

## **Ассамблеи государств-членов ВОИС**

**Пятьдесят первая серия заседаний  
Женева, 23 сентября - 2 октября 2013 г.**

### **ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДОКУМЕНТ ПО ВОПРОСУ О ВНЕШНИХ БЮРО**

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. Настоящий документ содержит документ, озаглавленный «Стратегия в области внешних бюро ВОИС» (WO/PBC/21/INF.1), представленный на рассмотрение двадцать первой сессии Комитета по программе и бюджету ВОИС (КПБ) (9-13 сентября 2013 г.) в ответ на просьбу, высказанную КПБ на его двадцатой сессии.
2. В дополнение к решениям и рекомендациям, принятым КПБ на его двадцать первой сессии, Секретариат воспроизводит указанный документ, который будет распространен на сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС для целей информации.

[Документ WO/PBC/21/INF/.1 следует]

## **Комитет по программе и бюджету**

**Двадцать первая сессия**  
**Женева, 9-13 сентября 2013 г.**

**СТРАТЕГИЯ В ОБЛАСТИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС**

*Документ подготовлен Секретариатом*

## СОДЕРЖАНИЕ

СУЩЕСТВУЮЩИЕ ВБ И ПРЕЖНИЕ ВБ	3
КАК И КОГДА БЫЛО СОЗДАНО КАЖДОЕ ИЗ СУЩЕСТВУЮЩИХ БЮРО	4
WSO	4
WJO	4
WBO	5
Полномочия, цели, функции, детальная информация о местоположении и деятельности каждого ВБ	5
Общие положения	5
WSO	6
WJO	10
WBO	14
РАСШИРЕНИЕ ЗАДАЧ СУЩЕСТВУЮЩИХ ВБ СО ВРЕМЕНИ ИХ СОЗДАНИЯ	19
Достижения	19
Ресурсы и экономия затрат	23
СПРОС НА СОЗДАНИЕ НОВЫХ ВБ	25
ЗАПРОСЫ ИЛИ ЗАЯВКИ	25
СОСТОЯВШИЕСЯ НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ	26
РОЛЬ ВБ В ВОИС	27
Потребность и ее обоснование	27
СТРАТЕГИЯ	29
Небольшие бюро	30
Ограниченность сети	30
Размещение сети с учетом стратегических соображений	30
Географическая репрезентативность	33
КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ	41
КРИТЕРИИ	41
АНАЛИЗ ПЯТИ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ВБ	44
Китай	45
Российская Федерация	46
Соединенные Штаты Америки	47
Африка	47
СТОИМОСТЬ, ФИНАНСОВЫЕ СООБРАЖЕНИЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ	49
ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ПРОЦЕДУРЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОЗДАНИЕМ НОВЫХ ВБ	51
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВНЕШНИЕ БЮРО ПОМИМО ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПЯТИ БЮРО	52
ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛАГАЕМЫХ ДОКУМЕНТОВ	53

## ВВЕДЕНИЕ

1. В ходе своей двадцатой сессии Комитет по программе и бюджету («Комитет» или «КПБ») принял согласованное решение о направлении в Секретариат запроса о подготовке справки и комплексного исследования, который был сформулирован следующим образом:

«Кроме того, КПБ попросил Секретариат подготовить следующие документы по вопросу о создании внешних бюро, подчеркнув, что данный процесс должен осуществляться по инициативе государств-членов:

справку, включая пояснительную документацию, для рассылки перед следующей сессией КПБ, содержащую ответы на вопросы и запросы на предоставление дополнительной информации, направленные делегациями в ходе текущей сессии; и

комплексное исследование, содержащее всесторонний анализ всех вопросов, относящихся к этой теме, включая вопросы, поставленные делегациями в ходе текущей сессии.»

(см. принятый Комитетом документ «Резюме решений и рекомендаций» (WO/PBC/20/7))

2. Проект программы и бюджета на двухлетний период 2014-2015 гг. содержит предложение о создании пяти новых внешних бюро (ВБ): по одному в Китае, Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки и двух в Африке. В соответствии с вышеупомянутой договоренностью, в настоящем документе излагается стратегия создания ВБ и приводится дополнительная информация, запрошенная Комитетом, и он представляет собой сводный документ, включающий как справку, так и комплексное исследование. В состав документа вошла информация, содержащаяся в информационном документе, распространенном в ходе предыдущей сессии Комитета, с учетом принципов подхода к данному вопросу, предложенных Комитетом.

3. Термин «внешнее бюро» (ВБ) обозначает бюро ВОИС, расположенное за пределами Женевы. Термин «региональное бюро», который употреблялся в документах прошлых лет для обозначения бюро ВОИС, расположенных в тех или иных регионах – например, бюро, упоминаемых в документе WO/CC/62/4, заменен новым термином «внешнее бюро ВОИС». Новый термин шире и имеет более нейтральный характер, не ограничивая при этом объема полномочий и функций этих органов. Он также предполагает, что каждое ВБ ВОИС имеет свою группу функций, соответствующую местным приоритетам и особенностям, и что каждое бюро уделяет основное внимание осуществлению деятельности в интересах заинтересованных сторон и пользователей принимающей страны и, при необходимости, соседних стран, относящихся к целевому региону соответствующего бюро. Для большинства ВБ конкретный целевой регион не определен, хотя некоторые бюро сформировали за годы своей работы зоны влияния и связи со странами целевых регионов. Следует отметить, что ВОИС имеет координационное бюро в Нью-Йорке, задача которого – обеспечивать связь между ВОИС и штаб-квартирой Организации Объединенных Наций (ООН); таким образом, с точки зрения настоящего документа нью-йоркское координационное бюро ВОИС не считается внешним бюро ВОИС.

## СУЩЕСТВУЮЩИЕ ВБ И ПРЕЖНИЕ ВБ

4. В настоящее время к ВБ относятся (в хронологическом порядке их создания) Бюро ВОИС в Сингапуре (WSO), Бюро ВОИС в Японии, Токио (WJO) и Бюро ВОИС в Бразилии, Рио-де-Жанейро (WBO).

5. До создания указанных ВБ были открыты также бюро в Брюсселе (Бельгия) и Вашингтоне (округ Колумбия, Соединенные Штаты Америки). Их создание было предложено в проекте программы и бюджета на двухлетний период 2002/03 гг. в рамках подпрограммы 09.2 «Отношения со средствами массовой информации и связи с общественностью», где говорилось, что это необходимо «для содействия лучшему пониманию как деятельности ВОИС, так и вопросов интеллектуальной собственности через бюро ВОИС в Нью-Йорке, Вашингтоне (округ Колумбия) и Брюсселе». В сентябре 2001 г. их создание было утверждено Ассамблеями ВОИС (см. Приложение I).

6. В рамках подготовки к созданию Координационного бюро ВОИС в Брюсселе (Бельгия) было внесено предложение о подписании между Бельгией как принимающей страной и ВОИС соглашения, текст которого был рассмотрен и одобрен на пятьдесят второй сессии Координационного комитета в 2004 г. (см. Приложение II). Бюро было размещено в здании ПРООН. Данное бюро было закрыто в 2008 г. по итогам оценки его работы и в рамках процесса рационализации ВБ.

7. Создание Координационного бюро ВОИС в Вашингтоне (округ Колумбия) было одобрено в ходе заседаний Ассамблей 2002 года путем принятия программы и бюджета на двухлетний период 2002-2003 гг. (см. Приложение I), но, поскольку Соединенные Штаты Америки не требовали заключения соглашения о штаб-квартире, никакой документ на утверждение Координационного комитета не выносился. Как и брюссельское бюро, это данное было закрыто в 2008 г.

## КАК И КОГДА БЫЛО СОЗДАНО КАЖДОЕ ИЗ СУЩЕСТВУЮЩИХ БЮРО

### WSO

8. Государства-члены ВОИС одобрили создание WSO в ходе сороковой серии заседаний Ассамблей в сентябре 2004 г. (см. Приложение III). Позднее, в феврале 2005 г., правительство Сингапура и ВОИС подписали соглашение о создании бюро, которое было представлено на утверждение Координационного комитета в ходе его пятьдесят третьей сессии в 2005 г. Координационный комитет утвердил Соглашение между ВОИС и правительством Сингапура (см. Приложение IV).

### WJO

9. Делегация Японии внесла на заседании Генеральной Ассамблеи в сентябре 2005 г. официальное предложение о создании в Токио бюро ВОИС в качестве центра исследований по вопросам ИС, сотрудничающего с токийским Университетом ООН (УООН) на том условии, что «для ВОИС не возникнет дополнительного финансового бремени». Тогдашний Генеральный директор ВОИС выразил удовлетворение по поводу этого предложения и принял к сведению условие об исключении дополнительного финансового бремени (см. Приложение V).

10. Поскольку включить создание WJO в программу и бюджет на двухлетний период 2006-2007 гг. было слишком поздно, оно было включено, наряду с созданием других координационных бюро, в проект программы и бюджета на двухлетний период 2008-2009 гг. В программно-бюджетном документе определялась стратегия, согласно которой «Развитие системы связей с внешним сообществом и управление ею будут и далее осуществляться в рамках Программы внешних связей штаб-квартиры ВОИС во

взаимодействии с координационными бюро ВОИС (в Брюсселе, Нью-Йорке, Сингапуре, Токио и Вашингтоне)» (см. Приложение VI).

11. В июле 2006 г. ВОИС и Япония подтвердили распространение на WJO положений «Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений» 1947 г. Поскольку Япония не требовала заключения соглашения о штаб-квартире, никакой документ на утверждение Координационного комитета не выносился.

### WBO

12. В декабре 2008 г. Комитет по программе и бюджету обсудил и утвердил на своей тринадцатой сессии пересмотренные программу и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. В Программе 20 («Внешние бюро и внешние связи») содержалось следующее предложение о создании нового бюро ВОИС в Бразилии:  
«Начат процесс рационализации внешних бюро ВОИС, и, в рамках изменения приоритетов деятельности этих бюро, предлагается, учитывая предложение, полученное от правительства Бразилии в октябре 2008 г. (а также предложение предоставить ВОИС бесплатно соответствующее помещение и инфраструктуру), открыть в 2009 г. новое бюро в Бразилии» (см. Приложение X). Эти пересмотренные программа и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. были приняты Ассамблеями (см. Приложение VII).

13. После утверждения программы и бюджета ВОИС и правительство Бразилии подготовили текст соглашения, определявшего правовой статус бразильского бюро ВОИС (WBO), которое было вынесено на утверждение Координационного комитета в 2009 г.

14. Координационный комитет утвердил Соглашение о сотрудничестве между ВОИС и Бразилией, как оно изложено в Приложении к документу WO/CC/62/3, с поправкой, заключавшейся в удалении третьего пункта преамбулы, который звучал следующим образом: «Признавая, что специализированное бюро, служащее потребностям региона Латинской Америки и Карибского бассейна, послужит также осязаемым символом твердого намерения ВОИС сотрудничать с данным регионом, придавая больший вес любым проектам или инициативам, предлагаемым ВОИС» (см. Приложения VIII и IX).

Полномочия, цели, функции, детальная информация о местоположении и деятельности каждого ВБ

### Общие положения

15. В последние несколько лет полномочия и функции существующих ВБ уточнялись и утверждались при обсуждении и утверждении каждого программно-бюджетного документа. Процесс рационализации существующих ВБ был начат в конце of 2008 г. Полномочия и цели ВБ до начала процесса рационализации формулировались следующим образом: «Внешние бюро будут по-прежнему взаимодействовать с другими организациями системы ООН по вопросам интеллектуальной собственности и общесистемным вопросам, а также координировать взаимосвязи ВОИС с гражданским обществом и отраслевыми группами» для достижения цели «более глубокого и эффективного взаимодействия ВОИС с внешним сообществом» (см. Приложение X).

16. В процессе рационализации ВБ эти бюро и цели их деятельности также рассматривались в рамках Программы стратегической перестройки (ПСП). Полномочия и цели ВБ были теснее увязаны со сформулированными в 2009 г. девятью Стратегическими целями ВОИС. От простой внешней координации и разъяснения задач

ВОИС и вопросов ИС произошел сдвиг, связанный с постановкой более сложных и глубоких целей для лучшего осознания государствами-членами роли ВОИС и более глубокого понимания ими значимости проблематики ИС. В настоящее время существующие ВБ принимают участие в реализации целого ряда стратегических целей Организации. В программе и бюджете на двухлетний период 2012-2013 гг., утвержденных в сентябре 2011 г., тематика ВБ отнесена к Программе 20, а стратегия ВБ обозначается следующим образом: «Каждое внешнее бюро ВОИС, в пределах соответствующей принимающей страны и окружающего региона, находящегося в одной и той же временной зоне, будет обеспечивать поддержку услуг ВОИС в глобальных системах охраны (Стратегическая цель II), а также услуги в области создания потенциала в сотрудничестве с соответствующими региональными бюро (Стратегическая цель III).»

17. Отражая цели ПСП в процессе рационализации существующих ВБ и в основном сохраняя вспомогательную роль ВБ по отношению к штаб-квартире ВОИС, предлагаемые программа и бюджет на следующий двухлетний период еще более расширяют роль ВБ, предусматривая, что каждое из них, «по согласованию со штаб-квартирой ВОИС, должно... способствовать достижению всех стратегических целей» (подчеркнуто Секретариатом в данном документе) (см. Программа 20, Стратегии осуществления). Они ставят задачу полного согласования деятельности ВБ с реализацией Стратегических целей ВОИС. Предлагаемая цель деятельности ВБ на следующий двухлетний период состоит в содействии достижению Стратегических целей ВОИС в соответствующих принимающих странах и окружающих регионах и поддержке решения стратегических задач Организации. В рамках общей стратегии и указанных общих целей каждое ВБ может иметь более конкретные цели и ожидаемые результаты, ориентированные на местные потребности принимающей страны и окружающего региона.

18. ВБ вправе брать на себя инициативу в реализации мероприятий в соответствии со структурой результатов, предлагаемой в программе и бюджете на следующий двухлетний период. Принципы управления ВОИС, такие как принцип подотчетности, обеспечивающий координацию деятельности между штаб-квартирой и каждым ВБ, принцип составления планов работы в рамках реализации мероприятий и принцип оценки на основе показателей результативности, формулированных в Программе 20, будут применяться по-прежнему. В следующем разделе приводится более подробная информация по каждому из существующих ВБ.

## WSO

19. WSO размещено на территории Национального университета Сингапура (NUS), рядом с офисами большинства других межправительственных организаций, базирующихся в Сингапуре: Азиатско-тихоокеанского экономического содружества (АТЭС), Фонда «Азия-Европа» и Глобального центра повышения качества публичных услуг ПРООН. Местоположение бюро создает хорошие возможности для сотрудничества. Сингапурское отделение Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству (ЦАП) базируется в комплексе «Maxwell Chambers», наряду с офисами других арбитражных учреждений, таких как Международный арбитражный центр Сингапура, Международная торговая палата и Американская арбитражная ассоциация.

20. Правительство Сингапура предоставляет помещения для обоих бюро и оплачивает их аренду, а также покрывает их коммунальные и эксплуатационные расходы. Оно также оплатило основные затраты на оснащение офиса WSO, включая закупки мебели и оборудования, необходимых для его обустройства и работы (пункты 3 и 4 Соглашения 2005 г. между ВОИС и Сингапуром). WSO имеет комнату для переговоров и мероприятий примерно на 40 делегатов, а также комнату официальных заседаний, вмещающую до 18

участников. В WSO также имеется крупная коллекция публикаций и брошюр ВОИС, с которыми регулярно знакомятся его посетители.

21. WSO регулярно дает другим ведомствам ООН или ведомствам ИС государств-членов ВОИС возможность пользоваться его переговорными комнатами для проведения совещаний или интервью с кандидатами на замещение должностей в Сингапуре или соседних странах. Оно также предоставляет свои помещения различным учреждениям для проведения мероприятий по тематике ИС – так, например, сингапурское отделение университета Сорбонны недавно использовало помещения WSO для проведения приема для участников учебной программы для руководителей компаний «Правовые аспекты деятельности отрасли производства предметов роскоши», что дало WSO возможность выступить с докладом о роли ВОИС, рассказав о системе глобальных услуг ВОИС.

22. Благодаря ряду соглашений и меморандумов о договоренностях (МОД), подписанных в 2006 г., 2009 г. и 2010 г., и обмену вербальными нотами в тот же период, сфера сотрудничества между ВОИС и правительством Сингапура была расширена, включив в себя проведение совместных мероприятий, направленных на повышение информированности публики по вопросам ИС и укрепление потенциала развивающихся и наименее развитых стран региона в области ИС, создание ЦАП ВОИС в Сингапуре, а также закрепление привилегий и иммунитетов обоих бюро и их сотрудников. В результате обмена вербальными нотами в декабре 2010 г. срок действия соглашения о деятельности бюро ВОИС был продлен на шесть лет, до 1 февраля 2017 г. Сингапурское ведомство ИС и WSO ежегодно согласовывают новую совместную программу мероприятий, призванных оказать содействие государствам-членам ВОИС в регионе, прежде всего государствам-членам Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН).

23. WSO имеет следующие задачи:

- (i) популяризация договоров и глобальных услуг ВОИС, таких как РСТ, Мадридская и Гагская системы;
- (ii) поддержка деятельности и популяризация ЦАП ВОИС в Сингапуре (см. краткое изложение услуг Центра в Приложении 3);
- (iii) содействие государствам-членам АСЕАН в реализации Плана мероприятий АСЕАН в области прав ИС на 2011-2015 гг., особенно в сферах сотрудничества с ВОИС, предусмотренных в запросе Рабочей группы АСЕАН по вопросам сотрудничества в области интеллектуальной собственности (AWGIPC);
- (iv) работа с заинтересованными сторонами по созданию и укреплению организаций коллективного управления правами в регионе;
- (v) проведение выездной экспертизы информационно-технологических систем ведомств ИС региона, включая анализ коммерческих и нормативных процедур, объемов данных по тематике ИС, текущих объемов незавершенных работ, офисных ресурсов, информационно-технологической инфраструктуры и уровня автоматизации работы;
- (vi) организация выполнения Меморандума о договоренностях между ВОИС и правительством Сингапура, посвященного совместным мероприятиям, и
- (vii) обеспечение работы системы круглосуточного обслуживания клиентов ВОИС в установленном временном интервале.

24. В соответствии с Приложением А к Соглашению между ВОИС и Сингапуром 2005 г. правительство Сингапура покрывает затраты по аренде помещений бюро, а также затраты по текущей эксплуатации и ремонту общих помещений и объектов, инженерных и электрических сетей и служб, в сумме до 50.000 сингапурских долларов (1 сингапурский доллар = 0,74 шв. франков). WSO ежегодно направляет запросы на возмещение подлежащих возмещению затрат в Министерство юстиции на сумму 10.000 сингапурских



долларов, исходя из того, что, в рамках положений о покрытии затрат по текущей эксплуатации помещений и работе инженерных и электрических сетей и служб в сумме до 50.000 сингапурских долларов, содержащихся в Соглашении между ВОИС и Сингапуром, Министерство юстиции выплачивает около 40.000 сингапурских долларов на текущую эксплуатацию и ремонт общих помещений и объектов компании «United Premas Limited».

25. WSO вскоре будет оснащено телефонной связью на базе интернет-протокола, что позволит сократить его расходы на связь, особенно со штаб-квартирой ВОИС. Кроме того, в настоящее время совместно со штаб-квартирой изучаются возможности более гибкого применения Командировочной политики ВОИС, позволяющего WSO и ЦАП приобретать авиабилеты напрямую у агентов, базирующихся в Сингапуре, а не в Женеве. Это позволит бронировать в онлайн-режиме рейсы бюджетных авиакомпаний для командировок в пределах региона. Наличие у WSO двух комнат для проведения совещаний – это важный фактор при принятии решений о проведении совещаний в Сингапуре. Средние административные расходы на проведение совещания, организованного WSO в его помещениях, составляет около 2.000 шв. франков за двухдневное мероприятие. Это намного ниже коммерческих ставок, взимаемых за аналогичные услуги в отелях и других местах. Следует иметь в виду, что проведение совещаний в помещениях WSO обычно не требует затрат на письменный или устный перевод. Кроме того, конференц-комнаты оснащены оборудованием для удаленного участия выступающих, находящихся в штаб-квартире ВОИС или в других странах мира, в совещаниях, проводимых в WSO, с применением онлайн-средств.

26. WSO представляет собой важный элемент сервисной сети, поддерживающей работу системы круглосуточного обслуживания клиентов ВОИС. Телефонные звонки, адресованные в ВОИС в те часы, когда женевское бюро закрыто, в течение определенных временных интервалов переадресуются в Сингапур.

Таблица 1: Звонки и сообщения электронной почты, принятые WSO

	WSO				ЦАП
	Звонки		Сообщения эл. почты		Звонки
	Круглосут.	Общие	Стажировка	Общие	Общие
Январь-декабрь 2012 г.	18	60	25	37	60
Январь-июнь 2013 г.	24	30	5	26	30

27. Что касается мероприятий в области общественных связей и информирования общественности, приведенная ниже диаграмма показывает тенденцию роста использования вебсайта WSO ([www.wipo.int/singapore](http://www.wipo.int/singapore)).

Рисунок 1: Число просмотров вебсайта WSO



Примечание: Показатель за 2013 г. рассчитан путем экстраполяции средних данных за истекшую часть года

28. С момента, когда данные впервые были зафиксированы в 2010 г. при помощи программы Google Analytics, трафик вебсайта рос на 50% в год (расчет на базе трафика за 2013 г.). Эта тенденция говорит о растущей важности региона АСЕАН и деятельности WSO в мировом секторе ИС.

29. Кроме того, ранее в 2013 г. завершены работы по улучшению структуры и содержания вебсайта WSO. Добавлены новые инструменты, улучшающие доступ к таким ценным элементам веб-контента ВОИС, как обобщающие данные по странам (размещенные в настоящее время на домашней странице WSO) и инструмент быстрого поиска информации по тематике ИС по странам АСЕАН (ASEAN IP Quickfind), дающий клиентам доступ к информации о различных аспектах режима ИС каждого из государств-членов через единый портал. WSO активно изыскивает возможности популяризации глобальных услуг ВОИС путем участия в мероприятиях и инициативного установления связей с ассоциациями и группами заинтересованных сторон. Помимо практикумов и поездок, имевших место при содействии сотрудников бюро, WSO и ЦАП участвовали в период с июня 2012 г. по июль 2013 г. в 90 встречах, совещаниях и рекламных мероприятиях. Кроме того, WSO изыскивает новые возможности для повышения узнаваемости брэнда ВОИС, а также обеспечивает использование логотипа ВОИС в соответствии с Политикой и рекомендациями Организации по использованию логотипа.

30. До марта 2013 г., когда в Сингапуре был открыт Глобальный центр повышения качества публичных услуг ПРООН, ВОИС была единственной организацией системы ООН, представленной в Сингапуре. Глобальный центр повышения качества публичных услуг ПРООН призван осуществлять исследования в сфере разработки политики и глобальный обмен знаниями и информацией в отношении политики и стратегий в области публичных услуг и учреждений, действующих в данном секторе. Хотя WSO поддерживает тесные контакты с Центром, у них нет общей платформы работы по вопросам ИС. Представители WSO были приглашены на церемонию, посвященную выпуску Отчета ПРООН о развитии человеческого потенциала, состоявшуюся в Сингапуре в апреле 2013 г. Бюро было также предложено представить сообщение о его работе заместителю Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-ну Яну Элиассону, посетившему Центр ПРООН в мае 2013 г.

31. Для установления более надежных каналов связи и более прочных отношений с другими региональными организациями, оказывающими техническую помощь по вопросам ИС, с тем, чтобы WSO было лучше осведомлено об осуществляемой деятельности и могло направлять в штаб-квартиру Организации более полную картину мероприятий в области ИС, осуществляемых в регионе, WSO инициировало в марте 2013 г. проведение неформального «круглого стола» с участием атташе посольств по вопросам ИС и представителями организаций, оказывающих техническую помощь по вопросам ИС в регионе АСЕАН (атташе по вопросам ИС США, Франции и Соединенного Королевства, аккредитованных в Сингапуре, и представителей ведомства ИС Австралии, Секретариата Организации Зоны свободной торговли АСЕАН-Австралия-Новая Зеландия/АСЕАН, ЕС, проекта ЕСАР (представленного Ведомством по гармонизации на внутреннем рынке (ОНИМ)) и ведомств ИС Японии и Республики Корея, базирующихся в регионе).

32. WSO содействовало организации целого ряда мероприятий и командировок экспертов по широкому кругу вопросов как региональной, так и субрегиональной тематики, касающейся ИС. О результатах и достижениях, отмеченных в 2012 г. и 2013 г., свидетельствуют некоторые приведенные ниже цифры:

- (i) в истекшие 18 месяцев WSO или отделение ЦАП в Сингапуре содействовали организации 12 мероприятий (в которых участвовали в общей сложности более 266 делегатов из различных стран региона);
- (ii) в истекшие 12 месяцев WSO или ЦАП участвовали в 52 национальных или субрегиональных мероприятиях;
- (iii) направлены/приняты две поездки экспертов;
- (iv) общее число мероприятий, с учетом других встреч, совещаний и рекламных мероприятий, в которых участвовали WSO или ЦАП, составило 98.

## WJO

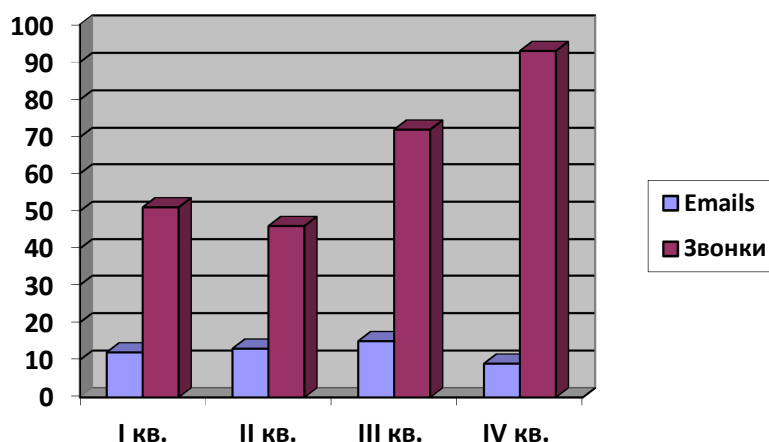
33. Перевод WJO в январе 2012 г. из здания УООН в район Касумигасэки имел стратегическое значение с точки зрения укрепления функций бюро как центра поддержки пользователей услуг ВОИС и укрепления его сотрудничества с государственными органами принимающей страны и японской промышленностью. WJO размещено в здании, которое арендуется на коммерческой основе и имеет очень высокий уровень безопасности. Площадь административных помещений составляет примерно 100 кв. м. Ежегодная арендная плата составляет примерно 120.000 шв. франков, и в соответствии с предложением об исключении дополнительного финансового бремени для ВОИС, направленным правительством принимающей страны в 2005 г., с этого времени расходы на аренду помещений бюро финансируются правительством Японии.

34. Главные направления деятельности WJO в настоящее время – это поддержка Глобальных систем ИС, что особенно касается РСТ, Мадридской системы и изучения Японией вопроса о присоединении к Гаагской системе; участие в функционировании глобальной справочной службы для клиентов и мероприятия по укреплению потенциала, в основном финансируемые щедрыми взносами правительства Японии. Превосходные результаты дает динамичное сотрудничество с японскими предприятиями. Число заявок по процедуре РСТ, поступивших из Японии, возросло в 2012 г. более чем на 10%, что существенно выше среднемирового показателя (при общем числе заявок по процедуре РСТ, составляющем свыше 20% таких заявок, подаваемых во всем мире); число заявок, поданных в рамках Мадридской системы, выросло за тот же период более чем на 30%.

35. В настоящее время WJO имеет следующие конкретные цели и приоритеты:

- (i) содействие использованию Глобальных услуг ВОИС, таких как РСТ и Мадридская система, а также координация с правительством принимающей страны мероприятий, связанных с присоединением Японии к Гаагскому соглашению в предстоящие годы.
  - (ii) оперативное и своевременное оказание услуг пользователям и заявителям РСТ, Мадридской системы, глобальных баз данных, таких как PATENTSCOPE, а также пользователям услуг Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству;
  - (iii) сотрудничество с японской промышленностью в разработке и популяризации проектов ВОИС в области глобального партнерства, таких как WIPO GREEN и WIPO RE:SEARCH;
  - (iv) координация действий с Японией как принимающей страной и страной-донором Целевых фондов (ЦФ) Японии по вопросам промышленной собственности и авторского права, содействие штаб-квартире ВОИС в реализации мероприятий, финансируемых ЦФ Японии, включая разработку базы знаний ВОИС «IP Advantage» (<http://www.wipo.int/ipadvantage/en/>);
  - (v) сотрудничество с учреждениями Организации Объединенных Наций, базирующимися в Японии, в организации мероприятий программы информирования общественности в рамках межучрежденческого сотрудничества;
  - (vi) содействие штаб-квартире Организации в координации действий с японскими экспертами и разработчиками политики в области ИС для распространения опыта Японии в использовании систем ИС для стимулирования инноваций путем организации участия таких экспертов в совещаниях;
  - (vii) поддержка работы системы круглосуточного обслуживания клиентов ВОИС в установленном временном интервале.
36. В 2012 г. WJO провело следующие мероприятия:
- (i) Бюро организовало девять совещаний (под эгидой ЦФ Японии, в сотрудничестве с Патентным ведомством Японии, штаб-квартирой ВОИС и одним национальным ведомством ИС (Таиланда)), три практикума в Токио (Политика в области ИС, Мадридская система, Информационные технологии), один практикум в Бангкоке, Таиланд (РСТ), и пять учебных курсов в Токио.
  - (ii) Бюро участвовало в 94 мероприятиях (практикумах, семинарах и т. д.), представляя ВОИС (в 30 мероприятиях принимали участие как сотрудники центральных подразделений ВОИС, так и сотрудники WJO, примерно в 60 мероприятиях участвовали только сотрудники WJO);
  - (iii) Бюро организовало в общей сложности 44 мероприятия, посвященных популяризации РСТ и Мадридской системы, при этом оно само участвовало во всех этих мероприятиях;
  - (iv) совместно с другими ВБ бюро участвовало во внедрении системы круглосуточного обслуживания клиентов ВОИС;
  - (v) WJO обновило и добавило в базу данных ВОИС «IP Advantage» 34 прецедента. В настоящее время эта база данных насчитывает более 170 прецедентов и справедливо считается важным источником ситуационных исследований по вопросам использования ИС для повышения конкурентоспособности предприятий в развивающихся странах; и
  - (vi) Вебсайт WJO доработан и реализован в двуязычной версии, на английском и японском языках, с тем, что обеспечивает его доступность для пользователей услуг ВОИС в Японии (<http://www.wipo.int/about-wipo/ja/бюро/japan/>).
37. Статистика телефонных звонков и сообщений электронной почты, принятых WJO, выглядит следующим образом:

Рисунок 2: Телефонные звонки и сообщения электронной почты, принятые WJO в 2012 г.



38. WJO функционирует в качестве местной сервисной организации, поддерживающей работу Глобальных систем ИС ВОИС, в качестве организации, поддерживающей работу единой справочной службы для клиентов ВОИС, а также поддерживает мероприятия, направленные на укрепление потенциала в области ИС. Начиная с 2012 г. WJO активно предоставляет услуги в рамках поддержки Глобальных систем ИС ВОИС. В течение первого года его участия в реализации этой новой инициативы Бюро уделяло растущее внимание системе РСТ и Мадридской системе и энергично популяризировало услуги ВОИС. WJO вело активную информационную кампанию, мероприятия которой проводились на 44 площадках по всей Японии. Их участники (почти 6.200 человек) представляли широкий спектр заинтересованных лиц: от патентных поверенных и представителей частных компаний до научных и академических учреждений. 34 из 44 мероприятий были проведены только силами WJO, что способствовало значительному сокращению затрат штаб-квартиры ВОИС и повышению эффективности мероприятий.

39. Предоставление информации на национальном (японском) языке помогает японским партнерам лучше понимать принципы работы систем ИС и смысл мероприятий ВОИС. Как упоминалось выше, бюро имеет двуязычный вебсайт и публикует информацию на японском языке. В 2012 г. бюро опубликовало на своем сайте более 60 статей для японских читателей. Кроме того, WJO подготовило перевод на японский язык Руководства пользователя базы PATENTSCOPE. Вся эта работа способствовала повышению качества связей с партнерами в Японии и росту заинтересованности в деятельности Организации в целом.

40. В сотрудничестве с Патентным ведомством Японии (JPO) и штаб-квартирой ВОИС WJO также внесло большой вклад в работу по укреплению потенциала стран, проводя эффективные и полезные практикумы и учебные мероприятия. В этих мероприятиях принимали участие представители из всех стран света: из Азиатско-тихоокеанского региона, из Африки и из Латинской Америки. Мероприятия охватывали широкий круг тем, от методов патентной экспертизы и вопросов правоприменения до регулирования механизмов интеллектуальной собственности и развития информационно-технологической инфраструктуры.

41. WJO представляло ВОИС на мероприятиях, проводившихся за пределами Японии, в таких странах, как Таиланд и Индия, где представители WJO участвовали в качестве выступающих, а также руководили дискуссиями по вопросам ИС, таким как Мадридский протокол, информационно-технологические инструменты ВОИС и РСТ.

42. Одной из форм работы, применявшейся WJO для популяризации РСТ и Мадридской системы и оказавшейся весьма эффективной, было сотрудничество с Патентным ведомством Японии. При организации встреч и совещаний обе стороны совместно участвовали в их планировании и реализации и совместно оценивали их эффективность. Поездки на объекты конкретных текущих и потенциальных пользователей системы РСТ и Мадридской системы также планировались и организовывались на стратегическом уровне WJO и Патентным ведомством Японии в координации со штаб-квартирой ВОИС. Ответы на вопросы участников по итогам проведения мероприятий, которые также давались WJO совместно с Патентным ведомством Японии, оказались эффективной формой работы. Такая совместная работа, наряду со стратегически продуманной информационной кампанией, привела к значительному росту числа заявок по процедуре РСТ и Мадридской системы в 2012 г.

43. Что касается координации действий с правительством принимающей страны, WJO наладило превосходное взаимодействие и сотрудничество с ним в организации совместных совещаний для японских пользователей и других заинтересованных сторон. Так, благодаря тому, что представители промышленности, университетские круги и патентные поверенные – это три группы пользователей, наиболее сильно заинтересованных в развитии сферы ИС, в 2011 г. и 2012 г. Японская ассоциация интеллектуальной собственности (объединяющая 2.000 японских компаний, заинтересованных в развитии системы ИС) осуществила инициативу WIPO GREEN.

44. Что касается сотрудничества с учреждениями ООН, базирующимися в Токио, то, по опыту WJO, сотрудничество с другими учреждениями ООН оставалось в пределах повышения общего уровня информированности учреждений ООН, размещенных в Токио, о проблематике ИС и не обеспечило сколько-нибудь значительного вклада в осуществление Стратегических целей ВОИС, в основном потому, что сфера ИС – это настолько специальная область, что другие учреждения ООН плохо представляют себе, как можно было бы реализовать межучрежденческое сотрудничество по проблемам ИС. В качестве исходного шага, WJO вело работу по повышению осведомленности сотрудников учреждений ООН, базирующихся в Токио, в данной области. Примерами такого сотрудничества могут служить:

- (i) Проведение Дня ООН (ежегодно, обычно в октябре, организации системы ООН проводят мероприятия, посвященные конкретной теме. В 2012 г. была избрана тема «После «Rio+20»: Строя будущее, к которому мы стремимся», и материалы, представленные WJO, касались, в частности, проблем охраны окружающей среды. Кроме того, WJO разработала ко Дню ООН флайер, популяризирующий ситуационные исследования в области устойчивых инноваций, содержащиеся в базе «IP Advantage»);
- (ii) «Global Festa» (октябрь). Это мероприятие, возможно, нельзя считать самым удачным примером, тем не менее, оно организуется совместно государственными ведомствами Японии, включая Министерство иностранных дел, и в нем участвуют многие международные организации, включая учреждения ООН. WJO участвовало в мероприятии 2012 года, распространив материал, посвященный мероприятиям ВОИС, направленным на повышение информированности о системе ИС.

45. В Токио представлены такие учреждения ООН, как МАГАТЭ, МОТ, Институт ООН по делам стран Азии и Дальнего востока, ПРООН, ЮНФПА, БВКДБ, Информационный центр ООН, ЮНИСЕФ, ЮНИДО, УООН, Волонтеры ООН, МПП и ВОИС.

46. В 2012 г. WJO откликнулось на запросы других государств-членов о предоставлении информации по вопросам ИС, касающейся Японии, заинтересованным сторонам в

соответствующих странах. В 2012 г. представители WJO выступили с презентацией на совещаниях, состоявшихся в Таиланде и Индии. Презентация касалась информационно-технологических инструментов, применяемых ВОИС, распространения Мадридской системы в Японии и стратегического использования патентов японской промышленностью. Поскольку эти страны Азии намного ближе к Японии, чем Женева, это способствовало более оперативному проведению мероприятий.

## WBO

47. WBO перебазировалось в безопасный коммерческий район города, в котором все чаще открывают свои офисы предприятия, компании и организации, такие как Региональное бюро Всемирного банка. В район удобно добираться средствами общественного транспорта, и здесь имеется много отелей. Бюро использует помещения в здании, которые арендуются на коммерческой основе, ежегодная арендная плата (включая оплату электроэнергии, интернета, телефонной связи и расходы по текущей эксплуатации) составляет примерно 140.000 шв. франков и оплачивается из бюджета ВОИС.

48. WBO согласовало с правительством Бразилии создание двух целевых фондов; первый фонд ориентирован на содействие более активному использованию системы интеллектуальной собственности и росту компетенций в области защиты и коммерциализации прав ИС, второй – на содействие реализации мероприятий в рамках проектов сотрудничества Юг-Юг. Оба соглашения свидетельствуют о способности бюро обеспечивать дополнительную финансовую поддержку для проведения мероприятий ВОИС, и оба фонда находятся под управлением WBO.

49. WBO имеет следующие конкретные задачи и приоритеты и проводит следующие мероприятия:

- (i) оказание содействия штаб-квартире ВОИС в организации поездок в страну и проведении мероприятий в Бразилии;
- (ii) оказание содействия штаб-квартире ВОИС в организации поездок в страны Латинской Америки и Карибского бассейна и в другие регионы, а также проведении там соответствующих мероприятий;
- (iii) планирование, реализация и административная поддержка работы, которую планируется проводить в рамках двух ЦФ Бразилии, как она определена в соответствии с целями, установленными правительством Бразилии, а также Стратегическими целями ВОИС;
- (iv) мобилизация новых источников доходов для Организации. Двумя конкретными примерами такой деятельности являются:
  - a. заключение соглашений об учреждении новых ЦФ Бразилии;
  - b. подписание меморандума о взаимопонимании между ВОИС и правительством Бразилии по вопросу о создании Центра охраны прав интеллектуальной собственности (CDPI) (Центра посреднических услуг), который начал свою работу в марте 2013 г.;
- (v) работа в качестве звена системы круглосуточного обслуживания клиентов ВОИС;
- (vi) содействие распространению договоров и глобальных услуг ВОИС, таких как РСТ, Мадридская и Гагская системы;
- (vii) оказание содействия штаб-квартире Организации в популяризации и реализации проектов ВОИС, таких как WIPO Green, экономические исследования по вопросам ИС и развития, проектов создания систем

- автоматизации процессов управления промышленной собственностью (IPAS) и т. д.;
- (viii) управление процессом оказания услуг в области арбитража и посредничества совместно с Центром по арбитражу и посредничеству.

50. В настоящее время WBO уделяет основное внимание поддержке работы Глобальных систем ИС, особенно в рамках изучения Бразилией возможностей участия в Мадридской и Гаагской системах, участию в обеспечении работы единой справочной службы для клиентов ВОИС, поддержке многих информационно-технологических и инфраструктурных проектов во взаимодействии с ведомствами ИС стран латиноамериканского региона, а также сотрудничеству Юг-Юг. Результаты работы бюро, направленной на популяризацию системы интеллектуальной собственности, нашли свое отражение, например, в росте заявок по процедуре РСТ, поданных резидентами Бразилии в период с 2010 г. по 2011 г. на 17%.

51. В 2012 г. с правительством Бразилии были подписаны еще два меморандума о договоренностях (МОД), финансирование по которым предоставляется Бразилией. Согласно первому МОД, ЦАП ВОИС сотрудничает с ведомством ИС Бразилии (INPI), оказывая ему поддержку в организации центра охраны прав интеллектуальной собственности INPI, а также оказании посреднических и арбитражных услуг в рамках рассмотрения возражений и споров по товарным знакам и патентам. Согласно МОД, как указывалось выше, Бразилия финансирует ряд мероприятий и проектов сотрудничества по линии Юг-Юг.

52. Статистика телефонных запросов и использования системы круглосуточного обслуживания клиентов ВОИС выглядит следующим образом:

Таблица 2: Сообщения, принятые WBO в 2012 г.

Канал	Телефонные звонки		Сообщения электронной почты	
	Кругло-суточный сервис	Обычный сервис	Кругло-суточный сервис	Обычный сервис
С сентября по декабрь 2012 г.	108	Нет данных	83	Нет данных
С января по декабрь 2012 г.	Нет данных	1200	Нет данных	120

53. На национальном уровне WBO участвовало в 2012 г. примерно в 130 совещаниях с такими партнерами, как Институт FIOCRUZ, Национальная конфедерация промышленности (CNI), Федерация промышленности штата Рио-де-Жанейро (FIRJAN), Федерация промышленности штата Сан-Паулу (FIESP), Бразильское агентство инноваций (FINEP), Национальный банк развития (BNDES), Национальный институт промышленной собственности Бразилии (INPI), Министерство иностранных дел (MRE), Министерство культуры (MINC), Министерство развития, промышленности и торговли (MDIC), Министерство науки, технологии и инноваций (MCTI), Инновационное агентство Католического университета Рио-де-Жанейро (PUC-Rio), Национальный форум технологических менеджеров (FORTEC), Технологическая сеть Рио-де-Жанейро (REDETEC), Национальная ассоциация научных исследований и развития инновационных компаний (ANPEI) и Бразильское агентство по делам сотрудничества (ABC) при Министерстве иностранных дел.

54. Кроме того, WBO оказывало поддержку в организации большого числа мероприятий и командировок экспертов национального, регионального и межрегионального уровня, касавшихся широкого круга вопросов ИС. В феврале 2102 г., в результате установления



партнерства с ANPEI и INPI, WBO организовало недельную учебную поездку пятнадцати представителей промышленности и правительства в штаб-квартиру ВОИС. Дополнительным толчком для этой инициативы послужил успешный опыт четырех предыдущих поездок, организованных для депутатов парламента, судей Верховного суда и федеральных прокуроров.

55. (Неисчерпывающий) перечень основных мероприятий, проведенных WBO в 2012 г., включает:

- (i) организацию международных и межрегиональных конференций и совещаний, таких как (a) межрегиональная встреча, посвященная обсуждению проблем организации охраны ИС, ГРТЗФ, авторского права и смежных прав (г. Бразилиа, федеральный округ Бразилиа), (b) международная конференция по вопросам стратегического использования интеллектуальной собственности в индустрии спорта (г. Рио-де-Жанейро, ф/о Бразилиа), (c) межрегиональная встреча по вопросам автоматизации ведомств ИС (г. Рио-де-Жанейро, ф/о Бразилиа), и (d) международный симпозиум по проблеме географических указаний (г. Форталеза, штат Сеара);
- (ii) организацию региональных совещаний, включая региональный «круглый стол» по теме «ИС и конкуренция» (г. Рио-де-Жанейро, ф/о Бразилиа);
- (iii) поддержку организации региональных совещаний, например, трех совещаний технических и руководящих комитетов Системы регионального сотрудничества PROSUR (г. Рио-де-Жанейро, ф/о Бразилиа; г. Лима, Перу, и г. Сантьяго, Чили);
- (iv) организацию учебных программ, включая (a) две сессии в рамках тематической серии «ИС и новые проблемы», (b) два издания «Учебных программ по вопросам посредничества в области ИС – базовый и промежуточный курс», и (c) лекции базового курса по теме «ИС, инновации и развитие» INPI-Бразилиа;
- (v) участие в технических совещаниях и заседаниях комитетов, например (a) участие в деятельности Рабочей группы по разработке системы товарных знаков португалоязычных стран, (b) участие в работе Координационного комитета Сети ИС Рио-де-Жанейро, и (c) участие в качестве гостя в заседании Комитета по делам ИС Бразильской национальной ассоциации исследований и развития инновационных компаний (ANPEI);
- (vi) участие в ряде совещаний, организованных Национальной конфедерацией промышленности (CNI) и Федерацией промышленности одного из штатов для популяризации системы интеллектуальной собственности, с особым акцентом на вопросы присоединения к Мадридской системе и проблемы и возможности, возникающие в связи с этим для экспортных отраслей.

56. Несколько приводимых ниже примеров поясняют характер мероприятий, проводившихся в 2012 г., большинство из которых финансировалось ЦФ Бразилии 1 и 2. Помимо их финансирования по линии ЦФ Бразилии 1 и 2, эти мероприятия обеспечили значительную экономию средств для ВОИС, поскольку многие из них проводились на местах. В приводимом ниже неисчерпывающем перечне приводятся данные, позволяющие представить масштаб экономии средств, обеспеченной благодаря роли WBO как местного представителя штаб-квартиры ВОИС.

57. Представители WBO также нанесли визит представителям Национального конгресса, чтобы активизировать обсуждение вопросов будущего присоединения страны к Мадридскому протоколу. Расходы WBO составили 2.531 шв. франков – таким образом, экономия составила около 8.000 шв. франков на каждую командировку сотрудника ВОИС, базирующегося в Женеве, если бы таковая потребовалась. В период с апреля по июнь 2012 г. состоялось несколько совещаний и видеоконференций между WBO, ЦАП ВОИС и

INPI, на которых обсуждались практические вопросы создания Центра арбитража и посредничества INPI. Эти совещания позволили ВОИС устранить необходимость не менее 4 поездок сотрудников ВОИС базирующихся в Женеве, что соответствовало экономии примерно 32,000 шв. франков.

58. 8 мая 2012 г. WBO, INPI и Бразильское агентство по делам сотрудничества провели в Рио-де-Жанейро встречу для обсуждения основных условий соглашения, текст которого позднее был направлен правительством Бразилии ВОИС. Основной целью данного соглашения о сотрудничестве была поддержка мероприятий в рамках сотрудничества Юг-Юг. Договоренности о создании этого нового целевого фонда были подписаны в ходе Первой межрегиональной встречи ВОИС по вопросам сотрудничества Юг-Юг в области ИС, состоявшейся в г. Бразилиа 8-10 августа 2012 г. Эта инициатива позволила устранить необходимость одной командировки сотрудника ВОИС, базирующегося в Женеве, и сэкономить примерно 10.000 шв. франков.

59. VI Национальная встреча Форума менеджеров инноваций и технологий (FORTEC), которая состоялась в г. Белем, штат Пара, область Амазонки, 17-19 мая 2012 г., собрала 233 делегата из центров технологических инноваций (называемых также Бюро передачи технологий - NIT) при университетах и научно-исследовательских организациях, а также представителей федерального правительства, правительств штатов и предприятий промышленности. ЦФ Бразилии оплатил расходы на поездку международного эксперта из Израиля в сумме 4.159 шв. франков, а WBO оплатил командировку одного сотрудника в сумме 1.468 шв. франков. Это позволило устранить необходимость командировки сотрудника ВОИС, базирующегося в Женеве, стоимостью примерно 8.000 шв. франков.

60. В ходе совещаний с правительством Султаната Оман участники совещаний договорились рекомендовать включение в состав будущего Проекта сотрудничества Юг-Юг следующих мероприятий: (1) учебной поездки делегации Омана в Бразилию для знакомства с работой учреждений, входящих в состав инновационной системы Бразилии; (2) учебных программ по тематике охраны и коммерциализации ИС; (3) организации серии семинаров для разработчиков политики и потенциальных пользователей системы ИС по вопросам стимулирования использования системы ИС и инноваций. WBO оплатило расходы на поездку одного сотрудника в сумме 14.376 шв. франков.

61. 4-6 июня 2012 г. эксперты по вопросам информационных технологий из 15 стран Латинской Америки и Африки (во встрече участвовали по одному представителю от ведомств ИС Анголы, Чили, Кабо-Верде, Коста-Рики, Кубы, Эквадора, Сальвадора, Гондураса, Доминиканской Республики, Мексики, Мозамбика, Парагвая и Уругвая) впервые собрались в Бразилии в офисе INPI для обсуждения решений и существующих систем управления правами ИС, с акцентом на реализацию проектов автоматизации процессов управления промышленной собственностью (IPAS). В ходе встречи участники обсудили следующие вопросы: проблемы автоматизации ведомств ИС с переходом документооборота на бумажной основе на полностью автоматизированные процессы, управление информацией, расширение доступности онлайн-услуг системы интеллектуальной собственности для заявителей и широкой публики, а также вопросы регионального сотрудничества. В мероприятии приняли участие два эксперта из штаб-квартиры ВОИС, которые рассказали участникам о возможных решениях при разработке более эффективной и адекватной инфраструктуры ИС для региона ЛАК и португалоязычных стран. Расходы по проведению мероприятия в объеме 32.929 шв. франков были оплачены ЦФ Бразилии.

62. В г. Сантьяго (Чили) состоялась встреча Координационного комитета PROSUR (проекта создания системы оперативного сотрудничества стран Южной Америки в области ИС). В мероприятии, которое финансировалось ЦФ Бразилии и было организовано WBO, приняли участие руководители ведомств ИС Аргентины, Бразилии,

Чили, Колумбии, Эквадора, Парагвая, Перу, Суринама и Уругвая. В ходе встречи руководители указанных ведомств ИС подписали соглашение, институционально оформляющее PROSUR. Кроме того, в ходе мероприятия Технические и руководящие комитеты PROSUR утвердили решение о применении Совместной платформы электронной экспертизы (e-PEC). Задача системы e-PEC – сокращение объёмов нерассмотренных патентных заявок за счет повышения качества и оперативности патентной экспертизы. Расходы на участие в мероприятии, состоявшемся в Сантьяго (Чили) 16 представителей были покрыты ЦФ Бразилии.

63. В контексте Повестки дня в области развития была структурирована Программа сотрудничества Юг-Юг. В связи с этим государства-члены санкционировали проведение межрегиональной встречи для обсуждения вопросов управления системой ИС, ГРТЗФ, авторского права и смежных прав, которая состоялась в г. Бразилиа 8-10 августа 2012 г. Представители двадцати шести развивающихся стран Латинской Америки, Африки, Ближнего Востока и Азии обсудили возможные действия, позволяющие шире использовать систему ИС как инструмент содействия экономическому и социальному прогрессу. Участники встречи уделили основное внимание вопросам активизации обмена национальным опытом по вопросам управления системами ИС, ГРТЗФ, авторских и смежных прав между развивающимися и наименее развитыми странами. ЦФ Бразилии покрыл расходы на участие в мероприятии четырех международных докладчиков в сумме 32.148 шв. франков. WBO оплатило расходы на поездку одного сотрудника в размере 1.478 шв. франков. Данная инициатива позволила устранить необходимость командировки одного сотрудника ВОИС, базирующегося в Женеве, стоимостью 8.000 шв. франков.

64. 12-13 сентября 2012 г. в г. Рио-де-Жанейро состоялась международная конференция по теме «Стратегическое использование механизмов интеллектуальной собственности в индустрии спорта». Участники этой репрезентативной конференции обсудили вопросы охраны ИС, уделив особое внимание вопросам использования патентов, товарных знаков и эфирного вещания как инструментов стимулирования инноваций в национальной спортивной индустрии. Обсуждение этих вопросов привлекло особое внимание в связи с тем, что Бразилия станет страной проведения таких крупных спортивных мероприятий, как Чемпионат мира по футболу 2014 года и Олимпийские игры 2016 года. Выступавшие отметили возможности, возникающие для стран, проводящих у себя спортивные мероприятия, а также моменты, которые необходимо принимать во внимание для обеспечения экономических и социальных выгод от проведения спортивных мероприятий. В конференции приняли участие более 200 человек. Планируется проведение и других семинаров в городах проведения игр Чемпионата мира по футболу 2014 года. По завершении церемонии открытия конференции между ВОИС и INPI был подписан МОД, касающийся оказания услуг в области примирительных процедур сторонам споров с участием INPI Бразилии. Кроме того, Генеральный директор также подписал Исполнительное соглашение между ВОИС и правительством Бразилии о развитии сотрудничества Юг-Юг, направленного на более активное использование системы интеллектуальной собственности развивающимися странами. ЦФ Бразилии оплатил расходы участия четырех представителей Аргентины, Чили, Колумбии и Уругвая и пяти докладчиков из Австралии, Великобритании, Швейцарии, Португалии и Испании, на общую сумму 45.756 шв. франков. WBO финансировало расходы по аренде конференц-зала в сумме 12.323 шв. франков.

65. В учебных мероприятиях по линии горизонтального сотрудничества (Юг-Юг), организованных WBO или при содействии WBO, участвовали должностные лица из ряда стран Латинской Америки, Африки, Ближнего востока и Азии.

66. Целевой фонд «Распространение культуры интеллектуальной собственности и внедрение передовой практики» (ЦФ 1): совокупная стоимость проектов – примерно 3.231.000 шв. франков.

- (i) Суммы, полученные ВОИС:
  - 20 декабря 2011 г.: 359.493 шв. франков
  - 7 ноября 2012 г.: 370.543 шв. франков
  - 8 февраля 2013 г.: 292.906 шв. франков
- (ii) Расходы ЦФ 1 в 2012 г.: 287.456 шв. франков  
Расходы ЦФ 1 до марта 2013 г.: 403.204 шв. франков  
Доступные средства: 616.394 шв. франков
- (iii) ЦФ Бразилии, учрежденный для содействия развитию сотрудничества Юг-Юг (ЦФ 2): совокупная стоимость проектов – примерно 1.050.000 шв. франков.
- (iv) Суммы, полученные ВОИС:
  - 19 февраля 2013 г.: 96.110 шв. франков
  - 10 июля 2013 г.: 85.495 шв. франковДоступные средства по состоянию на июль 2013 г.: 181.605 шв. франков

67. Помимо WBO, в Рио-де-Жанейро имеется много других представительств учреждений ООН, таких как ООН-ХАБИТАТ, МФК, Международная финансовая корпорация – PANAFITOSA, Панамериканский центр по борьбе с ящуром, ОСНА, UNISDR, ЮНИСЕФ, UNIC, ЮНЕСКО, UNRWA и UNDSS. WBO сотрудничает с этими учреждениями по вопросам обеспечения безопасности, а также в рамках недавно начатого строительства Дома ООН в Рио-де-Жанейро.

68. Подводя итог, следует сказать что мероприятия, проведенные WBO в 2012 г., характеризуются общим числом участников более чем 130 встреч и совещаний, организованных, поддержанных и/или проведенных с участием WBO. В мероприятиях, организованных WBO или при содействии WBO, включая учебные мероприятия, приняли участие почти 5 тысяч человек. Помимо сумм, затраченных на реализацию вышеперечисленных мероприятий (оплаченных ЦФ 1 и ЦФ 2), благодаря тому, что мероприятия проводились WBO или при содействии WBO, только в 2012 г. удалось сэкономить примерно 300.000 шв. франков, поскольку они считались мероприятиями, проводимыми при участии сотрудников ВОИС, базирующихся в Рио-де-Жанейро. Сумма данной экономии и средств, направленных в 2012 г. на проведение мероприятий со стороны ЦФ 1 и ЦФ 2, составила примерно 750.000 шв. франков.

#### РАСШИРЕНИЕ ЗАДАЧ СУЩЕСТВУЮЩИХ ВБ СО ВРЕМЕНИ ИХ СОЗДАНИЯ

69. Как можно судить по мероприятиям, реализуемым существующими ВБ, имело место значительное повышение качества оказываемых ими услуг и расширение их роли. Такая динамика стала результатом усилий, предпринимавшихся по нескольким различным направлениям.

#### Достижения

70. Первое направление состояло в прояснении роли и функций каждого ВБ с учетом Стратегических целей ВОИС и структуры результатов, используемой в рамках программно-бюджетного процесса, касающихся всех ВБ. Этот анализ дал следующие результаты (которые продолжают уточняться):

- (i) WBO и WSO начали решать задачи, связанные с поддержкой Глобальных систем ИС, оказанием технической помощи для реализации инфраструктурных проектов, укреплением потенциала, сотрудничеством Юг-Юг, а WBO – также с управлением мероприятиями, организуемыми по линии ЦФ Бразилии;
- (ii) WJO сначала прекратило осуществление задач по проведению совместных исследований с УООН и затем начало уделять основное внимание поддержке Глобальных систем ИС, укреплению потенциала и управлению мероприятиями, проводимыми по линии ЦФ Японии.

71. Второе направление состояло в перебазировании существующих бюро в места, более подходящие для выполнения каждым бюро его уточненной миссии. Это не касается WSO, которое расположено оптимально, рядом с территорией Сингапурского университета. Что касается WBO, после переезда Патентного ведомства Бразилии (INPI) в новые помещения для бюро было арендовано новое помещение в районе, где полностью решены все инфраструктурные вопросы. WJO переехало в январе 2012 г. в новое офисное помещение, расположенное рядом с офисом Патентного ведомства Японии и районом сосредоточения коммерческих компаний, занимающихся вопросами интеллектуальной собственности.

72. Третье направление состояло в более последовательном определении сфер деятельности по укреплению потенциала стран, которые должны быть делегированы ВБ. Этот вопрос находится в стадии рассмотрения, но, как поясняется ниже, некоторый прогресс в этой области уже достигнут. Последнее направление состояло в обеспечении соответствия квалификации сотрудников существующих ВБ роли и функциям, определенным для соответствующих бюро. Этот вопрос также находится на стадии рассмотрения, и он решается в рамках существующих ресурсных ограничений, а также в контексте инициативы по совершенствованию организационной структуры, реализуемой в рамках ПСП.

73. Четвертая область, в которой Секретариат расширил функции ВБ, касается услуг, оказываемых существующими ВБ, а также их привлечения к оказанию услуг, которые не могут оказываться штаб-квартирой Организации. Внедрена система круглосуточного обслуживания пользователей, то есть 24-часового дежурства телефонного центра ВОИС. После 18:00 женевского времени телефонные вызовы, адресованные на номер ВОИС, автоматически переадресуются в Нью-йоркское координационное бюро или в WBO (в зависимости от того, говорит ли звонящий на английском, испанском или португальском языке). После окончания рабочего дня в Северной и Южной Америке телефонные вызовы, адресованные на номер ВОИС, автоматически переадресуются в Японию и в Сингапурское бюро (в зависимости от того, говорит ли звонящий на китайском, английском или японском языке). После окончания рабочего дня в Азии вызовы переадресуются в штаб-квартиру Организации.

74. Система круглосуточного обслуживания пользователей была введена в действие в сентябре 2012 г. и, как видно из статистических данных, приведенных выше в разделах, посвященных каждому ВБ, с момента внедрения данного сервиса число звонков устойчиво росло. Согласно статистическим данным за 2012 г., в этом году штаб-квартира ВОИС принимала около 8.200 звонков в месяц. Следует иметь в виду, что данный сервис предназначен для ответов на вопросы, имеющий общий справочно-информационный характер, и для этих целей на специализированной страничке вебсайта ВОИС «Контакты» указаны конкретные телефонные номера. Существуют другие категории звонков - например, звонки пользователей Глобальных систем ИС ВОИС, таких как РСТ и Мадридская система, которые обычно пользуются конкретными прямыми номерами для

связи с ответственными сотрудниками (в случае РСТ и Мадридской системы это «информационные линии» (прямые справочные линии)).

75. Публика все активнее пользуется сетью Интернет, и поэтому запросы также направляются по электронной почте. Штаб-квартира Организации получала по электронным адресам, указанным в разделе «Контакты», примерно 1.100 электронных сообщений в месяц. Число сообщений электронной почты, получаемых ВБ, последовательно растет, о чем свидетельствуют данные, приведенные в соответствующем разделе, посвященном деятельности существующих ВБ.

76. WJO и WSO создали собственные вебсайты, частично являющиеся «зеркалами» вебсайтов штаб-квартиры ВОИС, но дополненные местным контентом. Как видно из диаграммы в разделе, посвященном WSO, число пользователей Интернета, посещающих вебсайт этого бюро, постоянно растет. Вебсайт WJO выполнен в двуязычной версии, на английском и японском языках, и японская версия оказалась более популярной среди японских пользователей.

Таблица 3: Вебсайты ВБ (статистика уникальных просмотров страниц) в 2012 г.

Версия	На английском языке	На японском языке	ИТОГО
WBO	Отсутствует	Нет данных	Нет данных
WJO	4.510	48.190	52.700
Сингапурское бюро	8.032	Нет данных	8.032
Штаб-квартира ВОИС	Все языки ООН	Нет данных	31.430.269

77. Пятое направление касается информационно-технологической инфраструктуры ВОИС, необходимой для оказания услуг Глобальных систем ИС и, в растущей степени, услуг в других областях, таких как информирование общественности. ВОИС повысила технический уровень своей ИТ-инфраструктуры и расширила возможности сопряжения сетей для повышения уровня услуг (таких как система ePCT) и содействия развивающимся странам в модернизации систем (при помощи IPAS – систем автоматизации процессов управления промышленной собственностью, и WIPOCOS – информационной системы коллективного управления правами на продукты творчества, услуги которой предоставляет ВОИС).

78. Оказание услуг и связь с заинтересованными сторонами при помощи цифровых технологий переводят вопрос о роли ВБ в стратегическую плоскость. Во-первых, информационные технологии и онлайн-инструменты ВОИС позволяют расширить разнообразие услуг, оказываемых штаб-квартирой ВОИС пользователям в разных странах мира и повысить их уровень, но вместе с тем порождают новые проблемы и риски. Применяемые ВОИС информационные технологии едва ли устранят необходимость создания новых ВБ, но благодаря этим технологиям сотрудничество между штаб-квартирой ВОИС и ВБ будет, по-видимому, создавать эффект синергии и дополнительные возможности.

79. Как подробнее показано ниже, проблема значительного времени реакции (ожидания) при обращениях к вебсайтам ВОИС, таким как вебсайт базы PATENTSCOPE, пользователей в Азии, не может быть решена силами одной только штаб-квартиры ВОИС, поскольку серверы PATENTSCOPE расположены только в Женеве. ВБ могут обеспечить вариант решения этой проблемы, предоставляя зеркальные серверы для оказания услуг, которые до сих пор оказывались только на базе серверов, размещенных в штаб-квартире ВОИС.

80. В результате сдвига в структуре применяемых ВОИС каналов предоставления услуг от традиционных средств связи, таких как телефонная связь, электронная почта и использование вебсайтов, к операциям пересылки данных непосредственно между компьютерами с применением современных ИКТ в Глобальных системах ИС и в других областях, вместе с необходимостью интеграции систем ВБ в глобальную офисную сеть ВОИС возникла потребность в повышении технического уровня информационно-технологических систем внешних бюро. Задача обеспечения глобального сопряжения систем связи между штаб-квартирой ВОИС и ВБ с неизбежностью ставит вопросы обеспечения защиты информационно-технологических систем и сетевых решений, соединяющих ВБ со штаб-квартирой Организации, что имеет ключевое значение с точки зрения обеспечения эффективности связи и координации при использовании глобальных сервисов. Применение передовой отраслевой практики позволило добиться определенного прогресса в совершенствовании информационно-технологической инфраструктуры ВБ в интересах поддержки глобальных цифровых сервисов.

81. Цели всех ВБ различны, но ряд целей имеет общий характер. Цели, приоритеты и ожидаемые результаты каждого ВБ увязаны со Стратегическими целями ВОИС, и эта взаимосвязь описана в предлагаемой Структуре результатов, заложенной в проект программы и бюджета на 2014-2015 гг. Эта взаимосвязь показана в приводимой ниже таблице (подробнее см. Структуру результатов для Программы 20).

Таблица 4: Взаимосвязь между целями существующих бюро и Стратегическими целями ВОИС

Стратегические цели	WSO	WJO	WBO
II Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС	x	x	x
III Содействие использованию ИС в интересах развития	x	x	x
IV Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС	x	x	x
VII Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач	x	x	x
VIII Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами	x	x	x

82. В целом достигнуто единое мнение о том, что ВБ не должны дублировать работу штаб-квартиры ВОИС, а решать задачи, которые не могут решаться на центральном уровне или которые могут решаться оперативнее или эффективнее на уровне ВБ, чем в центре. Как свидетельствуют мероприятия, проводимые существующими ВБ и достигнутые ими успехи, о которых говорится в соответствующих отчетах о мероприятиях, помещенных в предшествующих разделах, преимущества от использования существующих ВБ можно кратко обозначить следующим образом:

- (i) прочные связи и отношения с местными заинтересованными сторонами и правительствами принимающих стран не могут быть сформированы в результате эпизодических поездок и визитов; ВБ способствовали углублению сотрудничества с государствами-членами при удовлетворении спроса пользователей на услуги ВОИС;
- (ii) благодаря участию ВБ во встречах и совещаниях в принимающих и соседних странах, дополнявших мероприятия, проводившиеся штаб-квартирой ВОИС, устранена необходимость многочисленных командировок;

- (iii) ВБ смогли увеличить число таких мероприятий, как семинары и практикумы, проводимых в принимающих странах, в которых в их отсутствие не смогли бы, в связи с ограниченностью кадровых и финансовых ресурсов, принять участие делегации из штаб-квартиры ВОИС; тем самым они содействовали укреплению потенциала стран и оказанию им технической помощи;
- (iv) Благодаря использованию глобальной справочной службы для клиентов ВОИС или системы круглосуточного обслуживания пользователей географическое присутствие ВОИС с точки зрения оказания услуг Организации приобрело глобальный характер, что штаб-квартира ВОИС не смогла бы обеспечить только своими силами, и
- (v) ВБ представляют собой неотъемлемую часть глобальной офисной сети ВОИС, являясь каналом представления своевременного и эффективного сервиса заинтересованным сторонам в различных странах мира.

#### Ресурсы и экономия затрат

83. Одно из преимуществ использования ВБ было связано с финансовым или нефинансовым участием принимающих стран в покрытии затрат, связанных с деятельностью существующих бюро. Предоставление существующим ВБ помещений устраняет для ВОИС необходимость формирования статей долгосрочных пассивов, отражающих такие активы.

Таблица 5: Участие правительств принимающих стран

Форма участия	WSO	WJO	WBO
Привилегии и иммунитеты, предоставляемые бюро	x	x	x
Предоставление помещений	x	x	
Совместная организация встреч и совещаний	x	x	x
ЦФ		x	x

84. В приводимой ниже таблице показан объем ресурсов, выделяемых существующим ВБ, и их распределение по существующим ВБ в соответствии с бюджетом Программы 20 (для сравнения в таблице также приводится объем ресурсов, выделяемых Координационному бюро в Нью-Йорке):



**Таблица 6: Утвержденные/предлагаемые бюджеты внешних бюро**  
(в тыс. шв. франков)

	<i>Пересмотренный бюджет</i> <i>2008-2009 гг.</i>	<i>Утвержденный бюджет</i> <i>2010-2011 гг.</i>	<i>Утвержденный бюджет</i> <i>2012-2013 гг.</i>	<i>Предлагаемый бюджет</i> <i>2014-2015 гг.</i>
<b>Нью-Йорк</b>				
Расходы, связанные с персоналом	1.441	1.284	1.051	895
Расходы, не связанные с персоналом	906	884	880	792
<b>Итого</b>	<b>2.347</b>	<b>2.168</b>	<b>1.931</b>	<b>1.687</b>
<b>Бразилия</b>				
Расходы, связанные с персоналом	Нет данных	593	1.145	1.742
Расходы, не связанные с персоналом	Нет данных	85	510	519
<b>Итого</b>	<b>Нет данных</b>	<b>678</b>	<b>1.655</b>	<b>2.261</b>
<b>Токио</b>				
Расходы, связанные с персоналом	637	334	401	834
Расходы, не связанные с персоналом	22	21	200	204
<b>Итого</b>	<b>659</b>	<b>355</b>	<b>601</b>	<b>1.038</b>
<b>Сингапур</b>				
Расходы, связанные с персоналом	375	1.534	1.848	1.781
Расходы, не связанные с персоналом	154	176	548	493
<b>Итого</b>	<b>529</b>	<b>1.710</b>	<b>2.396</b>	<b>2.274</b>
<b>Итого, все существующие бюро</b>	<b>3.535</b>	<b>4.911</b>	<b>6.583</b>	<b>7.260</b>

85. Затраты WSO, WJO и WBO в 2012 г., исключая затраты ЦФ (все затраты, не связанные с персоналом) составили, соответственно, около 215.000 шв. франков, 92.000 шв. франков и 287.000 шв. франков.

86. Экономия ресурсов ВОИС, достигнутая в 2012-2013 гг., была полностью учтена в базовых показателях, использованных при подготовке проекта программы и бюджета на 2014-2015 гг. Непрерывные усилия Секретариата по обеспечению дополнительной экономии ресурсов позволили нейтрализовать ряд факторов, действующих в сторону повышения затрат по конкретным инициативам, включая создание новых ВБ.

Соответственно, на эти цели не предполагается направлять никакие дополнительные средства кроме сумм, определенным образом представленных на рассмотрение и утверждение государств-членов в рамках проекта программы и бюджета на следующий двухлетний период (2014-2015 гг.).

87. Что касается численности штатов, то ВОИС с 2008 г. поддерживает совокупную численность сотрудников Организации на неизменном уровне, и ВОИС удалось обеспечить укомплектование существующих ВБ кадрами в этих пределах. Это означает, что в связи с существующими бюро до сих пор не возникало никаких дополнительных долгосрочных обязательств перед сотрудниками. Кроме того, как показывает недавняя практика закупок административных услуг, в Бразилии местные услуги обходятся дешевле (менее половины соответствующих женевских ставок), или связаны с более высоким качеством услуг, оказываемых двуязычными (английский и японский) сотрудниками в Токио и трехязычными (английский, испанский и португальский) сотрудниками в Бразилии по сравнению с аналогичными услугами, оказываемыми в Женеве по тем же ставкам.

88. WSO имеет следующий штатный состав: один сотрудник ранга «D», один сотрудник ранга «P5», один сотрудник ранга «P4» и один сотрудник, работающий на условиях краткосрочного найма. В отделе операционных решений для ведомства ИС WSO (Программа 15) работал на условиях найма с фиксированным сроком (контракт с нештатным работником) эксперт, который оказывал бюро помощь в реализации программ технической помощи в регионе. ЦАП ВОИС также использовал на условиях краткосрочного найма двух сотрудников для работы в офисе ЦАП в Сингапуре, расположенном в другом здании.

89. WJO имеет следующий штатный состав: один сотрудник ранга «P5» и один сотрудник ранга «P4», оплачиваемые из бюджета ВОИС, и два сотрудника на условиях краткосрочного найма, оплачиваемые из средств ЦФ Японии. Один сотрудник для административной поддержки на базе неполной рабочей недели обеспечивается кадровым агентством и оплачивается из бюджета ВОИС.

90. WBO имеет следующий штатный состав: один сотрудник ранга «D2», один сотрудник ранга «P5» и два сотрудника на условиях краткосрочного найма, оплачиваемые из бюджета ВОИС.

## **СПРОС НА СОЗДАНИЕ НОВЫХ ВБ**

### **ЗАПРОСЫ ИЛИ ЗАЯВКИ**

91. В период проведения консультационных сессий (см. ниже) спрос на создание новых ВБ продолжал расти, и по состоянию на июль 2013 г. Генеральный директор получил официальные запросы целого ряда стран на создание Организацией новых ВБ на их соответствующих территориях. По состоянию на июль 2013 г. такие запросы направили, в общей сложности, 23 страны: Алжир, Бангладеш, Камерун, Чили, Китай, Египет, Эфиопия, Индия, Иордания, Мексика, Марокко, Нигерия, Панама, Перу, Тунис, Турция, Сенегал, Южная Африка, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Соединенные Штаты Америки и Зимбабве (названия стран приводятся в порядке английского алфавита). Одни запросы были направлены письменно, другие были сделаны высокопоставленными должностными лицами соответствующих стран в устной форме.

## СОСТОЯВШИЕСЯ НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ

92. Следует уточнить, что Генеральный директор получил вышеуказанные официальные запросы после принятия решения Генеральной Ассамблеи ВОИС в сентябре 2010 г. (см. Приложения XI и XII). Ассамблея дала согласие на то, чтобы государства-члены начали процесс неофициальных консультаций, посвященный политике создания новых внешних бюро.

93. Первая открытая неформальная консультационная сессия состоялась 13 декабря 2010 г. Приглашения на участие в сессии были направлены постоянным представителям стран во все постоянные миссии, находящиеся в Женеве. Вторая консультационная сессия состоялась 16 июня 2011 г. Приглашения на участие также были направлены всем постоянным миссиям. Генеральный директор представил неформальную справку (см. Приложение XIII) участникам первой консультационной сессии и вторую неформальную справку (см. Приложение XIV) участникам второй сессии. Оба документа были подготовлены на английском, французском и испанском языках и опубликованы на специальном вебсайте, доступ к которому был открыт для постоянных миссий.

94. В ходе двух неофициальных консультационных сессий стороны пришли к следующим общим выводам:

- (i) ВБ должны обеспечивать дополнительные преимущества и осуществлять мероприятия, которые они могут выполнять оперативнее или эффективнее, чем штаб-квартира ВОИС;
- (ii) ВБ могут иметь различные группы функций, учитывающие приоритеты и специфику соответствующих регионов;
- (iii) создание нового ВБ должно допускаться только в том случае, если это приемлемо для Организации в финансовом отношении; и
- (iv) подход к определению функций ВБ и выделению им соответствующих ресурсов должен быть поэтапным и взвешенным.

95. В ходе девятнадцатой сессии КПБ, состоявшейся в сентябре 2012 г., Секретариат, отвечая на выступления двух делегаций, изложил вопросы, связанные с созданием новых внешних бюро, и признал необходимость проведения обстоятельных консультаций. В истекший период Генеральный директор имел возможность провести индивидуальные совещания с заинтересованными государствами-членами или участвовать в неформальных встречах некоторых государств-членов.

96. Консультации, состоявшиеся в первой половине 2013 г. не закончились выработкой заинтересованными государствами-членами конкретных предложений в отношении политики или критериев отбора конкретных стран в регионе расположения заинтересованных стран. Никаких возражений против принципов, изложенных в справках, распространенных во время двух неофициальных консультаций в 2010 г. и 2011 г., не выдвигалось. Генеральный директор несколько раз подчеркнул, что инициатива в проведении консультаций должна принадлежать государствам-членам, и что такие консультации должны представлять собой постоянный процесс, а не эпизодические мероприятия. В то время как некоторые страны вели постоянные консультации, которые, по существу, шли между странами конкретных регионов, другие страны, желавшие стать принимающими странами новых внешних бюро, выступили за ускорение этого процесса и призвали Генерального директора представить конкретное предложение о проведении формального обсуждения этого вопроса на сессии Комитета по программе и бюджету. Основываясь на материалах, представленных заинтересованными странами и рассмотрев принципы, предлагавшиеся государствами-членами, Генеральный директор выразил мнение о том, что включение такого предложения в проект программы и

бюджета должно способствовать переводу консультационного процесса на следующий этап.

97. Секретариат подготовил информационный документ для рассмотрения на заседании КПБ в июле 2013 г. предложения о создании пяти новых ВБ (см. Приложение XV). Информационный документ имел своей целью дать толчок процессу, который должен происходить по инициативе государств-членов. В документе содержались ответы на ряд ключевых вопросов, поставленных в ходе подготовительных консультаций, состоявшихся перед сессией Комитета.

## РОЛЬ ВБ В ВОИС

### Потребность и ее обоснование

98. Одним из свидетельств потребности в создании новых внешних бюро является то, что с запросами о создании таких бюро на их соответствующих территориях обратились более 20 стран. Принятие решения о том, как правильно реагировать на столь явную потребность, выраженную столь большим числом стран, относится к компетенции государств-членов.

99. Секретариат считает, что процесс создания ВБ должен:

- (i) отражать смещение географического центра тяжести процессов порождения технологий и деятельности в области ИС, которое подтверждается многими показателями;
- (ii) отражать растущую роль инноваций и творческой деятельности и роль, которую должна играть ИС в экономике, основанной на знаниях, в растущем числе развивающихся стран и стран переходной экономики, где ВОИС имеет нулевое или слабое присутствие в сравнении с сетями внешних бюро или региональных центров иных аналогичных учреждений ООН;
- (iii) включать оценку деятельности существующих ВБ в процесс разработки программно-бюджетного цикла и распространять влияние ВБ на новые географические регионы, в которых ВОИС не имеет присутствия, для повышения роли Организации в большем числе регионов;
- (iv) включать уточнение применяемой модели оказания услуг, с формированием современной и динамичной модели, соответствующей потребностям текущего столетия в создании сетей информационно-технологической инфраструктуры, необходимых для функционирования глобальных систем охраны прав ИС, применяемых ВОИС; и
- (v) обеспечивать надлежащую защиту Организации, которая при оказании услуг, обеспечивающих ее доход, должна опираться на использование информационно-технологических систем, от соответствующих рисков.

100. Задача, упомянутая выше в пункте 99 (v), требует некоторых дополнительных пояснений. Такое пояснение должно исходить из того, что Организация получает 95% своего дохода от оказания услуг по линии Глобальных систем ИС, административные функции которых выполняет ВОИС, а именно (в порядке уровня дохода) РСТ, Мадридской системы, Гаагской системы и ЦАП ВОИС. Преобладающим (почти исключительным) методом использования этих систем и оказания соответствующих услуг является применение ИКТ, а именно, направление заявок с использованием программных веб-приложений.

101. В связи с применением таких информационно-технологических систем возникает четыре проблемы, или риска:

- (i) обеспечение защиты от несанкционированного доступа, атак и потери конфиденциальных данных;
- (ii) обеспечение их бесперебойного функционирования, то есть их способности продолжать работу в случае нарушений, которые могут быть связаны с умышленной атакой, системным сбоем или иной угрозой, например, локализованной или региональной пандемией;
- (iii) обеспечение способности систем к восстановлению после катастроф, исключение поражения критически важных систем или потери важной информации; и
- (iv) обеспечение оказания услуг одинакового уровня качества различным пользователям, независимо от их местоположения в мире (время реагирования системы при оказании услуг различается по ряду причин, в частности, в связи с использованием различных каналов маршрутизации трафика в сети Интернет).

Все эти четыре проблемы или риска совместно именуется в последующих пунктах проблемой обеспечения «резерва мощности».

102. Секретариат, как любое иное ответственное учреждение или предприятие, применяющее крупные информационно-технологические системы или активы, разработал (и продолжает разрабатывать) при поддержке внешних консультантов стратегию минимизации указанных выше проблем и рисков. Эта стратегия представляет собой набор инструкций на случай попытки любого лица проникнуть в системы ВОИС с недобросовестными намерениями и причинить им ущерб, нарушить их работу или вызвать их разрушение. Естественно, поэтому, что детали такой стратегии не могут быть оглашены публично, поскольку это нанесло бы ущерб такой стратегии и информационно-технологическим системам и активам Организации и, соответственно, ее доходам и репутации. Обычный подход в подобных случаях состоит в ограничении раскрытия информации кругом лиц, которым ознакомление с ней заведомо необходимо. Данные, необходимые государствам-членам для рассмотрения вопросов, касающихся внешних бюро, приводятся в следующих пунктах именно с учетом этих моментов.

103. Проводится общее различие между системами, не имеющими критического значения, и данными, находящимися в открытом доступе, с одной стороны, и критически важными системами и конфиденциальными данными - с другой.

104. Примером системы, не имеющей критического значения, может служить веб-приложение, используемое для получения справок или регистрации на конференциях. Примером данных, находящихся в открытом доступе, служат данные базы PATENTSCOPE, в которую входят уже опубликованные патентные заявки.

105. Примером критически важной системы могут служить электронные досье РСТ или Мадридской системы. Примером конфиденциальных данных могут служить еще не опубликованные международные патентные заявки, поданные в рамках РСТ.

106. Применительно к системам, не имеющим критического значения и данным, находящимся в открытом доступе, Секретариат формирует резерв мощности различными способами, включая предоставление услуг с хранением данных в Интернете («облачные технологии») и использованием серверов патентных ведомств государств-членов для целей хостинга (поскольку в этих случаях не возникает никаких конфликтов интересов).

107. Что касается критически важных систем и конфиденциальных данных, то в случае прекращения или невозможности продолжения операций в Женеве стратегия предусматривает обеспечение способности продолжения коммерческих операций на базе двух ВБ, а именно, в Китае и Соединенных Штатах Америки. Первое бюро обеспечивает необходимую мощность для оказания услуг в рамках Мадридской и Гаагской систем, второе – необходимую мощность для оказания услуг в рамках РСТ. В каждом случае вычислительные мощности, необходимые соответствующей группе обработки, создаются в соответствующем ВБ.

108. Бюджетные требования, связанные с формированием этого технического потенциала, учтены в разделах программы и бюджета, касающихся ИКТ (Программа 25). Бюджетные требования, связанные с формированием вычислительных мощностей для соответствующих групп обработки, учтены в Программах 5, 6 и 31, посвященных системе РСТ, Мадридской системе и Гаагской системе. После формирования вычислительных мощностей для соответствующих групп обработки вопросы выделения ресурсов на эти цели будут достаточно определенно прописаны в соответствующих программах.

109. Секретариат считает, что все указанные выше задачи могут быть решены путем создания ограниченного числа дополнительных ВБ в соответствии с излагаемой ниже стратегией. В этой связи он также напоминает следующее:

- (i) Хотя существующие три ВБ способствуют решению вышеуказанных задач, их число недостаточно для удовлетворения всех требований и оптимизации выполнения программных мероприятий ВОИС, если Организация ставит своей целью решение всех указанных задач;
- (ii) ВБ создавались, и их работа рационализировалась в течение последних трех двухлетних периодов, и ВОИС внедрила надежную и устойчивую систему управления ВБ, минимизирующую риск утраты контроля; и
- (iii) Предлагаемый подход, исключающий создание дополнительных штатов и предполагающий принятие ожидаемых предложений правительств принимающих стран о предоставлении офисных помещений в большинстве случаев нейтрален в плане затрат или связан с низкими затратами и является достаточно умеренным для того, чтобы не нарушить целостности программы и бюджета ВОИС и сохранить объем долгосрочных пассивов Организации на приемлемо низком уровне.

## СТРАТЕГИЯ

110. В интересах большей ясности необходимо указать, что целью внешних бюро ВОИС, будь то существующих или новых, не является локализация операций Организации или вынос их за границу.

111. Спрос на создание новых ВБ формируют государства-члены. Задача состоит в том, чтобы найти для этого спроса соответствующее выражение, которое может быть поддержано всеми государствами-членами в качестве единого понимания вопроса о месте внешних бюро в структуре Организации. В качестве такого единого понимания предлагается подход, согласно которому Организация должна иметь **ограниченную, размещенную с учетом стратегических соображений и географически репрезентативную сеть небольших** внешних бюро, способную давать ей дополнительные возможности за счет политической и логистической поддержки процесса достижения стратегических целей Организации в формах, которые не могут быть реализованы только на основе операций, осуществляемых только из штаб-квартиры

ВОИС. В приводимом ниже разделе поясняется значение каждого из терминов, используемых в данной формулировке стратегии.

#### Небольшие бюро

112. Как сами бюро, так и их сеть должны оставаться небольшими по размерам в плане используемых ими кадровых и финансовых ресурсов (два бюро, обеспечивающие резерв мощности, представляют собой небольшое исключение из этого правила, но они все равно будут небольшими). Как указывалось выше, целью создания сети внешних бюро является не локализация деятельности Организации, а дополнение функций центральных подразделений за счет реализации программных целей на местах.

#### Ограниченность сети

113. Общее число ВБ не может быть установлено заранее, поскольку инициатива в осуществлении данного процесса принадлежит государствам-членам. Тем не менее, Секретариат считает, что в интересах обеспечения разумного и правильного баланса функций между штаб-квартирой и ВБ число дополнительно создаваемых ВБ должно быть ограниченным.

#### Размещение сети с учетом стратегических соображений

114. Как упоминалось в разделе, посвященном утверждению программы и бюджета на предыдущий период, стратегия ВОИС при создании внешних бюро изначально была направлена на внешнюю координацию, обеспечивающую лучшее понимание странами роли ВОИС и проблематики ИС. Реакция ВОИС на изменения последнего времени отражена в ПСП, и одной из ключевых ценностей Организации признается ориентация на оказание услуг, которая помогает ВОИС лучше откликаться на запросы глобальных партнеров и удовлетворять требования ее клиентов при оказании им услуг Глобальных систем ИС. Такая ориентация связана с тем, что ВОИС получает примерно 95% своего дохода от пошлин, оплачиваемых за услуги, оказываемые по линии ее Глобальных систем ИС. Что касается деятельности существующих ВБ в 2012 г., то оказываемая ими местная поддержка включает в себя организацию учебных семинаров и практикумов и поддержку процесса оказания услуг Глобальных систем ИС ВОИС на местах.

115. Спрос на услуги Глобальных систем ИС ВОИС предъядвляется в самых разных странах мира. Примерно 30% спроса на услуги системы РСТ, которые обеспечивают 75% дохода Организации, приходится на Северную и Южную Америку и более 39% – на Азию. Другими словами, более двух третей спроса предъядвляется заявителями, находящимися в часовых поясах, в которых рабочие часы находятся за пределами рабочих часов по Женевскому времени.

116. Значительная часть услуг, оказываемых ВОИС по линии ее Глобальных систем ИС, приходится на информационные и сопутствующие услуги пользователям систем. Применительно к РСТ примерно 38,4% телефонных звонков с просьбами о консультациях по процедурам РСТ поступает из стран Северной и Южной Америки, около 27% – из стран Азии. Внешние бюро могут играть незаменимую роль, поддерживая Глобальные системы ИС Организации в соответствующих часовых поясах и на местном языке.

117. Для лучшего понимания стратегических последствий применения онлайн-сервисной системы полезно взять в качестве примера вебсайт ВОИС. Организация имеет

целый ряд популярных веб-страниц, общее число уникальных просмотров которых в 2012 г. составило более 130 млн. Ниже показано число пользователей онлайн-услуг или размещенной в Интернет информации ВОИС и их распределение, которые позволяют лучше понять стратегические последствия этих процессов для ВОИС.

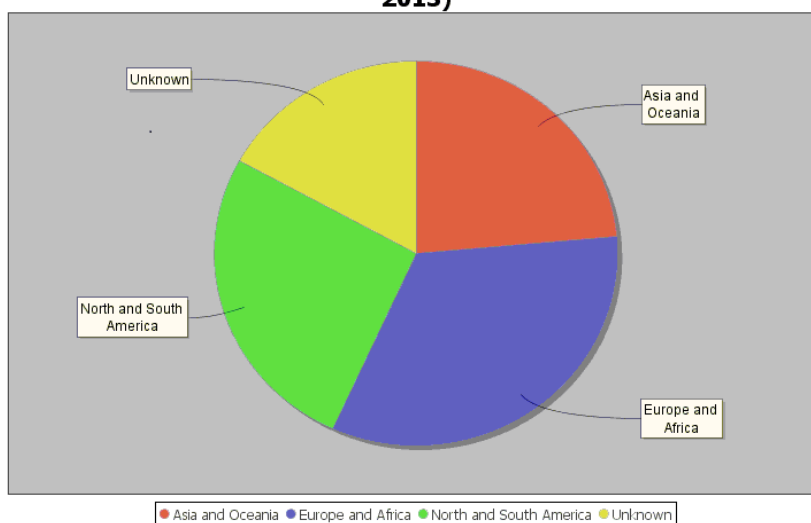
Таблица 7: Число посещений десяти самых популярных вебсайтов ВОИС в 2012 г.

PATENTSCOPE	98.728.090
ROMARIN	14.255.516
ВОИС Portal	3.937.523
Мадридская система	4.873.650
WIPO Lex	2.880.905
PCT	2.683.011
ЦАП	1.939.070
Глобальная база данных брендов	1.909.276
Международные договоры	1.708.202
Патенты	1.467.486

118. Вебсайт PATENTSCOPE посещают конкретные пользователи, которым необходима технологическая информация, содержащаяся в патентах (хранящихся в патентном фонде PCT и национальных патентных фондах). Пользователи регулярно выходят на вебсайт PATENTSCOPE, базирующийся в Женеве, из указанных ниже регионов. Из графика видно, что примерно половина пользователей находятся на противоположной от Женевы стороне земного шара. Скорость доступа к базе PATENTSCOPE из этих регионов является низкой по сравнению со скоростью доступа, обеспечиваемой для европейских пользователей (проблема времени отклика). ВОИС также испытывает технические проблемы в пиковые периоды обращений к базе PATENTSCOPE из стран Азии или западного побережья Америки в периоды за пределами рабочих часов штаб-квартиры Организации.

Рисунок 3: Обращения пользователей к базе PATENTSCOPE

**Distribution of unique visitors per time zone for (APR 2013 to JUL 2013)**



119. Другие вебсайты ВОИС показывают аналогичное географическое распределение пользователей, о чем свидетельствует приводимая ниже карта (чем темнее цвет,



которым отмечен на карте регион, тем больше число обращений к вебсайтам ВОИС из этого региона).

Рисунок 4: Обращения к вебсайтам ВОИС



Таблица 8: Обращения к вебсайтам ВОИС в разбивке по странам

Country / Territory	Visits	Pages / Visit	Avg. Visit Duration	% New Visits	Bounce Rate
	<b>12,926,106</b>	<b>4.37</b>	<b>00:04:06</b>	<b>46.42%</b>	<b>47.61%</b>
	% of Total: 100.00% (2016:06)	Site Avg: 4.37 (2016:06)	Site Avg: 00:04:06 (2016:06)	Site Avg: 46.38% (2016:06)	Site Avg: 47.61% (2016:06)
1. United States	1,661,783	3.00	00:02:20	51.31%	35.00%
2. France	786,936	4.16	00:03:30	46.20%	47.46%
3. Germany	676,150	5.78	00:04:06	35.73%	30.86%
4. India	638,607	3.07	00:03:04	53.10%	54.03%
5. United Kingdom	571,766	3.76	00:03:03	41.91%	46.13%
6. Mexico	565,297	2.72	00:02:30	64.76%	64.89%
7. Japan	471,248	3.90	00:03:36	25.53%	44.16%
8. China	469,713	5.76	00:05:12	42.63%	40.23%
9. Spain	442,636	4.54	00:03:21	50.06%	46.03%
10. Russia	387,851	6.01	00:06:16	31.25%	39.03%
11. Switzerland	344,910	5.59	00:04:19	32.14%	30.02%
12. Italy	329,613	6.11	00:04:37	35.76%	26.49%
13. Colombia	298,798	2.36	00:02:16	66.38%	65.35%
14. Australia	232,456	3.42	00:03:05	42.74%	51.22%
15. Canada	229,346	2.87	00:02:22	54.88%	50.69%
16. Netherlands	192,556	4.37	00:04:07	36.06%	41.56%

120. Географическое распределение пользователей веб-услуг ВОИС ясно показывает необходимость создания глобальной сетевой модели информационно-технологической инфраструктуры, обеспечивающей эффективное оказание услуг и передачу информации. Исследования, выполненные внутренними и привлеченными экспертами Секретариата подтвердили насущную необходимость корректировки текущей архитектуры информационно-технологических систем ВОИС в направлении разработки модернизированной модели, соответствующей требованиям века, обеспечивающей, с одной стороны, оптимизацию затрат и дополнительные преимущества при использовании сервисных и информационных систем на базе цифровых сетей, а с другой стороны – нейтрализацию любых рисков, связанных с уязвимостью централизованной модели системы.

121. PATENTSCOPE и другие вебсайты ВОИС содержат ранее опубликованную информацию и информацию, не являющуюся конфиденциальной. Однако некоторые недавно внедренные онлайн-сервисы ВОИС, такие как ePCT, связаны с использованием сугубо конфиденциальной и еще не опубликованной информации о патентных заявках. Для Организации принципиально важно обеспечить защиту ее информационно-технологических платформ и систем, способность обеспечивать их бесперебойное функционирование, восстановление систем после аварийных ситуаций и устойчивое время отклика для пользователей во всех частях света. Большую помощь в решении всех этих задач окажет стратегически продуманное создание ограниченного числа «зеркальных» сайтов, которые могут управляться внешними бюро или находиться под их контролем.

#### Географическая репрезентативность

122. Места расположения ВБ должны быть географически репрезентативными. Это не означает, как объяснялось выше, что внешние бюро должны представлять собой подразделения, представляющие конкретные регионы.

123. Как показано в разделе, описывающем деятельность существующих внешних бюро, их мероприятия по содействию штаб-квартире Организации в повышении уровня программной деятельности при оказании технической помощи и укреплении потенциала в ряде стран, относящихся к географической сфере охвата этих ВБ, были экономичными, проводились своевременно, учитывали конкретные местные нужды, были полезны и дополняли мероприятия штаб-квартиры ВОИС.

124. Тем не менее, географическая сфера деятельности существующих ВБ ограничена, и существует много других государств-членов, которые могли бы воспользоваться возможностями, которые открывает сотрудничество между штаб-квартирой ВОИС и ВБ путем создания новых бюро в регионах, испытывающих серьезную потребность в получении технической помощи и укреплении их потенциала. Эти потребности учтены в предлагаемых программе и бюджете, в которых предлагается создать два внешних бюро в Африке, где такие бюро пока не создавались. Комплексный и целостный подход к проблеме критериев и стратегии создания ВБ предполагает особую важность их географического распределения с точки зрения услуг ВОИС в области оказания технической помощи и укрепления потенциала.

125. Как указано в программе и бюджете на 2014-2015 гг. (Программа 15, «Деловые решения для ведомств ИС»), проблемы, которые предстоит решать Секретариату, включают отказ от прежнего подхода, предполагавшего первоначальное внедрение Секретариатом программных пакетов и систем ИКТ для использования ведомствами ИС, в пользу перспективной модели, в рамках которой ведомства ИС возьмут на себя вопросы поддержки и эксплуатации систем и будут осваивать знания, необходимые для

их дальнейшей адаптации. Выполнение Секретариатом задач на этапе первоначального внедрения системы требует командирования специалистов (так, в 2012 г. потребовалось более 100 командировок в 54 страны общей стоимостью 635.000 шв. франков для оказания технической помощи при внедрении и поддержке IPAS и других операционных приложений). При использовании сервисной модели больше ресурсов будет направляться на оказание поддержки в использовании программных продуктов с привлечением базирующейся в Женеве группы разработки программ, в то время как оказание услуг ведомствам ИС будет в максимально возможной степени обеспечиваться силами сотрудников, базирующихся в региональных подразделениях. Сотрудники женевской штаб-квартиры Организации будут по-прежнему отвечать за вопросы общей координации и руководства. Акцент будет делаться на передаче знаний и поощрении самостоятельности в эксплуатации и поддержке систем внутри ведомств ИС и между ними.

126. Как уже поняли многие коммерческие предприятия, важность местного присутствия невозможно переоценить. Региональный эксперт, базирующийся в ВБ (WSO), ближе к ведомствам ИС, нуждающимся в поддержке, находится в одном часовом поясе с ними, часто говорит на их языке и имеет общую с ними культуру. Все эти факторы обеспечивают неосязаемые преимущества, которые делают местную поддержку намного более эффективной, чем удаленная поддержка, оказываемая из Женевы.

127. Секретариат будет и далее оказывать поддержку с выездом специалистов на места в необходимых случаях, поскольку всегда, особенно в области передачи знаний, возможны ситуации, когда удаленная поддержка неэффективна. Предполагается, что новые ВБ будут использоваться как узловые пункты, в которых сконцентрированы и базируются технические эксперты, которые могут быстро оказать услуги и поддержку на местах. Присутствие экспертов, привлекаемых на местной основе, также должно способствовать эффективной передаче знаний и укреплению взаимной поддержки на основе формирования региональных сетей связей.

128. Опыт привлечения технических экспертов в качестве внештатных сотрудников оказался весьма успешным и продемонстрировал значительные возможности экономии средств. Так, в 2012 г. ВОИС использовал на местах (в Африке, Латинской Америке и Азии) шесть экспертов, привлеченных на местной основе и обеспечивавших экономичное дополнение технической помощи, оказываемой штаб-квартирой Организации. Так, если недельная командировка местного эксперта в страну того же региона стоит, как правило, около 2.500 шв. франков, то эквивалентная командировка сотрудника, базирующегося в Женеве, стоила бы 7.000 шв. франков. Показатели для Африки, Азии и Латинской Америки аналогичны, в случае же арабского и восточноевропейского регионов экономия средств оказывается меньше. Это означает, что дислокация экспертов в регионах обеспечивает значительную экономию средств, хотя степень такой экономии зависит от того, в каком объеме местные эксперты в состоянии заменить женевских специалистов. В 2012 г. только один местный эксперт состоял в штате внешнего бюро (WSO). Сеть внешних бюро обеспечивает офисную инфраструктуру, в частности, надежную и защищенную сетевую связь между штаб-квартирой и ВБ, административную поддержку и административный надзор и позволяют повысить уровень связи и координации с государствами-членами соответствующего региона через узловые пункты.

129. Ведомства ИС многих государств-членов сформировали собственный потенциал в сфере ИС, и партнерство с ведомствами ИС таких стран имеет большую стратегическую ценность. Географически репрезентативное присутствие новых ВБ позволит удовлетворять будущие потребности стран, которые инициативным образом использовали потенциал ИС для целей развития. Хотя статистика ИС – не очень надежный измеритель будущего потенциала стран, может оказаться полезным проанализировать перечень стран, начавших строить собственную техническую

инфраструктуру управления ИС путем внедрения систем автоматизации процессов управления промышленной собственностью (IPAS). Приводимый ниже перечень стран, использующих IPAS, может служить хорошим индикатором при обсуждении вопроса о том, где можно было бы разместить с наибольшей эффективностью узловые пункты оказания технической помощи, и какие страны могли бы быть более надежными партнерами в деле оказания технической помощи.

Таблица 9: Использование программных продуктов ВОИС для автоматизации ведомств ИС - разбивка по странам и регионам, 2012 г.

	AIPMS	IPAS			WIPOScan
		ПО	П	ТЗ	
<b>Страны Африки (общий итог)</b>			<b>8</b>	<b>15</b>	<b>7</b>
АРОИС					1
Ботсвана			1	1	1
Эфиопия			1	1	
Гамбия				1	
Гана				1	
Кения			1	1	1
Мадагаскар			1	1	
Малави				1	
Маврикий				1	
Мозамбик			1	1	
Намибия				1	1
Южная Африка					1
Уганда				1	
Объединенная Республика Танзания			1	1	
Замбия			1	1	1
Занзибар (Танзания)			1	1	
Зимбабве				1	1
<b>Арабские страны (общий итог)</b>	<b>10</b>		<b>1</b>	<b>3</b>	<b>3</b>
Алжир	1			1	
Бахрейн	1	п			
Египет	1				1
Иордания	1				
Кувейт	1				
Ливан	1				
Марокко			1		1
Оман	1				
Катар	1				
Судан	1				
Сирия	1				
Тунис				1	
Объединенные Арабские Эмираты				1	1

<b>Страны Азии и Тихого океана (общий итог)</b>		<b>3</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>2</b>
Бутан			1	1	
Камбоджа				1	
Индонезия		1	1	1	
Лаосская Народно-Демократическая Республика				1	1
Непал			1	1	
Пакистан			1	1	
Папуа-Новая Гвинея		1	1	1	1
Филиппины		1	1	1	
Шри-Ланка			1	1	
<b>Страны Центральной и Восточной Европы и Азии (общий итог)</b>		<b>1</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>1</b>
Албания			1	1	
Азербайджан					1
Беларусь			1	1	
Косово				1	
Македония			1	1	
Сан-Марино		1		1	
Сербия			1	1	
<b>Страны Латинской Америки и Карибского бассейна (общий итог)</b>			<b>8</b>	<b>12</b>	<b>3</b>
Аргентина					1
Багамские острова				1	
Барбадос				1	
Белиз			1	1	
Бразилия				1	
Чили			1	1	
Коста-Рика				1	
Куба			1	1	
Доминиканская Республика			1	1	1
Ямайка			1	1	
Панама					1
Сент-Лусия			1	1	
Тринидад и Тобаго			1	1	
Уругвай			1	1	
<b>ИТОГО</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>28</b>	<b>45</b>	<b>16</b>

ПРИМЕЧАНИЕ: AIPMS - Арабская система управления правами ИС

IPAS/ПО: Модуль IPAS для промышленных образцов

IPAS/П: Модуль IPAS для патентов

IPAS/ТЗ; Модуль IPAS для товарных знаков

*Географическое представительство других аналогичных специализированных учреждений ООН и учреждений ИС*

130. Географическое представительство офисов других аналогичных специализированных учреждений ООН отражает стратегические и организационные цели каждого конкретного учреждения. Для сравнения ниже перечисляются основные региональные и иные бюро МСЭ, МОТ, ВОЗ и ВМО с кратким указанием стратегических задач, которые решаются этими бюро в структуре каждого из учреждений. Вся информация взята с вебсайтов указанных учреждений.

*МОТ*

131. «Деятельность МОТ в данной сфере объединяет (*так!*) мероприятия, предусмотренные регулярным бюджетом и внебюджетные мероприятия, при полном согласовании с трехсторонними участниками процесса на региональном, субрегиональном и страновом уровнях, для предоставления услуг в области стандартов и фундаментальных принципов и прав на рабочих местах, занятости, социальной защиты и социального диалога. В своей работе по реализации «Повестки дня за достойный труд» как неотъемлемой части национальной политики развития МОТ опирается на сеть местных бюро и технических специалистов».

- Эфиопия: Региональное бюро МОТ для Африки в Аддис-Абебе
- Ливан: Региональное бюро МОТ для арабских государств в Бейруте
- Перу: Региональное бюро МОТ для стран Латинской Америки и Карибского бассейна в Лиме
- Таиланд: Региональное бюро МОТ для стран Азии и Тихого океана в Бангкоке

*МСЭ*

132. «Политика регионального присутствия МСЭ призвана обеспечивать возможности для работы Союза в максимально тесном контакте с его членами и планирование мероприятий МСЭ таким образом, чтобы они отвечали постоянно растущим и различным потребностям развивающихся и наименее развитых стран мира. В настоящее время МСЭ имеет сеть из тринадцати местных бюро». В ее состав входят:

- Барбадос: Территориальное бюро МСЭ в Бриджтауне
- Бразилия: Региональное бюро МСЭ в Бразилиа
- Камерун: Зональное бюро МСЭ в Яунде
- Чили: Территориальное бюро МСЭ в Сантьяго
- Египет: Арабское региональное бюро
- Эфиопия: Региональное бюро в Аддис-Абебе
- Гондурас: Территориальное бюро МСЭ в Тегусигальпе
- Индонезия: Территориальное бюро МСЭ в Джакарте
- Российская Федерация: Территориальное бюро (для стран СНГ) в Москве
- Сенегал: Территориальное бюро в Дакаре
- Таиланд: Региональное бюро для стран Азии и Тихого океана в Бангкоке
- Соединенные Штаты Америки: Бюро связи с Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке
- Зимбабве: Территориальное бюро МСЭ в Хараре

133. Местные бюро МСЭ поддерживают все мероприятия Союза, помогая ему в реализации его стратегических и политических целей на основе прямых и устойчивых контактов с национальными властями, региональными организациями связи и другими соответствующими органами. Они также оказывают содействие развивающимся и наименее развитым странам в достижении их целей в области развития. Помимо технической и логистической поддержки мероприятий в области развития, местные бюро выполняют базовые функции Сектора развития в качестве специализированных и исполнительных ведомств, центров мобилизации ресурсов и информационных центров.

134. Органы регионального присутствия МСЭ также помогают Генеральному секретариату МСЭ, Бюро радиосвязи и Бюро стандартизации электросвязи в осуществлении их миссий путем:

- (i) популяризации их работы и представления их на региональных и национальных мероприятиях
- (ii) оказания им помощи в организации мероприятий регионального уровня в их соответствующих сферах деятельности или при проведении совместных мероприятий с органами развития электросвязи
- (iii) представления выборных должностных лиц МСЭ на региональных мероприятиях
- (iv) выражения стремлений и потребностей стран в различных сферах деятельности и предложения мер, отвечающих их потребностям.

### *ВОЗ*

135. «Каждый регион мира обслуживается Региональным бюро, которое призвано помогать государствам-членам в подготовке и использовании соответствующей информации по вопросам здравоохранения для обеспечения процессов принятия решений, охраны здоровья и управления здравоохранением на национальном и субнациональном уровнях».

- Конго: Региональное бюро для Африки в Браззавиле
- Дания: Региональное бюро для Европы в Копенгагене
- Египет: Региональное бюро для стран Восточного Средиземноморья в Каире
- Индия: Региональное бюро для стран Юго-Восточной Азии в Нью-Дели
- Филиппины: Региональное бюро для стран западной части Тихого океана в Маниле
- Соединенные Штаты Америки: Региональное бюро для стран Северной и Южной Америки в Вашингтоне
  
- Бельгия: Бюро ВОЗ при Европейском Союзе в Брюсселе
- Франция: Международное агентство по изучению рака (IARC) в Лионе
- Япония: Центр ВОЗ по развитию здравоохранения в Кобе
- Тунис: Средиземноморский центр ВОЗ по снижению рисков для здоровья в Тунисе
- Соединенные Штаты Америки: Бюро ВОЗ при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и Бюро ВОЗ при Всемирном банке и Международном валютном фонде в Вашингтоне

### *ВМО*

136. «Общая цель Региональной программы (РП) состоит в том, чтобы обеспечить рациональное и эффективное функционирование шести Региональных ассоциаций Организации в рамках координации метеорологической, гидрологической, климатологической и иной подобной деятельности ее Участников. РП учитывает

основные принципы регионального сотрудничества при реализации стратегий, политики и программ ВМО с учетом региональных потребностей, возможностей и приоритетов».

«Миссия Регионального бюро:

- (i) оказывать помощь Участникам в их соответствующих Регионах в развитии их национальных метеорологических или гидрометеорологических и гидрологических служб (НМГС), позволяющем им в полной мере выполнять свою роль в экономическом и социальном развитии их стран, а также в любых приоритетных областях деятельности Организации;
- (ii) содействовать разработке и реализации Региональной программы ВМО и помогать соответствующим департаментам Секретариата ВМО в выполнении их обязанностей, касающихся проведения региональных мероприятий;
- (iii) содействовать проведению любых новых приоритетных мероприятий Организации, таких как мероприятия, проводимые в соответствии с решениями ЮНЕСКО и других соответствующих глобальных и региональных конференций, и информировать Участников о таких мероприятиях;
- (iv) поддерживать связи с органами и учреждениями системы ООН, расположенными в соответствующих Регионах и с региональными межправительственными органами.»

137. В настоящее время ВМО имеет следующие бюро:

- Бахрейн: Бюро ВМО для Западной Азии в Манаме
- Коста-Рика: Бюро ВМО для Северной и Центральной Америки и Карибского бассейна в Сан-Хосе
- Кения: Бюро ВМО для Восточной и Южной Африки в Найроби
- Нигерия: Бюро ВМО для Северной, Центральной и Западной Африки в Абудже
- Парагвай: Региональное бюро для Северной и Южной Америки (RAM) в Асунсьоне
- Парагвай: Бюро ВМО для Южной Америки в Асунсьоне
- Самоа: Бюро ВМО для Юго-Западной части Тихого океана в Апия
- Швейцария: Региональное бюро для Африки (RAF) – ВМО, Женева
- Швейцария: Региональное бюро для Азии и Юго-Западной части Тихого океана (RAP) – ВМО, Женева
- Швейцария: Региональное бюро для Европы (ROE) – ВМО, Женева

#### *Учреждения ИС*

138. Учреждения ИС, такие как национальные ведомства ИС и региональные организации ИС имеют географическое представительство в определенных регионах для реализации проектов в сотрудничестве со странами их базирования, популяризации наиболее оптимальных форм и методов управления правами ИС в регионе, а также установления и укрепления отношений с пользователями услуг регистрации прав ИС, оказываемых учреждениями ИС. Так, например, Бюро регистрации товарных знаков и промышленных образцов Европейского Союза (OHIM) имеет представительство в Китае, Мексике и Таиланде. Ведомство США по патентам и товарным знакам разработало программу создания служб атташе по делам интеллектуальной собственности и имеет географическое представительство в Бразилии, Китае, Египте, Индии, Мексике, Российской Федерации, Швейцарии и Таиланде. Аналогичным образом, Ведомство ИС Великобритании представлено в регионе АСЕАН, Бразилии, Китае и Индии. В регионе АСЕАН имеется несколько служб атташе по делам ИС, открытых учреждениями ИС (см. пункт 31 выше). Эти учреждения, судя по всему, считают, что создание и сохранение представительств в этих регионах выгодно для учреждений ИС.



*Другие факторы, связанные с географическим представительством*

139. Для того, чтобы представить, насколько некоторые географические пункты удалены от Женевы, полезно ознакомиться с приведенной ниже таблицей. Согласно текущей политике ВОИС, сотрудники обязаны совершать перелеты продолжительностью менее 9 часов в эконом-классе, и это находит отражение в следующих примерных показателях путевых расходов.

Таблица 10: Расстояние до различных географических пунктов и соответствующие путевые расходы

Страны		Время в пути (часов)	Путевые расходы (шв. франков)
Африка	Алжир	2,00	745
	Камерун	9,50	4.090
	Египет	4,00	633
	Эфиопия	9,40	3.106
	Марокко	2,55	533
	Нигерия	8,50	1.133
	Сенегал	7,35	1.320
	Южная Африка	12,15	4.221
	Тунис	1,55	480
Азиатско-тихоокеанский регион	Бангладеш	13,15	3.498
	Китай	10,30	3.479
	Индия	9,20	3.047
	Иордания	5,50	940
	Республика Корея	12,00	3.431
	Турция	3,00	739
Страны переходной экономики	Румыния	4,00	674
	Российская Федерация	3,30	576
Латинская Америка и Карибский бассейн	Чили	19,05	5.016
	Мексика	13,55	3.940
	Панама	14,45	4.252
	Перу	15,40	3.998
Америка	США (западное побережье)	14,35	5.185

140. Чтобы ВБ могли функционировать в качестве узловых пунктов в процессе оказания услуг стране их базирования и странам зон их влияния, необходимо, чтобы ВБ размещались в странах, имеющих современные узловые аэропорты с хорошими транспортными стыковками.

141. В заключение настоящего раздела следует отметить, что если предложение о создании глобальной, небольшой, размещенной с учетом стратегических соображений и географически репрезентативной сети ВБ ВОИС будет поддержано государствами-членами, это облегчит дальнейший анализ критериев отбора мест для создания ВБ. Прежде чем рассматривать эти критерии, стоит пояснить, что новые внешние бюро будут по-прежнему обязаны выполнять стратегические цели ВОИС, формулируемые в контексте структуры результатов и системы управления программно-бюджетным процессом.

## КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ СТРАТЕГИЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ

142. Существующие ВБ представляют собой неотъемлемый элемент структуры управления ВОИС, ориентированной на конечные результаты. Деятельность существующих ВБ, как и любого другого организационного подразделения ВОИС, оценивается с применением комплексной структуры оценки результатов, включающей ожидаемые результаты, показатели результативности, базовые показатели и целевые показатели (см. страницы 144-146 проекта программы и бюджета на 2014-2015 гг. (английская версия)). Стратегические цели и ожидаемые результаты, достижению которых содействует конкретное внешнее бюро, будут зависеть от определенных для него задач.

143. Двухгодичная структура результатов представляет собой базу для ежегодной разработки планов работы каждого существующего ВБ, которые анализируются на предмет их согласованности с целями Организации и внутренней непротиворечивости и утверждаются Генеральным директором.

144. Структура результатов также составляет основу процесса контроля и оценки выполнения поставленных задач подразделениями Организации – как внутри Организации, на непрерывной основе силами Секретариата, так и через диалог о результативности работы, ведущийся с государствами-членами в форме годичных и двухгодичных Отчетов о реализации программ. Удовлетворительное или неудовлетворительное выполнение задач ВБ исходя из критериев результативности учитывается при принятии решений о продлении мандата ВБ, необходимости принятия мер для исправления ситуации и, в крайнем случае, закрытии бюро.

145. Оценка результативности работы новых ВБ будет опираться на разработку такой же комплексной структуры результатов, какая применяется для оценки результативности работы существующих ВБ в проекте программы и бюджета, предлагаемых на двухлетний период 2014-2015 гг. Такие структуры результатов будут разработаны, как только новые ВБ будут утверждены Ассамблеями ВОИС и найдут свое отражение в ОРП за предстоящие периоды.

## КРИТЕРИИ

146. Анализ потребностей, стратегических целей и требований, связанных с реализацией предлагаемой стратегии, позволяет выявить элементы, которые могли бы быть приняты в качестве примерных критериев отбора новых ВБ. Ниже приводятся некоторые данные с учетом предлагаемой стратегии, т.е. стратегии использования ВБ для содействия достижению Стратегических целей путем создания глобальной, ограниченной, размещенной с учетом стратегических соображений и географически репрезентативной сети небольших внешних бюро, способной давать дополнительные преимущества путем обеспечения политической и логистической поддержки процесса достижения стратегических целей Организации в формах, которые не могут быть достигнуты на основе деятельности только штаб-квартиры ВОИС.

147. Представляется, что помимо общих данных о принимающей стране, таких как ее размер и численность населения, другие учреждения ООН (и организации гуманитарной помощи в целом) учитывали такие элементы, как финансовая структура (измеряемая уровнями заработной платы), инфраструктура (возможности сопряжения сетей и информационно-технологических систем), квалификация и способности кадров (показатели человеческого потенциала) и факторы внешней среды (политическая стабильность, возможности воздушных сообщений и т. д.). Кроме этих общих факторов,

обычно учитываемых учреждениями ООН, полезно рассмотреть другие факторы, имеющие конкретное значение с точки зрения миссии ВОИС. Принимая во внимание, что целью ВОИС является стимулирование и поощрение инноваций и творческой деятельности на основе применения системы интеллектуальной собственности, страна, принимающая ее внешние бюро, должна разделять эти цели. В этом смысле хорошим показателем может служить уровень инноваций и творческой деятельности, недавно измеренный с применением Глобального инновационного индекса 2013 г.

148. В тех случаях, когда к соответствующей принимающей стране применима Стратегическая задача II («Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС»), необходимо учитывать такие моменты, как интенсивность деятельности, связанной с ИС, и концентрация пользователей Глобальных услуг ВОИС в области ИС, и в этом случае наиболее надежным и представительным показателем служит число заявок, подаваемых по процедуре РСТ.

149. В тех случаях, когда к соответствующей принимающей стране применима Стратегическая задача III («Содействие использованию ИС в интересах развития»), важно учитывать определенные моменты, связанные с оказанием технической помощи и укреплением потенциала. В этом контексте полезно использовать такой фактор, важный с точки зрения оказания такого содействия, как минимальный уровень технической инфраструктуры (выражающийся такими показателями, как возможности выхода в сеть Интернет и устойчивость энергоснабжения), измеряемый инфраструктурным индексом, входящим в состав Глобального инновационного индекса. Приводившийся выше перечень стран, применяющих системы автоматизации процессов управления промышленной собственностью (IPAS) также может быть ценным ориентиром.

150. Как указано в предлагаемых программе и Бюджете (см. Программа 20), ВОИС продолжает сотрудничать с другими специализированными учреждениями ООН. Присутствие других учреждений системы ООН, в особенности учреждений, с которыми ВОИС сотрудничает активнее, чем раньше, может способствовать продолжению такого партнерского взаимодействия также через ВБ. В этом смысле существенным моментом может быть географическое расположение местных подразделений других учреждений ООН, таких как МСЭ и ВОЗ, которое показано в предыдущем разделе. Впрочем, исходя из опыта последнего времени, накопленного существующими ВБ, сотрудничество с местными офисами других учреждений ООН не давало значительных результатов, в основном потому, что экспертные знания, необходимые для оказания технической помощи и укрепления потенциала в сфере ИС, могут быть получены только внутри самой ВОИС.

151. Общий вывод состоит в том, что при рассмотрении критериев отбора ВБ могут оказаться полезными следующие показатели:

- (i) Глобальный инновационный индекс;
- (ii) Число заявок, подаваемых по процедуре РСТ;
- (iii) Инфраструктурный индекс;
- (iv) Возможности воздушных сообщений (отражаемые местом узловых аэропортов страны в международном рейтинге аэропортов);
- (v) Институциональные соображения.

152. Не предвосхищая применение именно этих показателей в качестве критериев, приводимая ниже таблица показывает вес показателей каждой из стран с учетом международных рейтингов.

Таблица 11: Страны и их место в соответствующих международных рейтингах

Страны		A	B	C	D	E	F	G	H	I
Африка	Алжир	10	34	138	140	90	129	-	93	93
	Камерун	51	54	125	110	91	102	-	150	126
	Египет	29	16	108	114	51	125	-	112	66
	Эфиопия	28	13	129	117	-	137	-	173	113
	Марокко	54	39	92	107	52	95	-	130	87
	Нигерия	30	7	120	74	73	139	-	153	133
	Сенегал	85	70	96	62	109	86	-	154	104
	Южная Африка	24	25	58	68	27	68	74	121	83
	Тунис	91	79	70	33	84	81	-	94	68
	Зимбабве	60	71	132	93	95	120	-	172	132
Азиатско-тихоокеанский регион	Бангладеш	94	8	130	131	-	134	-	146	109
	Китай	2	1	35	96	4	106	2	101	44
	Индия	7	2	66	65	19	123	34	136	89
	Иордания	110	105	61	59	101	91	-	100	90
	Республика Корея	105	26	18	54	5	56	33	12	4
	Турция	36	18	68	69	25	117	30	90	73
Страны переходной экономики	Румыния	80	55	48	80	59	63	-	56	35
	Российская Федерация	1	9	62	101	21	113	54	55	49
Латинская Америка и Карибский бассейн	Чили	37	59	46	96	39	41	-	40	40
	Мексика	14	11	63	48	33	105	53	61	57
	Панама	116	129	86	45	64	76	-	59	62
	Перу	19	40	69	41	73	104	-	77	64
Америка	США	3	3	5	19	1	44	22	3	17
Существующие ВБ	Бразилия	5	5	64	72	24	71	96	85	51
	Япония	61	10	22	63	2	21	5	10	9
	Сингапур	184	115	8	40	22	10	18	18	6
Штаб-квартира	Швейцария	131	95	1	2	8	6	-	9	8

A: Мировой рейтинг площади поверхности (данные Всемирного банка)

B: Мировой рейтинг численности населения (данные Всемирного банка)

C: Мировой рейтинг по показателю инноваций (Глобальный инновационный индекс 2013 г.)

D: Мировой рейтинг по интенсивности творческой деятельности (Глобальный инновационный индекс 2013 г.)

E: Мировой рейтинг по числу заявок по процедуре РСТ, поданных в 2012 г. (База данных стран ВОИС, ВОИС)

F: Показатель политической стабильности (Глобальный инновационный индекс 2013 г.)

G: Мировой рейтинг аэропортов по данным Международного совета аэропортов (аэропорты, размещенные в столице)

H: Индекс развития человеческого потенциала (ПРООН, 2013 г.)

I: Инфраструктурный индекс (Глобальный инновационный индекс 2013 г.)

## АНАЛИЗ ПЯТИ ПРЕДЛАГАЕМЫХ ВБ

153. Пять предлагаемых ВБ будут выполнять общие стратегические цели, а также иметь конкретные приоритеты, отражающие местные потребности. Общие цели представляют собой содействие достижению всех Стратегических целей Организации. Не предвосхищая выводы консультационного процесса, можно предположить, что стратегические цели пяти предлагаемых бюро могут соответствовать следующим Стратегическим целям ВОИС.

Таблица 12: Взаимосвязь между целями предлагаемых ВБ и Стратегическими целями ВОИС

Стратегические цели	Африка	Китай	Российская Федерация	США
II Предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны ИС		x	x	x
III Содействие использованию ИС в интересах развития	x	x	x	
IV Координация и развитие глобальной инфраструктуры ИС	x	x	x	x
VII Решение вопросов ИС в контексте глобальных стратегических задач	x	x	x	x
VIII Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами	x	x	x	x

154. Согласно выводам, приводимым в пункте 82, существующие ВБ создавали дополнительные возможности и не дублировали работу, выполнявшуюся штаб-квартирой в этих пяти областях. Ожидается, что предлагаемые ВБ достигнут аналогичных результатов, выполняя указанные ниже пять функций и, в зависимости от местных приоритетов и целей каждого ВБ, будут выполнять все эти пять функций или некоторые из них. Например, помимо третьей функции, которая представляет собой новое предложение, существующие бюро выполняют все остальные четыре функции. Что касается третьей функции (управление зеркальными сайтами, дублирующими информационно-технологические системы Организации и оказание услуг в случае сбоев в оказании услуг штаб-квартирой ВОИС в Женеве), ожидается, что два ВБ, по-видимому, смогут функционировать в качестве резервных центров, обеспечивающих дополнительные резервные мощности, что должно способствовать формированию динамичной и надежной глобальной сети учреждений. Пять функций, кратко обозначенные ниже, имеют кумулятивный характер и дополняют функции штаб-квартиры ВОИС.

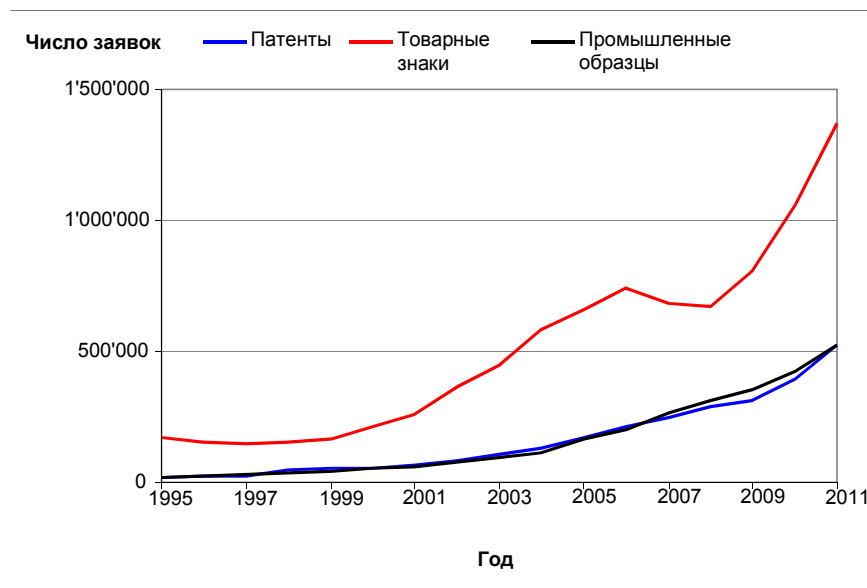
- (i) оказание местных услуг поддержки Глобальных систем ИС ВОИС;
- (ii) поддержка функционирования единой справочной службы для клиентов ВОИС;
- (iii) управление необходимой резервной мощностью и/или зеркальными сайтами, поддерживающими информационно-технологические системы Организации, платформами и базами данных, обеспечивающими защиту информационно-технологических систем, бесперебойное функционирование, восстановление систем при аварийных ситуациях и распределение нагрузки;
- (iv) оказание технической поддержки в рамках осуществления различных программ технической помощи по линии Сектора глобальной инфраструктуры Организации, и
- (v) деятельность общего характера, направленная на укрепление потенциала и сотрудничество в целях развития.

## Китай

155. Население Китая составляет 1,3 миллиарда человек. Национальный язык страны – мандаринское наречие китайского языка, которое является одним из официальных языков ВОИС и ООН. В стране существует крупнейшее в мире ведомство по товарным знакам, крупнейшее в мире патентное ведомство, крупнейшее в мире ведомство по промышленным образцам и один из крупнейших и наиболее динамичных инновационных секторов.

156. Деятельность в области интеллектуальной собственности развивается в Китае взрывными темпами. За последние 15 лет число патентных заявок, поданных в Китае, выросло с 18.699 до 526.412; число заявок на регистрацию товарных знаков – с 172.146 до 1.057.480, число заявок на регистрацию промышленных образцов – с 17.688 до 521.468:

Рисунок 5: Динамика заявок на регистрацию патентов, товарных знаков и промышленных образцов в Китае



157. Число подаваемых в Китае отечественных заявок на регистрацию прав ИС, интернационализируемых путем их подачи в рамках Глобальных систем ИС ВОИС, растет очень быстрыми темпами. На Китай приходится чуть более 10% всех заявок, подаваемых по процедуре РСТ, и ожидается, что в 2013 г. он обгонит по этому показателю Германию и станет третьей в мире страной по числу заявителей по процедуре РСТ после Соединенных Штатов Америки и Японии. Китай занимает восьмое место по числу заявок, подаваемых по процедуре Мадридской системы (на него приходится более 5% всех заявок, подаваемых по процедуре Мадридской системы) и является наиболее часто указываемой страной в рамках Мадридской системы (то есть страной, которую заявители из разных стран мира указывают чаще всего для целей охраны их товарных знаков). Страна активно рассматривает вопрос о присоединении к Гаагской системе.

158. Текущий уровень использования Глобальных систем ИС ВОИС в Китае является одним из самых высоких в мире. С учетом числа отечественных заявок потенциал

дальнейшего расширения использования системы ВОИС представляется огромным, но для достижения этой цели требуется активное взаимодействие с китайским предпринимательским сектором на китайском языке. Организация, которая получает за счет китайского рынка значительную часть своего дохода, но не имеет присутствия в Китае для обслуживания китайского рынка, будет поистине редким явлением. Можно также предполагать, что в будущем Китай будет играть все более важную роль в осуществлении деятельности по укреплению потенциала.

### Российская Федерация

159. Российская Федерация занимает девятое место в мире по численности населения, которое составляет более 140 миллионов человек. Русский язык – один из официальных языков ООН и ВОИС, и на нем говорит значительная часть населения Средней Азии и Восточной Европы.

160. Руководство страны подчеркивает роль интеллектуальной собственности и инноваций в обеспечении устойчивого экономического развития Российской Федерации. Страна имеет давние и глубокие научные традиции, и в ней создается множество произведений литературы, кинематографа и музыки. Использование механизмов интеллектуальной собственности устойчиво возрастает. За последние 15 лет число патентных заявок, поданных в Российской Федерации, возросло с 24.444 до 41.414, число заявок на регистрацию товарных знаков – с 21.403 до 56.856 и число заявок на регистрацию промышленных образцов – с 1.370 до 3.997:

Рисунок 6: Динамика заявок на регистрацию патентов, товарных знаков и промышленных образцов в Российской Федерации



161. Использование Глобальных систем ИС ВОИС в Российской Федерации возрастает. Число заявок, подаваемых заявителями в Российской Федерации по процедуре РСТ, за последние пять лет значительно выросло. Число заявок, поданных по процедуре Мадридской системы, возросло в 2012 г. на 19,7% (что соответствует приросту на 35,6% относительно данных предыдущего года), в результате чего по числу заявок, подаваемых по процедуре Мадридской системы, Российская Федерация вышла на девятое место в мире. Она также занимает третье место среди стран, наиболее часто указываемых

заявителями для целей охраны в рамках Мадридской системы. Российская Федерация активно рассматривает вопрос о присоединении к Гаагской системе.

162. Создание ВБ в Российской Федерации создаст значительные преимущества с точки зрения активизации участия страны в Глобальных системах ИС ВОИС, что позволит Организации эффективнее обслуживать огромную территорию страны и прилегающие к ней регионы, а также будет способствовать укреплению потенциала использования механизмов ИС в регионе, в котором экономические стратегии большинства стран ориентированы на использование богатой ресурсной базы как фундамента для приращения стоимости на путях создания отраслей, в большей степени основанных на знаниях.

#### Соединенные Штаты Америки

163. США – крупнейшая экономика мира и страна, занимающая третье место в мире по численности населения. В ней подается наибольшее число заявок по процедуре РСТ (примерно 27% всех подаваемых в мире заявок). США занимают второе место в мире по числу заявок, подаваемых по процедуре Мадридской системы (12,3% всех подаваемых заявок этого типа) и занимают третье место среди стран, наиболее часто указываемых заявителями для целей охраны в рамках Мадридской системы. Присоединение страны к Гаагской системе ожидается в ближайшем будущем. США также являются крупнейшим центром сосредоточения творческих отраслей мира. Говоря кратко, это крупнейший в мире производитель инновационных продуктов и продуктов творчества.

164. В штате Калифорния находится Кремниевая долина - первый опыт создания успешной инновационной экосистемы, вызывающий большое восхищение и множество попыток подражания в мире. Почти половина заявок, подаваемых из Соединенных Штатов Америки по процедуре РСТ и более 10% всех заявок, подаваемых по процедуре РСТ, имеют по крайней мере одного заявителя или изобретателя с адресом в Калифорнии. Калифорнийский университет подает больше заявок по процедуре РСТ, чем любой другой университет мира. По данным Ведомства США по патентам и товарным знакам (USPTO), доля американских патентов, выдаваемых заявителям из Калифорнии, в последние годы неуклонно росла, достигнув в 2010 г. 25,4% всех патентов, выданных резидентам США. В Калифорнии находится и Голливуд – самое дорогое предприятие киноиндустрии в мире.

165. Присутствие в Кремниевой долине открывает огромные возможности в плане расширения использования Глобальных систем ИС ВОИС. Такое присутствие также стало бы более эффективным способом обслуживания крупнейшей клиентской базы этих систем в мире.

#### Африка

166. Африканский континент насчитывает 54 страны, имеет огромную территорию и не представлен ни одним из существующих ВБ. Интерес стран региона как к деятельности ВОИС, так и к проблематике ИС неуклонно растет, особенно сейчас, когда темпы экономического роста стабилизировались, и Африка в целом является самым динамичным регионом мировой экономики. Потребность в осуществлении деятельности по укреплению потенциала стран региона для активизации использования ими системы интеллектуальной собственности и участия в ней поистине огромна.

167. ВБ, предлагаемые к созданию в Африке, в основном будут ориентироваться на укрепление потенциала, согласно приведенному выше краткому описанию функций ВБ. Конкретные места размещения двух предлагаемых бюро в Африке еще не определены,





## СТОИМОСТЬ, ФИНАНСОВЫЕ СООБРАЖЕНИЯ И ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ

169. Предлагаемый объем кадровых ресурсов, выделяемых на нужды новых ВБ, основан на стандартной модели, предусмотренной для новых ВБ, аналогичной модели, принятой для существующих бюро, в которой предусматривается их поэтапное укомплектование следующими кадрами:

- (i) один директор бюро;
- (ii) один или два сотрудника категории специалистов для руководства программной деятельностью;
- (iii) один вспомогательный сотрудник (первоначально привлекаемый, скорее всего, на местной основе на базе краткосрочного контракта).

170. Оценка затрат на оплату персонала по каждому из ВБ также зависит от конъюнктуры местных рынков труда. Чтобы дать какое-то представление о примерных затратах в странах, направивших ходатайства о создании у них ВБ ВОИС, и не предвосхищая выбор новых ВБ, ниже приводится таблица коррективов по месту службы для сотрудников категории специалистов в странах, из которых поступили поданные до настоящего времени 23 заявки, для сравнения с которыми приводятся соответствующие показатели по существующим ВБ и по штаб-квартире ВОИС. Следует иметь в виду, что более низкий уровень корректива по месту службы для некоторых из указанных мест службы может частично или полностью компенсироваться более высоким объемом пособий при назначении на должность и других льгот, связанных с работой в удаленных местах службы. Затраты зависят также от статуса мобильности сотрудника и класса сложности, присвоенного конкретному месту службы.

Таблица 13: Коррективы по месту службы для различных стран

Страны		Коррективы по месту службы (данные КМГС на 15 июля 2013 г.)
Африка	Алжир	143,2
	Камерун	150,6
	Египет	134,3
	Эфиопия	141,9
	Марокко	136,3
	Нигерия	174,1
	Сенегал	156,4
	Южная Африка	128,4
	Тунис	125,1
	Зимбабве	151,5
Азиатско-Тихо-океанский регион	Бангладеш	143,9
	Китай	170,1
	Индия	136,1
	Иордания	147,4
	Республика Корея	166,7
	Турция	144,6
Страны переходной экономики	Румыния	122,8
	Российская Федерация	180,4
Латинская Америка и Карибский бассейн	Чили	138,7
	Мексика	151,6
	Панама	136,7
	Перу	147,9
Америка	США	159,1

Существующие ВБ	Бразилия	171,6
	Япония	198,3
	Сингапур	193,2
Штаб-квартира	Швейцария	195,9

171. Наконец, ожидается, что помещения для бюро будут, как правило, предоставляться правительствами принимающих стран. В расчетах также необходимо учитывать любые дополнительные формы их участия в затратах в денежной и неденежной форме, например, предоставление кадровых ресурсов.

172. Проект программы и бюджета был составлен исходя из того допущения, что пять предлагаемых ВБ будут поэтапно укомплектованы кадрами с использованием существующих должностей без увеличения общей численности штатов Организации. Стратегия людских ресурсов ВОИС не содержит конкретных упоминаний о ВБ, но в ней говорится в общем виде, что новые мероприятия должны финансироваться путем перераспределения существующих кадровых ресурсов. При оценке кадровых ресурсов, необходимых для внешних ВБ, учитывался поэтапный характер создания ВБ. Секретариат включил в пересмотренные ППП категорию национальных сотрудников уровня специалистов (НСУС), привлекаемых на местной основе в местах службы за пределами Женевы. Шкалы оплаты труда для категории НСУС определены на местной основе путем сравнения с наилучшими существующими условиями службы в местах службы. НСУС также имеют право на получение тех же пособий и льгот, что и сотрудники вспомогательных служб, кроме компенсаций за сверхурочную работу. Следует также отметить, что коррективы по месту службы применяются только в отношении сотрудников, привлекаемых на международной основе, и что для НСУС такие коррективы не предусмотрены. Будет рассматриваться вопрос о наличии местных компаний, обеспечивающих административную поддержку.

173. Принимая во внимание все вышеперечисленные факторы, в приводимой ниже таблице даны примерные затраты на эксплуатацию существующих внешних бюро и пяти предлагаемых внешних бюро на двухлетний период 2014-2015 гг.

Таблица 14: Оценка кадровых ресурсов пяти предлагаемых ВБ в 2014-2015 гг.

Основные показатели предлагаемого бюджета на 2014-2015 гг., относящиеся к внешним бюро  
(в тыс. шв. франков)

	Предлагаемый бюджет на 2014-2015 гг.			Кадровые ресурсы по бюджету 14/15
	Расходы, связанные с персоналом	Расходы, не связанные с персоналом	Итого	
<b>Существующие внешние бюро</b>				
(Коорд. бюро в Нью-Йорке)	895	792	<b>1 687</b>	1D, 1 GS
Бюро в Бразилии	1 742	519	<b>2 261</b>	1D, 2P, 1 временн.
Бюро в Японии	834	204	<b>1 038</b>	2P
Бюро в Сингапуре	1 781	493	<b>2 274</b>	1D, 2P, 1 временн.
<b>Предлагаемые внешние бюро:*</b>				
Бюро в США	485	} 1 500	} <b>3 925</b>	1P
Бюро 1 в Африке	485			1P
Бюро 2 в Африке	485			1P
Бюро в Китае	485			1P
Бюро в Российской Федерации	485			1P

\*Штатные ресурсы предлагаемых ВБ будут созданы на основе реорганизации существующих ресурсов (новые должности не вводятся). На двухлетний период 2014-2015 гг. планируется создание одной должности ранга Р. Будет принята средняя ставка жалования на базе стандартной ставки для должностей ранга Р5. Вопрос о комплектовании кадрами предлагаемых ВБ на долгосрочную перспективу рассматривается в пункте 169.

174. В рамках плана обеспечения бесперебойного функционирования и аварийного восстановления систем ВОИС, в котором будут играть роль определенные ВБ, ресурсные требования, связанные с созданием двух зеркальных сайтов, обеспечивающих желаемую резервную мощность, будут покрываться в рамках других соответствующих программ, что позволит постепенно повысить потенциал групп обработки: одной – обеспечивающей оказание услуг в рамках РСТ, другой – обеспечивающей оказание услуг в рамках Мадридской/Гаагской систем.

#### ЮРИДИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ И ПРОЦЕДУРЫ, СВЯЗАННЫЕ С СОЗДАНИЕМ НОВЫХ ВБ

175. Решение о создании новых ВБ принимается Ассамблеями в рамках принятия программы и бюджета, после консультаций с КПБ и по его рекомендации. Отдельно от решения о создании внешнего бюро решается вопрос об условиях функционирования внешнего бюро в принимающей стране. Эти условия, включая применение привилегий и иммунитетов, определяются в соглашении, которое направляется на утверждение Координационного комитета. Данное соглашение является не соглашением о создании внешнего бюро, а соглашением об условиях его работы. Как указано выше, существующие ВБ были включены в программу и бюджет для утверждения на сессиях Ассамблей.

176. Что касается вопроса, поставленного некоторыми делегациями на июльской сессии КПБ в связи с процедурами и юридическими аспектами соглашений с Российской Федерацией и Китаем, Юрисконсульт ВОИС дал по нему соответствующие разъяснения. Секретариат подписал соглашения и включил в оба текста определенные положения о том, что они подлежат подтверждению Координационным комитетом. Такая практика применялась всякий раз, когда соглашение направлялось на утверждение Координационного комитета. По решению государств-членов эта практика может быть пересмотрена, с тем, чтобы в будущем соглашения подписывались только после их утверждения Координационным комитетом. Необходимые для этого положения в них предусмотрены: и статья 8(3) соглашения с Китайской Народной Республикой, и статья 7(3) соглашения с Российской Федерацией предусматривают, что оно «вступает в силу в дату последнего уведомления, которым любая из Сторон письменно сообщает другой о завершении соответствующих внутренних процедур, необходимых для вступления в силу» соглашения. Согласно внутренним процедурам ВОИС, со стороны Организации необходима санкция только Координационного комитета.

### **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВНЕШНИЕ БЮРО ПОМИМО ПРЕДЛАГАЕМЫХ ПЯТИ БЮРО**

177. Создание ВБ рассматривается не как какое-то изолированное событие, а как процесс. Пять новых бюро за два года – это темп, который следует считать оптимальным с точки зрения обеспечения плавного процесса создания географически репрезентативной группы бюро, имеющих стратегически важное размещение. Вместе с тем, существует значительное число запросов о создании новых бюро. Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) призвала к созданию двух бюро в этом регионе, включая одно бюро в испаноговорящей стране. Страны ГРУЛАК считают, что предложение, содержащееся в проекте программы и бюджета, должно быть расширено до шести ВБ, с включением в качестве шестого еще одного бюро в Латинской Америке. Индия, вторая страна мира по численности населения и десятая по размерам экономики, также направила запрос о создании в ней внешнего бюро. ВОИС понимает, что готовность обойтись без такого бюро в предстоящие два года, которую демонстрирует эта страна, отнюдь не снижает ее убежденности в том, что в Индии должно быть создано ВБ. Этот перечень примеров можно было бы продолжить. Все эти дополнительные запросы необходимо будет обсудить и принять по ним соответствующие решения.

178. Согласно согласованному решению принятому КПБ в июле 2013 г., на основе настоящего документа планируется провести дальнейшие неофициальные консультации, при этом вопрос о том, какие процедуры следует применять при определении необходимости и конкретных мест создания дополнительных ВБ в последующие два года, должен решаться по инициативе государств-членов.

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛАГАЕМЫХ ДОКУМЕНТОВ

179. По просьбе ряда делегаций в настоящем документе воспроизведены в качестве приложений следующие документы, опубликованные ранее по данной теме:

Приложение I	Пункт 144 документа WO/PBC/4/2
Приложение II	Приложение IV к документу WO/CC/52/1
Приложение III	Пункты 67 и 142 документа A/40/7
Приложение IV	Приложение I к документу WO/CC/53/2
Приложение V	Пункты 38 и 141 документа A/41/17
Приложение VI	Документ WO/PBC/12/3 (Программа 02: «Координация внешних связей»)
Приложение VII	Пункт 39 документа A/46/12
Приложение VIII	Документ WO/CC/62/3
Приложение IX	Документ WO/CC/62/4
Приложение X	Стр. 122 документа WO/PBC/13/4
Приложение XI	Документ A/48/12 Rev.
Приложение XII	Пункт 262 документа A/48/26
Приложение XIII	Справка, распространенная в ходе первой неформальной консультационной сессии в 2010 г.
Приложение XIV	Справка, распространенная в ходе второй неформальной консультационной сессии в 2011 г.
Приложение XV	Информационный документ, распространенный на июльской сессии Комитета по программе и бюджету

[Приложения следуют]

## ПРИЛОЖЕНИЯ

### ПРИЛОЖЕНИЕ I

### ПУНКТ 144 ДОКУМЕНТА WO/PBC/4/2

144. В течение текущего двухлетнего периода Бюро ВОИС по координации в Нью-Йорке укрепило свои контакты и связь с международным сообществом интеллектуальной собственности, включая ведущих деловых людей, правительства развивающихся стран, не имеющие представительства в Женеве, и Организацию Объединенных Наций. Бюро продолжит сотрудничать с Организацией Объединенных Наций, особенно в вопросах, касающихся ВОИС, и активизировать свои информационные усилия среди деловых людей и средств массовой информации, а также организаций и групп, представляющих гражданское общество. Кроме того, Организация расширит и упорядочит свои связи с межправительственными, правительственными, деловыми, профессиональными и гражданскими кругами, благодаря созданию представительства в Брюсселе и Вашингтоне. Эти представительства будут играть также ключевую роль в создании нормальных рабочих отношений с экономическими кругами и средствами массовой информации.

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II ПРИЛОЖЕНИЕ IV К ДОКУМЕНТУ WO/СС/52/1

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КОРОЛЕВСТВА БЕЛЬГИИ  
И  
ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)

Королевство Бельгии, далее – «Бельгия»,

Всемирная организация интеллектуальной собственности, далее – «ВОИС»,

Принимая во внимание, что ВОИС желает создать Координационное бюро в Брюсселе (далее – «Бюро»),

Принимая во внимание положения Конвенции о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений Организации Объединенных Наций от 21 ноября 1947 г. (далее – «Конвенция»),

Принимая во внимание важность установления конкретных норм в отношении привилегий и иммунитетов, предоставляемых Бюро на Бельгийской территории,

Желая заключить в этих целях Дополнительное соглашение к Конвенции,

договорились о нижеследующем:

СТАТЬЯ 1

1. Директору Бюро предоставляются привилегии, предоставляемые сотрудникам дипломатического персонала дипломатических миссий. Живущие с ним/ней его/ее супруга/супруг и несовершеннолетние дети на их иждивении получают преимущества, предоставленные супругам и несовершеннолетним детям на иждивении сотрудников дипломатических миссий.
2. Без ограничения применимости статьи VI раздела 19 Конвенции, положения первого пункта не применяются к гражданам Бельгии.

СТАТЬЯ 2

1. Все сотрудники ВОИС пользуются освобождением от уплаты любых налогов на жалованье, вознаграждение и пособия, выплачиваемые им ВОИС.
2. Положения §1 настоящей статьи не применяются к лицам, не занимающим постоянной должности в ВОИС, с учетом миссии и уставных положений этой Организации.



3. Освобождение от уплаты налогов, упоминаемое в §1 настоящей статьи, не распространяется на пенсии и ежегодные пособия, выплачиваемые ВОИС в Бельгии своим бывшим сотрудникам или их бенефициарам.

### СТАТЬЯ 3

1. Без ущерба для обязательств, предусмотренных для Бельгии договорами, касающимися Европейского Союза, и для применения ее законодательства и административных положений, сотрудники ВОИС вправе ввозить или приобретать без уплаты налога на добавленную стоимость (НДС) мебель и автомобиль для их личного пользования в течение двенадцатимесячного срока с даты, в которую они впервые начинают осуществлять свои служебные обязанности в Бельгии.
2. Ограничения и условия применения настоящей статьи определяются министром финансов Бельгии.
3. Бельгия не обязана предоставлять льготы, упоминаемые в §1 настоящей статьи, собственным гражданам или постоянным резидентам.

### СТАТЬЯ 4

Бюро и его сотрудники обязаны соблюдать законодательство и административные положения Бельгии, в частности, положения, касающиеся страхования гражданской ответственности, связанной с использованием автотранспортных средств. Бюро обязано обеспечивать соответствующее страхование гражданской ответственности в отношении автотранспортных средств, используемых в Бельгии.

### СТАТЬЯ 5

В рамках применимого бельгийского и международного права Правительство Бельгии оказывает содействие въезду на территорию Бельгии, присутствию на территории Бельгии, и выезду с территории Бельгии лиц, приглашаемых Бюро в официальных целях.

### СТАТЬЯ 6

1. Бельгия и ВОИС подтверждают общее намерение гарантировать всем застрахованным ими лицам высокий уровень социальной защиты.
2. Сотрудники ВОИС, не осуществляющие в Бельгии никакой иной деятельности, связанной с получением дохода, кроме деятельности, подразумеваемой их обязанностями, вправе обеспечивать свое страхование либо в рамках программ социального страхования, применимых к сотрудникам штаб-квартиры ВОИС, в соответствии с правилами, установленными такими программами, либо в рамках бельгийской программы социального страхования работников, получающих жалованье.
3. ВОИС будет гарантировать своим сотрудникам, работающим в Бельгии, застрахованным в рамках программ социального страхования ВОИС, льготы,

эквивалентные льготы, предусмотренным системой социального страхования Бельгии в отношении признаваемых в Бельгии гарантий, касающихся свободного выбора врачей, свободы лиц, оказывающих медицинские услуги, в выборе лечения, и охраны врачебной тайны.

4. Лица, привлекаемые Бюро, не занимающие постоянной должности в ВОИС с учетом миссии и уставных положений этой Организации, подлежат страхованию в рамках системы социального страхования Бельгии.
5. Бельгия может получать от Бюро возмещение затрат, понесенных при оказании любой помощи социального характера, которую она может оказаться обязанной предоставить сотрудникам ВОИС, застрахованным в рамках программ социального страхования ВОИС.

#### СТАТЬЯ 7

Каждая из Сторон обязана уведомить другую Сторону о завершении процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

В ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ВЫШЕИЗЛОЖЕННОГО настоящее Соглашение подписано полномочными представителями Сторон.

Совершено в Брюсселе [дата], в трех оригинальных экземплярах на французском, голландском и английском языках. В случае несовпадения текстов преимущественную силу имеет текст на французском языке.

Королевство Бельгия

Всемирная организация интеллектуальной  
собственности

[Приложение III следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ III ПУНКТЫ 67 И 142 ДОКУМЕНТА A/40/7

67. Делегация Сингапура поздравила Председателя и поблагодарила Генерального директора за его вступительное слово и решительное руководство ВОИС. Делегация выразила удовлетворение по поводу обзора реализации программы и поблагодарила Секретариат за работу. Делегация воздала должное д-ру Арпаду Богшу – другу Сингапура, которого будет очень не хватать. В прошлом году ВОИС и Сингапур осуществляли успешное сотрудничество по вопросам развития культуры ИС и повышения осознания ИС в стране. Сингапур остается преданным идее развития прочной структуры ПИС и использования ИС в качестве стратегического инструмента экономического развития. В законы в области ИС недавно были внесены поправки в интересах модернизации и адаптации их к новым техническим тенденциям и потребностям деловой практики в Сингапуре и во всем Азиатско-тихоокеанском регионе в целом. Делегация выразила удовлетворение активной ролью, которую ВОИС играет в Азиатско-тихоокеанском регионе. По мере проникновения культуры ИС в регион и использования ее в качестве мощного инструмента экономического развития работа ВОИС в регионе должна активизироваться. В целях укрепления работы ВОИС в этом контексте правительство Сингапура решило представить официальное предложение о создании на ее территории Бюро ВОИС. Предполагается, что это Бюро будет обслуживать потребности стран Азиатско-тихоокеанского региона и позволит расширить работу и ускорить развитие культуры ИС в регионе. Открытие такого Бюро будет для Сингапура большой честью. Правительство Сингапура предоставит совершенно новые служебные помещения на долгосрочной бесплатной основе, а также возьмет на себя оборудование и расходы по обслуживанию. Таким образом, предлагаемое Бюро не будет иметь дополнительных финансовых последствий для бюджета ВОИС и явится выигрышным как для ВОИС, так и для всего Азиатско-тихоокеанского региона.

142. Генеральный директор поблагодарил уважаемых делегатов за поддержку работы в предшествующий двухлетний период и программы работы на будущее. О высокой оценке работы Секретариата будет обязательно передано сотрудникам. Генеральный директор с воодушевлением констатировал понимание делегациями необходимости выделения ВОИС ресурсов для полного осуществления ею своей рабочей программы, а также их готовность работать совместно в поиске адекватного решения с учетом сложившейся финансовой ситуации. Генеральный директор подчеркнул, что выработка решения является неотложной. Был отмечен ряд областей, в которых работа Организации является особо важной и приоритетной для государств-членов, включая в частности нормотворческую деятельность, включение аспекта развития в программу работы Организации, постоянную потребность в обучении и создании учреждений, акцент на дальнейшем развитии экономических аспектов в работе развивающихся стран и, что не менее важно, дальнейшее упрощение и рационализацию международных систем охраны в рамках ВОИС. Слушая заявления делегаций развивающихся и наименее развитых стран (НРС), Генеральный директор был поражен тем, какой путь они проделали с 1998 г. культура интеллектуальной собственности распространилась настолько широко, что сегодня все без исключения считают интеллектуальную собственность важным компонентом национальных стратегий развития. Это является крупным прорывом в понимании интеллектуальной собственности. В отношении работы по развитию, осуществляемой в развивающихся странах и особенно в НРС, Генеральный директор заявил, что она будет продолжена в самих этих странах на основе их запросов.

Результаты будут принадлежать самим странам, практически использоваться на рынке и поддерживать усилия авторов, изобретателей, а также малых и средних предприятий (МСП). ВОИС продолжит содействие открытому диалогу и рассмотрение аспектов государственной политики в применении интеллектуальной собственности для целей развития, в особенности в связи с нуждами здравоохранения, доступом к информации и знаниям и передачей технологии. Секретариат предоставил или предоставляет развивающимся странам многие практические инструменты, включая четыре руководства по различным аспектам лицензирования, аудиторский инструмент по интеллектуальной собственности, финансовые подходы к оценке активов интеллектуальной собственности и принципы успешного управления активами интеллектуальной собственности на уровне страны и предприятия. Кроме того, концептуальные, статистические и методические инструменты будут широко использоваться для оценки экономического влияния различных категорий интеллектуальной собственности на национальную экономику. ВОИС активизирует работу по предоставлению университетам и научно-исследовательским учреждениям средств для создания услуг, поддержки и управления созданными ими изобретениями и инновациями. Был отмечен призыв о выделении больших ресурсов на работу по поддержке развивающихся стран и, прежде всего, НРС. В целях оказания помощи государствам-членам в получении статистических данных о влиянии деятельности на национальный ВВП, ВОИС провела национальные исследования вклада в национальную экономику авторско-правовых или культурных отраслей в четырех странах-членах МеркосУр. Была также проанализирована ситуация в пяти арабских и одной азиатской стране. Аналогичные исследования проводятся в ряде других стран, включая две страны, которые недавно присоединились к Европейскому Сообществу. Осуществляется пилотный проект по оценке общего влияния интеллектуальной собственности на национальную экономику в каждой из пяти африканских стран. Кроме того, в первой половине 2005 г. г. этим исследованием будут охвачены еще 10 африканских стран. Генеральный директор приветствовал щедрое предложение средств со стороны правительства Республики Корея для поддержки работы ВОИС в интересах развивающихся стран. Организация конференции министров из НРС будет знаковым мероприятием для обмена опытом среди различных регионов, а также для ознакомления с примером успешного использования системы интеллектуальной собственности в качестве инструмента развития в Республике Корея, что станет для стран региона ярким примером передачи знаний. Делегация Соединенных Штатов Америки ранее заявила, что за последнее десятилетие расходы ВОИС на сотрудничество в целях развития возросли на 1000%. После контактов с делегацией было уточнено, какими данными она пользовалась в качестве основы для этого заявления, и оказалось, что данные были основаны на неправильном прочтении Программы и бюджета ВОИС: цифры за двухлетние периоды 1994-1995 гг. и 1996-1997 гг. были искусственно заниженными, поскольку не включали расходы на персонал, в то время как цифры на двухлетние периоды 2002-2003 г. гг. и 2004 г.-2005 г. гг. были искусственно завышены, поскольку они включали и другие программы, а не только программы по сотрудничеству в целях развития, как, например, МСП, связь с общественностью, публикации и информационные материалы. Короче говоря, для различных двухлетних периодов использовались различные категории. Далее, в дополнение к сотрудничеству в целях развития цифры, использованные делегацией Соединенных Штатов Америки, включали Всемирную Академию ВОИС, а также сотрудничество со странами Восточной и Центральной Европы. Поэтому увеличение было не десятикратным, а скорее ближе к трехкратному, и, более того, относительная пропорция ассигнований на сотрудничество в целях развития в общем бюджете ВОИС оставалась, в основном, постоянной на протяжении всех десяти лет. Генеральный директор подчеркнул, что ресурсы, выделяемые на сотрудничество в целях развития в бюджете ВОИС, следуют решениям

государств-членов ВОИС и что, начиная с двухлетнего периода 1996-1997 гг., увеличение ресурсов было одобрено ввиду мандата на оказание новой технической помощи, данного ВОИС Соглашением между ВОИС и ВТО от 1996 г., в котором содержался призыв оказывать помощь развивающимся странам в реализации требований Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) к установленному сроку. Следует также отметить, что в период с 1994 по 2004 г. гг. глобальная система интеллектуальной собственности значительно расширилась. Членство в системе РСТ увеличилось на 100%, членство в Мадридской системе – на 90%, а членство в Парижской и Бернской конвенциях – соответственно на 40 и 53%. Основную часть новых членов составляли развивающиеся страны и страны с переходной экономикой, и часть средств, которые были определены на сотрудничество в целях развития, фактически были использованы на содействие присоединению к договорам и оказание поддержки в период после присоединения. Со ссылкой на цифры, озвученные делегацией Соединенных Штатов Америки в отношении пошлин РСТ, Генеральный директор упомянул, что эти цифры должны быть уточнены и что ВОИС с удовольствием проведет такое уточнение с делегацией. В заключение, Генеральный директор подчеркнул, что размер пошлин в рамках РСТ увеличивался несколькими национальными и региональными ведомствами в целях решения той же проблемы, которая в настоящее время стоит перед ВОИС. Если пошлины в ВОИС не были бы скорректированы, то это означало бы ослабление Организации и могло иметь серьезные последствия. Рабочая программа для развивающихся стран должна также представлять аналогичный интерес для развитых стран, поскольку осуществление развития является общей целью и для тех, и для других. Секретариат постарается содействовать новому диалогу и партнерству между всеми государствами-членами без каких-либо ограничений в отношении уровня развития. Это партнерство будет осуществляться на различных форумах ВОИС и, прежде всего, в рамках Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития в области интеллектуальной собственности (ПКСИС). Трудно переоценить важную роль актуальной работы, осуществляемой в Постоянных комитетах и Межправительственном комитете ВОИС. Генеральный директор заверил все государства-члены, что Секретариат и Генеральный директор лично будут оказывать всю необходимую поддержку выработке консенсуса и достижению прогресса. Генеральный директор выразил благодарность делегации Сингапура за щедрое предложение о размещении Бюро ВОИС в Сингапуре и отметил единодушную поддержку этого предложения государствами-членами АСЕАН. Секретариат уже имел контакты с представителями Сингапура и пришел к выводу, что скромное присутствие ВОИС в этой части мира не повлечет за собой никаких финансовых последствий. Считается, что такое Бюро, во всяком случае как понял эту концепцию делегации Генеральный директор, будет оказывать помощь работе ВОИС, сделав ее более действенной и эффективной для стран АСЕАН. Секретариат обсудит и завершит проработку деталей этого предложения с правительством Сингапура.

[Приложение IV следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ IV ПРИЛОЖЕНИЕ I К ДОКУМЕНТУ WO/СС/53/2

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ  
ВСЕМИРНОЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
И  
ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СИНГАПУРА  
ОБ УСТАНОВЛЕНИИ ПРАВОВОГО СТАТУСА ВОИС В СИНГАПУРЕ

Всемирная организация интеллектуальной собственности («ВОИС») и Правительство Сингапура (далее – «Правительство») (далее по отдельности именуемые «Стороной» или совместно «Сторонами»),

*Осознавая* преимущества, которые может обеспечить более тесное сотрудничество между Сторонами в содействии развитию сферы интеллектуальной собственности,

*Желая* укрепить сотрудничество между странами Азиатско-тихоокеанского региона в содействии достижению их общих целей, связанных с развитием сферы интеллектуальной собственности,

*Признавая*, что специализированное бюро, служащее потребностям Азиатско-тихоокеанского региона, послужит также осязаемым символом твердого намерения ВОИС сотрудничать с данным регионом, придавая вес любым проектам или инициативам, предлагаемым ВОИС,

*Учитывая* положения внутреннего законодательства и административных норм Республики Сингапур, предусматривающих предоставление привилегий и иммунитетов международным организациям,

*Договорились о нижеследующем:*

Общие положения

1. ВОИС создаст в Сингапуре Бюро ВОИС (далее – «Бюро ВОИС»), которое будет укомплектовано сотрудниками, командированными ВОИС. Сотрудники также будут привлекаться на местной основе в соответствии с Положениями и правилами о персонале ВОИС и действующей политикой ВОИС.
2. ВОИС будет уведомлять Министерство иностранных дел Сингапура о приезде и отъезде всех сотрудников ВОИС, командированных для работы в Бюро ВОИС при начале исполнения ими своих обязанностей и завершении сроков их назначения, соответственно.
3. Если настоящим Соглашением не предусмотрен иной порядок, привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящим Соглашением, не касаются граждан и постоянных резидентов Сингапура.

### Бюро ВОИС

4. Бюро ВОИС пользуется привилегиями и иммунитетами, обычно предоставляемыми в Сингапуре международным организациям.

5. Правительство будет признавать неприкосновенность помещений Бюро ВОИС, включая его архивы, имущество и активы, в соответствии с международным правом в том же порядке, в каком обеспечивается неприкосновенность дипломатических миссий.

6. Кроме того, Правительство предусматривает следующие условия:

(а) ВОИС гарантируется свобода связи в Сингапуре. Официальные сообщения Бюро ВОИС не будут подлежать цензуре, и Бюро ВОИС будет иметь право пользоваться кодами и отправлять и получать корреспонденцию курьерской почтой или в опечатанных вализах, пользующихся той же неприкосновенностью, которая признается в отношении дипломатических курьеров и почты. Если Бюро ВОИС обратится с соответствующим запросом, Правительство бесплатно предоставит ему необходимые разрешения, лицензии или иные полномочия, позволяющие Бюро ВОИС подключаться к учрежденческой сети связи ВОИС и использовать ее возможности в полном объеме;

(b) ВОИС вправе, без каких-либо ограничений в виде мер финансового контроля, инструкций или мораториев любого характера, иметь денежные средства, золото или любую валюту в объеме, необходимом для осуществления ее деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением, а также пользоваться счетами в любой валюте, и свободно переводить свои денежные средства, золото или валюту из Сингапура, в Сингапур или в пределах Сингапура, а также конвертировать любую валюту, принадлежащую ВОИС, в любую иную валюту. Кроме того, ВОИС вправе приобретать в обмен на любую конвертируемую валюту национальную валюту Сингапура в суммах, которые могут быть необходимы ВОИС в различное время для покрытия ее расходов в Сингапуре, по официальному обменному курсу, который не должен быть ни в какой степени мере менее выгодным, чем курс, по которому могут обменивать валюту другие международные организации или дипломатические миссии в Сингапуре.

### Должностные лица ВОИС

7. Должностные лица, служащие в Бюро ВОИС, пользуются привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми международным гражданским служащим в соответствии с внутренним законодательством и административными положениями Сингапура.

8. Директор Бюро ВОИС и любое иное должностное лицо эквивалентного или более высокого ранга, указанное ВОИС при согласии Правительства, пользуется привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми сотрудникам дипломатического персонала дипломатических миссий. Живущие с ним/ней его/ее супруга/супруг и несовершеннолетние дети на их иждивении получают преимущества, предоставленные супругам и несовершеннолетним детям на иждивении сотрудников дипломатических миссий.

9. ВОИС соглашается с тем, что ее должностные лица, служащие в Бюро ВОИС, обязаны всегда сотрудничать с Правительством в содействии должному отправлению правосудия, обеспечивать соблюдение нормативных актов об охране общественного

порядка и законов Сингапура и предотвращать любые злоупотребления, связанные с привилегиями, иммунитетами и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением и международным правом. В тех случаях, когда Правительство считает, что такие злоупотребления имели место, Директор Бюро ВОИС или иной соответствующий представитель ВОИС обязан своевременно провести переговоры с соответствующими органами Правительства для выяснения факта совершения такого злоупотребления и, при его подтверждении, исключить возможность его повторения.

10. Правительство будет:

(a) давать должностным лицам ВОИС, служащим в Бюро ВОИС, их супругам и лицам на их иждивении разрешение на въезд в Сингапур без необходимости получения въездных виз и предоставлять им те же привилегии в отношении обмена валюты, которые предусмотрены для сотрудников дипломатического корпуса, служащих в Сингапуре;

(b) предоставлять должностным лицам ВОИС, служащим в Бюро ВОИС, их супругам и лицам на их иждивении такие же возможности выезда на родину в периоды международных кризисов, которые предусмотрены для сотрудников дипломатического корпуса, служащих в Сингапуре;

(c) позитивно рассматривать заявления супруг/супругов и лиц на иждивении должностных лиц ВОИС, служащих в Бюро ВОИС, не являющихся гражданами или постоянными резидентами Сингапура, о предоставлении им права работы по найму в Сингапуре, при условии соблюдения действующих правил и инструкций, касающихся иностранных работников, и

(d) выдавать должностным лицам ВОИС, назначенным на работу в Бюро ВОИС удостоверения личности, подтверждающие их право на привилегии, иммунитеты и льготы, предусмотренные настоящим Соглашением.

#### Налоговые льготы

11. Правительство предоставит Бюро ВОИС и должностным лицам, назначенным на работу в Бюро ВОИС, освобождение от следующих видов налогов или сборов:

(a) подоходного налога на жалованье, компенсации и пособия, выплачиваемые ВОИС должностным лицам ВОИС, не являющимся гражданами или постоянными резидентами Сингапура. Данная льгота не распространяется на пенсии и ежегодные пособия, выплачиваемые в Сингапуре бывшим сотрудникам ВОИС или их бенефициарам;

(b) всех налогов на транспортные средства, включая налог на товары и услуги, а также сборов, включая требование об уплате регистрационных сборов за выдачу свидетельств о праве пользования автотранспортными средствами и дополнительных регистрационных сборов в отношении автотранспортного средства, предназначенного для личного пользования, при условии, что каждое должностное лицо ВОИС, служащее в Бюро ВОИС, может воспользоваться льготой, предусмотренной в настоящем подпункте, в отношении одного автотранспортного средства в четыре года;

(c) лицензионных сборов за пользование радио и телевидением;



- (d) таможенных пошлин на все подлежащие таможенному обложению товары, включая табачные изделия и спиртные напитки;
- (e) налога на товары и услуги в отношении всех товаров, ввозимых для их личного пользования;
- (f) налога на товары и услуги в отношении местного потребления товаров и услуг Бюро ВОИС;
- (g) государственного налога на платежи за коммунальные услуги и телефонную связь, осуществляемые Бюро ВОИС;
- (h) налога на имущество и гербового сбора в отношении арендных договоров, которые могут заключаться в отношении аренды помещений Бюро ВОИС и резиденции Директора Бюро ВОИС, и
- (i) сбора за найм одного домашнего работника-иностранца, привлекаемого Директором Бюро ВОИС (предоставление гарантийного залога при найме такого домашнего работника-иностранца также не требуется, если это местный домашний работник или малайзиец).

льготы, предусмотренные подпунктами (b) - (e) применяются только в отношении указанных должностных лиц, о которых идет речь в пункте 8, не являющихся гражданами или постоянными резидентами Сингапура.

12. Другие сотрудники Бюро ВОИС, не являющиеся гражданами или постоянными резидентами Сингапура, освобождаются от уплаты ввозных пошлин и налога на товары и услуги в отношении товаров личного и домашнего пользования (исключая табачные изделия, спиртные напитки и автотранспортные средства) на период в шесть месяцев с даты, в которую они впервые начинают осуществлять свои служебные обязанности в Сингапуре.

#### Заключительные положения

13. Настоящее Соглашение может быть исправлено или дополнено по взаимному согласию Правительства и ВОИС. Никакие такие исправления или дополнения не ограничивают никакие права, приобретенные до даты вступления в силу таких исправлений или дополнений, или обязательства, возникшие до этого времени.

14. Любой спор, касающийся настоящего Соглашения, должен разрешаться в дружественном духе путем переговоров между Сторонами.

15. Настоящее Соглашение вступает в силу \_\_\_\_ [день] \_\_\_\_ [месяц] 2005 г. и, в случае ВОИС, при условии его утверждения Координационным комитетом ВОИС, и сохраняет силу в течение 6 [шести] лет. Настоящее Соглашение может быть расторгнуто по взаимному согласию. Правительство и ВОИС проанализируют ход исполнения Соглашения за 6 [шести] месяцев до окончания срока его действия. ВОИС вправе продлить срок действия настоящего Соглашения на следующие 6 [шести] лет.

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ

ПРАВИТЕЛЬСТВО СИНГАПУРА

Камил Идрис  
Генеральный директор

С. Джаякумар  
Заместитель Премьер-министра и  
Министр юстиции Сингапура

Дата

Дата

[Приложение V следует]

## ПРИЛОЖЕНИЕ V ПУНКТЫ 38 И 141 ДОКУМЕНТА A/41/17

38. Делегация Японии дала высокую оценку работе Генерального директора и персонала ВОИС в связи с достигнутыми результатами и отметила, что для обеспечения упорядоченного развития мировой экономики международному сообществу необходимо рассмотреть важные вопросы, относящиеся к развитию, которые могут быть решены только с помощью использования систем ИС, хотя такие системы также являются важным средством экономического развития. Поэтому необходимо обсудить, какую роль должна играть система ИС и какую роль должна играть ВОИС в качестве специализированного учреждения ООН. Касаясь Повестки дня ВОИС в области развития, делегация отметила наличие конструктивного подхода и заявила о желании продолжать играть активную роль в этих обсуждениях и вносить различные вклады в вопросы развития, связанные с ИС. Делегация сообщила о деятельности Японии в области сотрудничества в целях развития, направленной на предоставление помощи развивающимся странам в их усилиях по достижению экономического роста путем использования систем ИС. Япония вносит свой вклад в эту деятельность посредством Японского траст-фонда. Делегация далее заявила, что Япония является одной из стран, которые достигли экономического развития путем эффективного использования системы ИС, и что система ИС играла важную роль в расширении и укреплении технического потенциала Японии. Правительство Японии рассматривает ИС в качестве важнейшего средства экономического роста, уделяя особое внимание трем этапам так называемого «Цикла создания интеллектуальной собственности» – творчеству, охране и использованию ИС. В частности, начиная с 2003 г., на ежегодной основе стали разрабатываться стратегические программы ИС, включающие конкретные меры по реализации стратегии Японии в области ИС. Делегация придерживается мнения, что вопросы политики и стратегии в области ИС следует обсуждать с участием крупных мировых политиков, включая представителей развивающихся стран. В связи с этим Япония и ВОИС планируют использовать Японский траст-фонд для проведения в январе 2006 г. в Токио Форума на высшем уровне по вопросам политики и стратегии в области ИС с целью предоставить возможность государствам-членам достичь взаимопонимания по вопросам политики и стратегии в области ИС и в отношении важной роли ИС в экономическом развитии. До открытия Форума Национальный центр информации и подготовки в области промышленной собственности проведет в Токио Международный семинар по патентному лицензированию. Кроме того, делегация сообщила о намерении Японии предоставить условия для размещения исследовательского ведомства ВОИС после обсуждения с государствами-членами на различных заседаниях ВОИС необходимости рассмотрения вопросов ИС и развития с точки зрения более широкой перспективы, чем только оказание технической помощи. Делегация считает, что проведение научных исследований по вопросам ИС является необходимым, и поэтому она готова предоставить условия для размещения нового исследовательского ведомства ВОИС в Японии, которое будет выполнять функции научно-исследовательского центра ВОИС по вопросам ИС и будет координировать проводимую ВОИС и расположенным в Японии Университетом ООН совместную научно-исследовательскую деятельность в области ИС. Япония предоставит ресурсы и необходимые средства для нового ведомства ВОИС, и поэтому Организация не будет испытывать никакого дополнительного финансового бремени. Университет ООН проводит научные исследования в области развития, и в 2004 г. ВОИС и Университет ООН подписали меморандум о взаимопонимании, предусматривающий, что обе организации будут тесно сотрудничать в проведении научных исследований в области ИС. Делегация выразила уверенность, что предложение правительства Японии, которое не несет никакого дополнительного

финансового бремени для ВОИС, будет содействовать расширению сотрудничества между ВОИС и Университетом ООН. Делегация добавила, что Университет ООН начинает подготовку для реализации научно-исследовательского проекта в области традиционных знаний и генетических ресурсов, и такое пилотное исследование может быть расширено, если в будущем ведомство ВОИС в Японии окажет помощь в этой работе. Касаясь эффективности деятельности ВОИС, делегация дала высокую оценку мерам ВОИС по сокращению расходов и выразила надежду на скорейшее создание Комитета ВОИС по аудиту и разработку Устава внутреннего аудита с целью обеспечения эффективных и прозрачных процессов в ВОИС и повышения доверия к ВОИС, которое делегация считает чрезвычайно важным. Для того, чтобы финансовое положение ВОИС было здоровым и надежным, Организации следует обеспечить получение постоянного дохода за счет повышения привлекательности РСТ, Мадридской системы и других услуг, что может быть достигнуто путем компьютеризации предоставляемых ВОИС услуг и повышения их доступности для пользователей. Делегация дала высокую оценку сбалансированной бюджетной политике в подготовке Программы и бюджета на 2006 г.-2007 г. г. и выразила надежду, что ВОИС продолжит работу по дальнейшему совершенствованию административных процессов и повышению привлекательности предоставляемых услуг, что обеспечит стабильность и сбалансированность бюджета. Касаясь контрафакции и пиратства, делегация отметила серьезность этих проблем как для развивающихся, так и развитых стран, и подчеркнула необходимость совместной работы всех стран для решения этой проблемы. В связи с этим Япония принимает активное участие в обсуждениях в Консультативном комитете по защите прав и продолжает оказывать техническую помощь развивающимся странам в целях повышения их потенциала в области обеспечения защиты прав ИС. Делегация отметила необходимость скорейшей гармонизации существующей патентной системы и сообщила, что в сентябре 2004 г. г. Япония совместно с Соединенными Штатами Америки предложила на десятой сессии ПКПП использовать пересмотренный подход к работе ПКПП, ограничивающий его работу первоначальным пакетом приоритетных вопросов. В ходе проведенных в Касабланке в феврале 2005 г. г. неофициальных консультаций было достигнуто соглашение о том, что шесть вопросов – известный уровень техники, льготный срок, новизна, изобретательский уровень, достаточность раскрытия и генетические ресурсы – следует рассматривать в рамках ускоренного параллельного процесса; причем первые четыре вопроса следует рассматривать на ПКПП, а оставшиеся два на МКГР. Делегация заявила, что гармонизация патентных систем поможет уменьшить нагрузку на ведомства ИС и заявителей, поэтому она надеется, что Ассамблеи подтвердят соглашение, достигнутое в ходе неофициальных консультаций на ПКПП и активизируют обсуждения вопроса о гармонизации патентных систем.

141. Генеральный директор поблагодарил государства-члены, МПО и НПО за выступления и заявил, что он очень благодарен за многочисленные выражения поддержки и благодарности, адресованные ему лично, которые он переадресует своим коллегам в Секретариате ВОИС, которые усердно работали для обеспечения успешного проведения Ассамблей. Генеральный директор также с удовольствием узнал о многих позитивных факторах, имевших место в связи с развитием систем ИС в государствах-членах за последние 12 месяцев, и, в частности, отметил огромное расширение использования ИС в ряде развивающихся стран и НРС. Он заявил, что двукратный рост числа заявок на выдачу патентов, регистрацию товарных знаков или промышленных образцов в этих странах свидетельствует о прекрасном здоровье системы ИС и демонстрирует, как правомерное использование ИС на основе комплексной политики и стратегии в области ИС может привести к значительным результатам в плане экономического развития и роста стран. Затем Генеральный директор заверил все государства-члены и, в

особенности, развивающиеся страны и НРС, что Организация, как никогда предана поддержке их усилий, направленных на укрепление национальных и региональных систем ИС, а также на разработку хорошо сформулированной национальной политики и соответствующих планов действий. Однако, при этом Генеральный директор полностью осознает чаяния и ожидания развивающихся стран и НРС в отношении создания публичного политического диапазона в использовании ИС, в особенности, применительно к здравоохранению, образованию, питанию, безопасности, улучшению условий жизни, занятости и устранению бедности, и подчеркнул, что ВОИС продолжит уделять основное внимание этим озабоченностям в своей программе по сотрудничеству в целях развития и усилит поддержку НРС в плане более эффективного использования ИС для развития и достижения социальных целей. Генеральный директор также приветствовал предложение правительства Японии о создании Бюро ВОИС в Японии, которое будет заниматься проведением исследований совместно с Университетом ООН в Японии. Он заявил, что такое бюро будет очень полезно для всех членов Организации и приветствовал это предложение, поскольку оно не влечет за собой никаких финансовых последствий для Организации. Он начнет обсуждения с правительством Японии в целях согласования приемлемых условий. Генеральный директор закончил свое выступление, поблагодарив Председателя и все делегации за конструктивные обсуждения и заявил, что он уверен что этот дух будет превалировать для успешного рассмотрения всех пунктов повестки дня.

[Приложение VI следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ VI ДОКУМЕНТ WO/PBC/12/3 (ПРОГРАММА 02 - КООРДИНАЦИЯ  
ВНЕШНИХ СВЯЗЕЙ)

СТРАТЕГИИ

Развитие системы связей с внешним сообществом и управление ею будут и далее осуществляться в рамках Программы внешних связей штаб-квартиры ВОИС во взаимодействии с координационными бюро ВОИС (в Брюсселе, Нью-Йорке, Сингапуре, Токио и Вашингтоне). В частности, на постоянной основе будет отслеживаться внешняя деятельность, представляющая интерес для ВОИС, и будет обеспечиваться участие Организации в такой деятельности. Благодаря этому ВОИС будет полностью информирована о событиях, происходящих в области ИС, а внешние заинтересованные стороны будут лучше понимать вопросы ИС и проводить по ним более взвешенные дискуссии. Для достижения этой цели будут также предприниматься усилия по развитию и совершенствованию сетей заинтересованных сторон, в том числе через координационные бюро.

[Приложение VII следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ VII ПУНКТ 39 ДОКУМЕНТА A/46/12

39. Государства-члены ВОИС и Союзов, каждое в той степени, насколько это его касается, приняли пересмотренные Программу и бюджет на двухлетний период 2008-2009 гг. в том виде, как он предложен в документе WO/PBC/13/4, с учетом следующих изменений:

- (a) изменить формулировку Стратегической цели VI, Программа 17;
- (b) исключить слово «устойчивого» из названия Стратегической цели 3;
- (c) Программа 1: изменить показатели результативности;
- (d) Программа 17: добавить Программу 4 в подразделе «Связи между программами»;
- (e) исключить ссылку на рекомендацию 20 Повестки дня в области развития из подраздела «Связи с Повесткой дня в области развития» в Программе 4;
- (f) добавить ссылку на решение Генеральной Ассамблеи в отношении пяти рекомендаций Повестки дня в области развития в пункте 42 документа WO/PBC/13/4;
- (g) ассигновать сумму в 4,6 млн. шв. франков (что должно быть отражено в Приложении II к документу WO/PBC/13/4) для реализации пяти рекомендаций Повестки дня в области развития (2, 5, 8, 9 и 10) для обеспечения финансирования в объеме до 8 млн. шв. франков на эти цели; и
- (h) ассигновать сумму в 1 млн. шв. франков из средств системы РСТ на продолжение деятельности Академии ВОИС.

[Приложение VIII следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII ДОКУМЕНТ WO/СС/62/3

УТВЕРЖДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

*Меморандум Генерального директора*

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Согласно статье 12(4) Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, любое соглашение, заключаемое с целью установления юридического статуса ВОИС на территории государства-члена, подлежит утверждению Координационным комитетом.

II. СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ВОИС И ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКОЙ БРАЗИЛИЕЙ

2. Генеральный директор ВОИС и Правительство Федеративной Республики Бразилии подготовили соглашение, направленное на установление юридического статуса Бюро ВОИС в Бразилии. Текст соглашения между ВОИС и Правительством Федеративной Республики Бразилии приводится в виде Приложения к настоящему документу.

*3. Координационному комитету предлагается утвердить Соглашение между ВОИС и Правительством Федеративной Республики Бразилии, приведенное в Приложении I к настоящему документу.*

[Приложение к документу следует]



**СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ  
ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКОЙ БРАЗИЛИЕЙ И ВСЕМИРНОЙ  
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ  
ОБ УЧРЕЖДЕНИИ КООРДИНАЦИОННОГО БЮРО ЭТОЙ ОРГАНИЗАЦИИ  
В БРАЗИЛИИ**

Федеративная Республика Бразилия

и

Всемирная организация интеллектуальной собственности  
(«ВОИС»)  
(далее именуемые «Сторонами»),

Осознавая преимущества, которые может обеспечить более тесное сотрудничество между Сторонами в содействии развитию сферы интеллектуальной собственности;

Желая укрепить сотрудничество между странами Латинской Америки и Карибского бассейна в содействии достижению их общих целей, связанных с развитием сферы интеллектуальной собственности;

Признавая, что специализированное бюро, служащее потребностям региона Латинской Америки и Карибского бассейна, послужит также осязаемым символом твердого намерения ВОИС сотрудничать с данным регионом, придавая большой вес любым проектам или инициативам, предлагаемым ВОИС;

Учитывая положения внутреннего законодательства и административных норм Республики Бразилии, предусматривающих предоставление привилегий и иммунитетов международным организациям;

Договорились о нижеследующем:

**Статья I**  
**Общие положения**

1. ВОИС создаст в Бразилии Бюро ВОИС (далее – «Бюро ВОИС»), которое будет укомплектовано сотрудниками, командированными ВОИС. Также будут наниматься сотрудники на местной основе, найм которых будет осуществляться в соответствии с нормами трудового законодательства Бразилии и действующей политикой ВОИС.

2. ВОИС будет уведомлять Министерство иностранных дел Бразилии о приезде и отъезде всех сотрудников ВОИС, командированных для работы в Бюро ВОИС, при начале исполнения ими своих обязанностей и завершении сроков их назначения, соответственно.
3. Если настоящим Соглашением не предусмотрен иной порядок, привилегии и иммунитеты, предусмотренные настоящим Соглашением, не касаются граждан и постоянных резидентов Бразилии.

## **Статья II** **Бюро ВОИС**

1. Бюро ВОИС пользуется привилегиями и иммунитетами, равными привилегиям и иммунитетам, предоставляемым специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций.
2. Правительство Бразилии будет признавать неприкосновенность помещений Бюро ВОИС, включая его архивы, имущество и активы, в соответствии с международным правом в том же порядке, в каком обеспечивается неприкосновенность офисов международных организаций.
3. Кроме того, Правительство Бразилии предусматривает следующие условия:
  - (a) ВОИС гарантируется свобода связи в Бразилии. Официальные сообщения Бюро ВОИС не будут подлежать цензуре, и Бюро ВОИС будет иметь право пользоваться кодами и отправлять и получать корреспонденцию курьерской почтой или в опечатанных вализах, пользующихся той же неприкосновенностью, которая признается в отношении дипломатических курьеров и почты. Если Бюро ВОИС обратится с соответствующим запросом, Правительство Бразилии бесплатно предоставит ему необходимые разрешения, лицензии или иные полномочия, позволяющие Бюро ВОИС подключаться к учрежденческой сети связи ВОИС и использовать ее возможности в полном объеме;
  - (b) ВОИС вправе иметь денежные средства, золото или любую валюту без каких-либо ограничений в виде мер финансового контроля, инструкций или мораториев любого характера в объеме, необходимом для осуществления его деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением, а также пользоваться счетами в любой валюте, и может свободно переводить свои денежные средства, золото или валюту из Бразилии, в Бразилию или в пределах Бразилии, а также конвертировать любую валюту, принадлежащую ВОИС, в любую иную валюту. Кроме того, ВОИС вправе приобретать в обмен на любую конвертируемую валюту национальную валюту Бразилии в суммах, которые могут быть необходимы ВОИС в различное время для покрытия ее расходов в Бразилии по официальному обменному курсу,

который не должен быть ни в какой степени менее выгодным, чем курс, по которому могут обменивать валюту другие международные организации или дипломатические миссии в Бразилии.

### **Статья III** Должностные лица ВОИС

1. Должностные лица, служащие в Бюро ВОИС, пользуются привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми международным гражданским служащим в соответствии с внутренним законодательством и административными положениями Бразилии.
2. Директор Бюро ВОИС и любое иное должностное лицо эквивалентного или более высокого ранга, указанное ВОИС с согласия Правительства Бразилии, будет пользоваться привилегиями и иммунитетами, предоставляемыми представителям офисов международных организаций. Живущие с ним/ней его/ее супруга/супруг и несовершеннолетние дети на их иждивении получают преимущества, предоставленные супругам и несовершеннолетним детям на иждивении сотрудников офисов международных организаций.
3. ВОИС соглашается с тем, что ее должностные лица, служащие в Бюро ВОИС, обязаны всегда сотрудничать с Правительством Бразилии в содействии должному отправлению правосудия, обеспечивать соблюдение нормативных актов об охране общественного порядка и законов Бразилии и предотвращать любые злоупотребления, связанные с привилегиями, иммунитетами и льготами, предусмотренными настоящим Соглашением и международным правом.

### **Статья IV** Налоговые льготы

1. Бразилия предоставит Бюро ВОИС и должностным лицам, назначенным на работу в Бюро ВОИС, освобождение от следующих категорий налогов или сборов:
  - (a) подоходного налога на жалованье, компенсации и пособия, выплачиваемые ВОИС должностным лицам ВОИС, не являющимся гражданами или постоянными резидентами Бразилии. Данная льгота не распространяется на пенсии и ежегодные пособия, выплачиваемые в Бразилии бывшим сотрудникам ВОИС или их бенефициарам;
  - (b) налога на приобретение импортного автотранспортного средства для Бюро ВОИС, с ограничением права его продажи на 3 (три) года, и налога на приобретение автотранспортного средства бразильского производства, с ограничением права его продажи на 1 (один) год. Директор Бюро ВОИС

вправе приобрести автотранспортное средство с теми же ограничениями права его продажи, которые предусмотрены для Бюро ВОИС. Остальные международные сотрудники, работающие в Бюро ВОИС, пользуются освобождением от уплаты налогов в течение первых шести месяцев с даты начала работы, и вправе приобрести только 1 (одно) автотранспортное средство с ограничением права его продажи на 3 (три) года, если речь идет об импортном автотранспортном средстве, или на 1 (один) год, если речь идет об автотранспортном средстве бразильского производства;

- (c) лицензионных сборов за пользование радио и телевидением;
- (d) налогов на товары и багаж;
- (e) налога на товары и услуги (ICMS) в отношении местного потребления товаров и услуг Бюро ВОИС, а также в отношении платежей его сотрудников за электроэнергию, связь и газ;
- (f) налогов на недвижимость и муниципальных налогов и налогов на сделки с недвижимостью в отношении помещений, находящихся в собственности ВОИС;
- (g) Освобождение не распространяется на налоги и сборы, взимаемые за конкретные услуги.

2. Другие сотрудники Бюро ВОИС, не являющиеся гражданами или постоянными резидентами Бразилии, освобождаются от уплаты ввозных пошлин на товары личного и домашнего пользования на период в шесть месяцев с даты, в которую они впервые начинают осуществлять свои служебные обязанности в Бразилии.

## **Статья V**

### Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение может быть исправлено или дополнено по взаимному согласию Правительства Бразилии и ВОИС. Никакие такие исправления или дополнения не ограничивают никакие права, приобретенные до даты вступления в силу таких исправлений или дополнений или обязательства, возникшие до этого времени.
2. Любой спор, касающийся настоящего Соглашения, должен разрешаться в дружественном духе путем переговоров между Сторонами.
3. Настоящее Соглашение заключается сроком на 6 (шесть) лет и вступает в силу через 30 (тридцать) дней после:

- (a) Даты уведомления ВОИС Правительством Бразилии о выполнении его внутренних процедур, необходимых для его утверждения, и
- (b) Даты уведомления Бразилии ВОИС об утверждении настоящего Соглашения Координационным комитетом ВОИС.

Совершено в \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ 2009 г., в двух оригинальных экземплярах на португальском и английском языках, оба из которых считаются имеющими равную силу.

ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА  
БРАЗИЛИЯ

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ

---

Роберто Карвальо Азеведо

---

Фрэнсис Гарри

[Приложение IX следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ IX ДОКУМЕНТ WO/СС/62/4

ОТЧЕТ

*принят Координационным комитетом*

1. Координационный комитет рассмотрел следующие вопросы Объединенной повестки дня (документ А/47/1): 1, 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 39 и 40.
2. Отчет по указанным пунктам, за исключением пунктов 11 и 22, содержится в Общем отчете (документ А/47/16).
3. Отчеты по пунктам 11 и 22 содержатся в настоящем документе.
4. Председателем Координационного комитета был избран г-н Марио Матус (Чили); заместителями Председателя были избраны г-н Деннис Франсис (Тринидад и Тобаго) и г-жа Лю Ли Лин (Сингапур).

ПУНКТ 11 ОБЪЕДИНЕННОЙ И АННОТИРОВАННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

УТВЕРЖДЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

5. Обсуждения проходили на основе документа WO/СС/62/3.
6. В порядке вводных замечаний к данному вопросу Юриисконсульт пояснил, что документ WO/СС/62/3 касается утверждения соглашения между ВОИС и Федеративной Республикой Бразилией о юридическом статусе бюро ВОИС в Бразилии. Он отметил, что после проведения неофициальных консультаций между государствами-членами было внесено предложение о внесении в соглашение небольшого изменения. Это небольшое изменение состоит просто в удалении третьего пункта преамбулы, имеющего следующую редакцию: «Признавая, что специализированное бюро, служащее потребностям региона Латинской Америки... предлагаемым ВОИС». Было предложено принять данное соглашение, исходя из

того понимания, что оно не будет включать указанный пункт преамбулы. В связи с этим он предложил Координационному комитету утвердить соглашение между Бразилией и ВОИС, исходя из того понимания, что третий пункт преамбулы будет удален до его подписания обеими сторонами.

7. Делегация Эквадора заявила, что для ее делегации и ее Группы большая честь видеть председателя Группы в роли председателя Координационного комитета, поскольку он является важным участником Группы. В качестве Координатора ГРУЛАК делегация Эквадора пожелала проинформировать участников заседания о том, что члены Группы провели встречу для обсуждения рабочего документа и вопросов соглашения, по которому идут переговоры между ВОИС и Федеративной Республикой Бразилией. Делегация предположила, что было бы целесообразным создать механизм консультаций между государствами-членами для согласования процедур создания региональных бюро ВОИС в различных частях света.

8. Делегация Чили выразила удовлетворение по поводу предложенной поправки к документу и отметила, что первоначальная версия документа давала определенный повод для неверного понимания, создавая впечатление, что ВОИС учреждает бюро для региона Латинской Америки и Карибского бассейна. В ходе встречи ГРУЛАК, как отметил Координатор, Бразилия пояснила, что в действительности речь идет о создании Бюро ВОИС в Бразилии, единственной задачей которого является координация программ ВОИС в Бразилии, а не регионального бюро для региона Латинской Америки и Карибского бассейна. Делегация отметила в связи с этим, что речь идет скорее о чем-то вроде официального утверждения создания Бюро в Бразилии, которое состоялось в прошлом году. Делегация еще раз выразила удовлетворение по поводу поправки и заявила, что теперь государства-члены могут утвердить соглашение о юридическом статусе Бюро ВОИС в Бразилии. Делегация поддержала заявление делегации Эквадора, предложившей учредить рабочую группу для прояснения целей, финансовых последствий, и конечно, институционально-системных последствий создания региональных бюро как для стран и регионов, так и для Организации. Делегация отметила, что идея создания региональных бюро – это хорошая идея, и именно поэтому она хотела довести до сведения Секретариата, что если он решит создавать региональные бюро, Чили хотело бы, чтобы его рассматривали в качестве кандидата для создания регионального бюро в Чили. Делегация заявила, что Чили твердо верит в возможности регионального сотрудничества, и выразила мнение о том, что странам ГРУЛАК необходимо активизировать координацию и сотрудничество в области интеллектуальной собственности, что соответствует цели использования технической помощи в качестве ключевого стратегического инструмента, поставленной Генеральным директором. Наконец, делегация повторила, что документы должны распространяться за достаточно длительный срок, чтобы у государств-членов оставалось время изучить их заранее. Это еще более важно для стран ее региона, где требуется время на перевод рабочих документов, выпускаемых на французском и английском языках, чтобы с ним могли ознакомиться в различных столицах.

9. Делегация Испании поддержала заявление делегации Эквадора, сделанное от имени ГРУЛАК, а также заявление делегации Чили по поводу формирования рабочей группы для выработки критериев создания региональных бюро. Делегация отметила, что она всегда придерживалась и продолжает придерживаться того мнения, что этот процесс необходимо регулировать, во избежание конфликтов и недоразумений в будущем.
10. Делегация Южной Африки заявила, что принцип, сформулированный представителями региона ГРУЛАК, представляется обоснованным, и что если, например, ВОИС пожелает создать региональное бюро в регионе стран ЮАСР, то консультации между государствами-членами должны проходить на региональном уровне.
11. Делегация Гватемалы поддержала заявление делегации Эквадора, сделанное от имени ГРУЛАК, а также заявление делегации Чили, в особенности относительно создания регионального бюро для стран Латинской Америки и Карибского бассейна. Делегация отметила, что наличие регионального бюро позволит странам региона иметь более прямую связь с ВОИС, что позволит постоянно отслеживать потребности и интересы соответствующих стран Группы. Делегация отметила, что это позволило бы концентрироваться на нуждах развивающихся стран в области интеллектуальной собственности. Она уточнила, что, ввиду важности наличия регионального бюро в ее регионе, крайне необходимо, чтобы Организация утвердила параметры и ориентиры для управления процессом создания таких бюро, так как это обеспечит их эффективную работу.
12. Генеральный директор, отвечая на некоторые замечания, сделанные делегациями, извинился за столь позднюю подготовку и рассылку текста соглашения. Он пояснил, что предметом соглашения является не создание бюро, а решение вопроса о заключении соглашения о штаб-квартире между Организацией и страной, в которой было создано бюро. Он отметил, что если государства-члены ознакомятся с самим текстом соглашения, они увидят, что в нем рассматриваются такие вопросы, как статус сотрудников, вопросы иммунитета, льгот, налогообложения и иные связанные с этим вопросы, возникающие в связи с существованием организации, имеющей статус международного юридического лица, на территории одного из ее государств-членов. Само создание бюро ВОИС в Бразилии имело место в прошлом году, в ходе утверждения пересмотренной программы и бюджета ВОИС на 2009 г. Генеральный директор пояснил, что рассылка документа с опозданием стала причиной некоторых недоразумений по поводу того, идет ли речь о документе, которым учреждается бюро, или о документе, в котором решаются только что упомянутые юридические вопросы. Генеральный директор отметил, что, возможно, некоторые из формулировок преамбулы были немного расплывчатыми, но что это было исправлено. Если посмотреть на содержание статей, становится вполне ясно, что соглашение решает обычные вопросы, которые решаются любым соглашением о штаб-квартире. Генеральный директор пояснил, что факт поздней рассылки документа связан с процессом переговоров между ВОИС и Министерством иностранных дел



Бразилии. Если бы шанс утвердить его в ходе этой серии Ассамблей был упущен, Организации пришлось бы ждать еще 12 месяцев, вследствие чего на территории государства-члена функционировало бы бюро, не имеющее утвержденного соглашения о штаб-квартире.

13. Остановливаясь на замечаниях, прозвучавших по поводу региональных бюро, Генеральный директор высказал в связи с этим ряд соображений. Генеральный директор заявил, что на данный момент, как известно государствам-членам, Организация имеет бюро в Нью-Йорке, Сингапуре, Бразилии и Токио. Существовало также бюро в Брюсселе, которое было закрыто в конце прошлого года. Он пояснил, что нью-йоркское бюро отвечает в основном за вопросы связи с Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке. Генеральный директор пояснил, что со времени открытия бюро в Бразилии Организация получила множество официальных запросов государств-членов об открытии бюро в самых разных странах мира. Организация намерена подготовить документ для рассмотрения государствами-членами, с тем, чтобы выработать определенную политику Организации по вопросам, касающимся внешних бюро. Он отметил, что в связи с этим возник ряд вопросов, требующих решения государствами-членами. Главный из них касается роли таких бюро. Что они должны делать? Создавая Бюро ВОИС в Сингапуре, а также в Бразилии, Организация стремилась следовать модели, согласно которой эти бюро были бы сервисными центрами, то есть могли бы предоставлять на местах все услуги, включая услуги в области укрепления потенциала, которые Организация оказывает из своей штаб-квартиры, причем делать это в близком соседстве с государствами-членами и при определенной экономии затрат. Другой важный момент, который необходимо проанализировать – это экономические показатели внешних бюро. Какой будет экономия средств – например, с точки зрения командировочных расходов? Третий момент – это вопрос о том, где Организации следует иметь такие бюро. Он повторил, что получил значительное число официальных запросов об учреждении внешних бюро, а также значительное число выражений заинтересованности в их создании, и все это такие вопросы, которые Организация намерена поставить перед государствами-членами в форме проекта документа о принципах политики, в котором будут поставлены вопросы, требующие рассмотрения ими, а также приведена информация об опыте некоторых других международных организаций в этой области. Генеральный директор также заявил, что если Организация пойдет по пути создания новых внешних бюро, возникнет очень важный вопрос о том, кто принимает решения о размещении таких внешних бюро. В этом плане в некоторых других международных организациях уже накоплен значительный опыт. Генеральный директор сказал, что лично он приветствовал бы предложение, внесенное ГРУЛАК, о создании механизма для рассмотрения этого вопроса. Он выразил мнение о том, что необходимо выполнить предварительную работу в интересах этого органа с точки зрения планирования некоторых базовых исследований и обобщения имеющегося опыта, что повысило бы эффективность обсуждения вопросов в рамках такого органа.

14. Делегация Сальвадора заявила, что хотела бы поблагодарить Генерального директора за его пояснение и выразить удовлетворение по поводу сказанного. Она заявила, что хотела бы подтвердить позицию, выраженную делегацией Эквадора от имени ГРУЛАК и, кроме того, поддержать заявления многих других членов ее Группы. Делегация заявила в заключение, что хотела бы воспользоваться возможностью поздравить Федеративную Республику Бразилию с открытием этого важного бюро.

15. Координационный комитет утвердил Соглашение о сотрудничестве между ВОИС и Федеративной Республикой Бразилией, в том виде, как оно изложено в Приложении к документу WO/CC/62/3, с поправкой, оглашенной Юрисконсультантом и нашедшей отражение в пункте 6 настоящего отчета.

[Приложение X следует]

**СТРАТЕГИЧЕСКАЯ ЦЕЛЬ VIII:  
Обеспечение оперативной связи между ВОИС, ее государствами-членами и всеми заинтересованными сторонами**

**Резюме Стратегической цели VIII**

- **Программа 19:**      **Коммуникация**
- **Программа 20:**      **Внешние бюро и внешние связи**

Стратегическая цель VIII свидетельствует о большом значении, которое новое руководство ВОИС придает повышению эффективности коммуникации на всех уровнях и формированию культуры обслуживания клиентов. Клиентами ВОИС являются не только пользователи ее услуг, предоставляемых на коммерческой основе, но и прежде всего государства-члены, а также другие заинтересованные стороны, которым Организация предоставляет широкий круг услуг, включая поддержку комитетов в сфере нормотворческой деятельности, услуги по укреплению потенциала, информационные и технические услуги. Надежная коммуникация между различными заинтересованными сторонами является непременным условием эффективного функционирования Организации. В рамках данной Стратегической цели будут осуществляться две Программы. Однако ответственность за реализацию целей обеспечения оперативной связи и обслуживания клиентов будут нести сотрудники всех программ Организации, начиная с самого Генерального директора (Программа 21). Сфера коммуникации, подпадающая под Программу 19, была выбрана в качестве отправной точки для стратегической перестройки для того, чтобы начать процесс внесения структурных и политических изменений для улучшения внешних связей и обслуживания клиентов. Кроме того, данная Программа играет центральную роль в усилиях ВОИС по формированию культуры ИС и оказанию поддержки государствам-членам, особенно развивающимся и наименее развитым странам, в виде разработки инструментария, проведения мероприятий и подготовки материалов для повышения информированности публики. В рамках Программы 20 (Внешние бюро и внешние связи), тесно связанной с новой Программой 18 (ИС и глобальные задачи) внешние бюро будут по-прежнему взаимодействовать с другими организациями системы ООН по вопросам интеллектуальной собственности и общесистемным вопросам, а также координировать взаимосвязи ВОИС с гражданским обществом и отраслевыми группами. Был начал процесс рационализации деятельности внешних бюро ВОИС, и в связи с такой перестройкой предлагается принять предложение, поступившее в октябре 2008 г. от правительства Бразилии (с обещанием предоставить помещения и обеспечить инфраструктурную поддержку ВОИС на безвозмездной основе), и открыть в 2009 г.г. в Бразилии новое бюро. Сектор, действующий по линии Программы 20, отвечает также за мобилизацию внебюджетных ресурсов и налаживание партнерских связей в интересах оказания технической помощи и укрепления потенциала, и поэтому будет играть ключевую роль в реализации задач в рамках

Повестки дня в области развития.

[Приложение XI следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ XI ДОКУМЕНТ A/48/12 REV.

ПОЛИТИКА В ОБЛАСТИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС

*Документ подготовлен Секретариатом*

1. В настоящее время ВОИС имеет четыре внешних бюро, которые расположены (в хронологическом порядке их открытия) в Нью-Йорке (Соединенные Штаты Америки), Сингапуре, Токио и Рио-де-Жанейро (Бразилия). Нью-йоркское бюро выполняет функции главным образом по поддержанию связей с Организацией Объединенных Наций, и существует с того момента, когда ВОИС стала одним из специализированных учреждений Организации Объединенных Наций. Остальные бюро были созданы позднее в ответ на предложения о принятии их у себя, поступившие от соответствующих принимающих стран.
2. В последние два года к Генеральному директору обратилось значительное число других государств-членов, которые выразили заинтересованность в принятии у себя внешних бюро Организации или же сделали конкретные предложения о принятии таких бюро. Столь высокая степень заинтересованности является весьма позитивным знаком активного участия в делах Организации и оказания ей необходимой поддержки. Вместе с тем она указывает на отсутствие четкой политики со стороны Организации в отношении создания новых бюро. Поэтому Генеральный директор предлагает провести в ближайшие 12 месяцев консультации с государствами-членами, с тем, чтобы иметь возможность рекомендовать политику для ее рассмотрения государствами-членами на сессии Ассамблеи ВОИС в сентябре–октябре 2011 г. Консультационный процесс не преследует цели пересмотра соглашений, уже заключенных с государствами-членами в отношении существующих внешних бюро.
3. В ходе консультаций предлагается обсудить по крайней мере следующие вопросы:
  - (i) каким нуждам и целям могут служить внешние бюро?
  - (ii) какие функции должны выполнять внешние бюро?
  - (iii) какова экономическая эффективность выполнения этих функций внешними бюро в сопоставлении с их выполнением подразделениями штаб-квартиры?
  - (iv) как будут строиться отношения между штаб-квартирой и внешними бюро?
  - (v) каким образом будет определяться местоположение внешних бюро?

4. *Ассамблеям государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждой в той степени, насколько это ее касается, предлагать принять к сведению и прокомментировать информацию, содержащуюся в настоящем документе.*

[Приложение XII следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ XII ПУНКТ 262 ДОКУМЕНТА A/48/26

262. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению содержание документа A/48/12 Rev. и высказались в поддержку предложения о проведении в течение следующих 12 месяцев консультаций с государствами-членами с целью согласования политики в области открытия внешних бюро ВОИС.

[Приложение XIII следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ XIII СПРАВКА, РАСПРОСТРАНЕННАЯ В ХОДЕ ПЕРВОЙ  
НЕФОРМАЛЬНОЙ КОНСУЛЬТАЦИОННОЙ СЕССИИ В 2010 Г.

**Справка**

**Политика в области внешних бюро ВОИС**

**Консультация с государствами-членами  
Помещение А, Здание АБ  
13 декабря 2010 г.**

<b><u>Содержание</u></b>	<b><u>Стр.</u></b>
A. Предпосылки и контекст	2
B. Анализ практики учреждений ООН: Общие выводы	2-6
C. Внешние бюро ВОИС: Подборка данных	7-8
D. Вопросы, требующие рассмотрения	9



## **A. ПРЕДПОСЫЛКИ И КОНТЕКСТ**

В последние два года к Генеральному директору обратилось значительное число государств-членов, выразивших заинтересованность в открытии на их территории внешних бюро Организации или представивших конкретные предложения по поводу их открытия.

Отзываясь на растущее число запросов, Секретариат вынес данный вопрос на рассмотрение Генеральных Ассамблей ВОИС 2010 года, представив на их рассмотрение документ A/48/12 REV.

В ходе обсуждения вопроса на Ассамблеях ряд государств-членов поддержал идею организации консультационного процесса по данному вопросу. Они также попросили Секретариат собрать дополнительную информацию о практике других учреждений ООН и представить данные о существующих внешних бюро ВОИС.

После этого Генеральная Ассамблея приняла вышеуказанный документ к сведению и поддержала предложение о начале в течение следующих 12 месяцев консультационного процесса государств-членов для согласования политики создания внешних бюро ВОИС (A/48/26, пункт 262).

## **B. АНАЛИЗ ПРАКТИКИ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ВНЕШНИХ БЮРО: ОБЩИЕ ВЫВОДЫ**

Отзываясь на просьбу государств-членов проанализировать текущую практику Организации Объединенных Наций, Секретариат провел неформальные консультации со следующими базирующимися в Женеве учреждениями ООН в отношении структуры их местных органов.

- Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)
- Международная организация труда (МОТ)
- Управление Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ)
- Всемирная метеорологическая организация (ВМО), и
- Международный союз электросвязи (МСЭ)

По итогам проведенных консультаций была составлена следующая матрица, содержащая общий обзор структуры местных органов указанных учреждений ООН:

### **Общие выводы**

#### **Структура местных органов:**

- Сеть местных органов не статична, а находится в развитии.
- В основном применяется представленная ниже «двухуровневая» модель:

Штаб-квартира → Региональное бюро → Территориальное /страновое/местное бюро

- Многие учреждения применяют другие различные типы местных структур, позволяющие им удовлетворять соответствующие конкретные нужды.

Кадровые ресурсы

- Никакого общего подхода к укомплектованию кадрами не прослеживается – все зависит от задач/нужд соответствующего учреждения.
- Создание новых внешних бюро вызывает корректировки в центральных органах (определение новых задач, сфер ответственности, систем отчетности и методов работы, дополнительные программы обучения персонала).
- Одни учреждения применяют формальную политику кадровой мобильности, другие - нет.

Размещение внешних бюро

- Никаких четких принципов не существует.
- Размещение может меняться в зависимости от характера задач и нужд учреждений.
- Создание внешних бюро осуществляется исходя из различных соображений (вопросы безопасности, экономические и политические аспекты, наличие кадровых и финансовых ресурсов).
- Иногда делается предпочтение в пользу географических пунктов, в которых присутствуют структуры ООН.

Взаимоотношения между штаб-квартирой и внешними бюро

- Учреждения стремятся сократить дублирование усилий.
- Они признают необходимость наличия четкой системы подчинения.
- В большинстве случаев учреждения имеют централизованную структуру. Большинство решений принимается в штаб-квартирах, а внешние бюро отвечают за их исполнение.
- Применяются различные схемы подчинения. Внешние бюро подчиняются либо исполнительному руководителю учреждения, либо соответствующим центральным департаментам/управлениям.

Договоренности, используемые в принимающих странах

- Никакой общей юридической практики при создании внешних бюро не прослеживается. В одних случаях применяются типовые соглашения, в других соглашения составляются отдельно для каждого конкретного случая.
- Существует целый ряд форм участия принимающих стран в расходах, которые позволяют снижать затраты на внешние бюро (офисные помещения, операционные затраты, местный персонал). В целом учреждения поощряют участие принимающих стран в покрытии расходов.

В целом можно сделать следующие выводы:

- Учреждения ООН не имеют единой модели внешних бюро.
- Не существует никакой общей политики создания бюро / ротации персонала.
- Структура местных органов отражает конкретные задачи и потребности учреждений.
- Характер внешних бюро зависит от нужд конкретного региона/страны.

**Данные о внешних бюро некоторых учреждений ООН**

Секретариат учреждения	Структура местных органов	Тип бюро <sup>1</sup>	Численность персонала местных бюро <sup>2</sup>	Число бюро	Уровень централизации	Функции	Подчиненность/ отчетность	Договоренности с принимающими странами	Кадровые перемещения	Инстанция, принимающая решения
<b>ВОЗ</b>	Двууровневая <sup>3</sup>	- Региональные бюро - Межстрановые группы поддержки или субрегиональные бюро - Страновые бюро	5648 человек (по состоянию на 31 октября 2010 г.)	- Региональные: 6 - 151 бюро уровня стран, территорий и областей	Высокий уровень децентрализации, включая назначение директоров региональных бюро региональными комитетами с последующим утверждением Исполнительным советом	<u>Региональные бюро</u> - Выработка политики на региональном уровне - Реализация программ - Техническое сотрудничество - Мобилизация ресурсов Страновые бюро - Представительство - Техническое сотрудничество - Повышение осведомленности	- Региональные бюро отчитываются перед ШК <sup>4</sup> в рамках подготовки отчетности на уровне организации в целом - Механизм координации в высших звеньях Секретариата - Руководитель странового бюро подчиняется руководителю регионального бюро	- Соглашение с принимающей страной для региональных бюро - Типовое «базовое соглашение» для страновых бюро	Да, имеется соответствующая политика	- Региональное бюро: решения принимаются Исполнительным советом - Страновое или субрегиональное бюро: решения принимаются директором регионального бюро
<b>МОТ</b>	Двууровневая	- Региональные - Группы технической поддержки для обеспечения надлежащего уровня работы (DWT) <sup>5</sup> - Страновые/ прочие	Сотрудники ранга «Р»: 418 человек (38%) Национальные сотрудники: 373 (100%) Сотрудники ранга «G»: 824 (61%)	Региональные: 5 DWT: 13 Страновые/ прочие: 35 Точек присутствия: 48	Не зависят от ШК. Некоторые задачи централизованы в регионах, для решения других задач создаются отдельные бюро.	<u>Региональные бюро</u> : - Политика - Координация/ администрация - Продвижение целей Страновые бюро - Координация/ администрация - Представительство - Мобилизация ресурсов DWT - Техническая	Региональные бюро подчиняются Исполнительному руководителю (ГД).	Различные варианты.	Да, соответствующая политика имеется	Управляющий орган МОТ недавно (в 2009 г.) утвердил предложение Исполнительного руководителя Организации о реструктуризации сети.

<sup>1</sup> Исключая различные формы разового представительства на местах (национальных координаторов МОТ, бюро проектов ограниченного срока ВМО и т. д.)

<sup>2</sup> Включая сотрудников уровня специалистов и персонал категории G.

<sup>3</sup> Термин «двууровневая» подразумевает два уровня ниже штаб-квартиры.

<sup>4</sup> Штаб-квартира

<sup>5</sup> Группы технической поддержки и укрепления потенциала, работающие на местах.

Секретариат учреждения	Структура местных органов	Тип бюро <sup>1</sup>	Численность персонала местных бюро <sup>2</sup>	Число бюро	Уровень централизации	Функции	Подчиненность/отчетность	Договоренности с принимающими странами	Кадровые перемещения	Инстанция, принимающая решения
<b>ВМО</b>	Двухуровневая	- Региональные - Субрегиональные	24 из примерно 250 человек общего персонала.	Региональные: 4 Субрегиональные: 6  Точек присутствия: 6	Централизованная структура.	поддержка и укрепление потенциала  Региональные и субрегиональные бюро: - Мобилизация ресурсов - Повышение осведомленности и установление партнерских отношений - Техническое сотрудничество - Связи и контакты - Разработка проектов - Сбор информации.	Региональные бюро подчиняются департаменту в ШК.	Различные варианты.	Нет, местные структуры не приглашаются на консультации в ШК.	Исполнительный руководитель выносит свои предложения на утверждение Конгресса, собирающегося раз в 4 года.
<b>УВКПЧ</b>	Двухуровневая	- Региональные бюро - Страновые и отдельные бюро - Консультанты по правам человека (КПЧ) СГ ООН <sup>6</sup> - Группы по правам человека (ГПЧ) в составе миротворческих миссий (Департамент миротворчес-	462 (47% от общего персонала)	- Региональные: 12 - Страновые/отдельные: 12 - КПЧ: 18 - ГПЧ: 15  Точек присутствия: 24 (исключая КПЧ и ГПЧ)	Централизованная структура.	Региональные и национальные бюро - Продвижение целей - Защита - Оценка потребностей - Техническое сотрудничество	Местные представители подчиняются Верховному комиссару в ШК через географические управления (группы сотрудничества, КПЧ и ГПЧ имеют двойное подчинение: МК и СПГС <sup>7</sup> соответственно)	Типовое соглашение.	Формальной политики нет.	Верховный комиссар

<sup>6</sup> СГ ООН: Страновая группа ООН

<sup>7</sup> Местные координаторы и специальный представитель Генерального секретаря ООН

Секретариат учреждения	Структура местных органов	Тип бюро <sup>1</sup>	Численность персонала местных бюро <sup>2</sup>	Число бюро	Уровень централизации	Функции	Подчиненность/отчетность	Договоренности с принимающими странами	Кадровые перемещения	Инстанция, принимающая решения
<b>МСЭ</b>	Двухуровневая	ких операций/ Департамент по политическим вопросам) - Региональные бюро - Территориальные бюро	52 (5% от общего персонала)	Региональные: 5 Территориальные: 8  Точек присутствия: 13	Централизованная структура с определенной степенью оперативной гибкости	Региональные и территориальные бюро - Техническое сотрудничество и помощь - Разработка проектов - Укрепление технического потенциала - Представительство, связи и контакты - Координация - Мобилизация ресурсов - Предоставление информации - Продвижение целей	Территориальные бюро подчиняются Региональным бюро. Региональные бюро подчиняются ШК (заместителю директора Бюро по развитию связи) Региональные бюро могут также непосредственно координировать свои действия с другими Секторами МСЭ, а также с Бюро Генерального секретаря по конкретным вопросам.	Конкретно для каждого случая	Политика пересматривается организацией. В настоящее время кадровые перемещения происходят исходя из местных нужд и собственных мотивов сотрудников.	Утверждение решений со стороны руководящих органов.

## С. ВНЕШНИЕ БЮРО ВОИС: ПОДБОРКА ДАННЫХ

ВОИС имеет три внешних бюро, которые расположены в Бразилии, Японии и Сингапуре. Имеется также Координационное бюро ВОИС в Нью-Йорке. Информация об их функциях, кадровых ресурсах, подотчетности, бюджетах и поддержке, оказываемой этим бюро принимающими странами, отражена а приводимой ниже подборке данных.

	Бюро ВОИС в Сингапуре (WSO)	Бюро ВОИС в Японии (WJO)	Бюро ВОИС в Бразилии (WBO)
<b>Время создания</b>	Июнь 2005 г.	Сентябрь 2006 г.	Октябрь 2009 г.
<b>Местоположение в стране</b>	Терраса Хенг Муй Кенг: здесь же располагаются офисы ряда других МПО, включая Секретариат АТЭС.	Центральное здание Университета ООН (УООН), Токио.	Здание Национального патентного ведомства (INPI) в Рио-де-Жанейро.
<b>Задачи</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Представительство Организации</li> <li>- Сотрудничество, в том числе с правительствами стран Азиатско-тихоокеанского региона</li> <li>- Повышение информированности о деятельности Организации</li> <li>- Содействие Организации в оказании услуг системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем</li> <li>- Коллективное управление правами, арбитраж и посредничество, мероприятия в области развития.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Представительство Организации</li> <li>- Совместные исследования ВОИС и УООН.</li> <li>- Содействие развитию, информирование общественности и мероприятия по укреплению потенциала.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Представительство Организации</li> <li>- Сотрудничеств между Бразилией и ВОИС</li> <li>- Содействие Организации в оказании услуг системы РСТ, Мадридской и Гаагской систем</li> <li>- Коллективное управление правами, арбитраж и посредничество, мероприятия в области развития.</li> </ul>
<b>Кадровые ресурсы</b>	6 человек (3 международных сотрудника, 3 сотрудника, привлекаемых на местной основе)	2 человека (1 международный сотрудник, 1 сотрудник, привлекаемый на местной основе)	3 человека (2 международных сотрудника, 1 сотрудник, привлекаемый на местной основе)
<b>Подчиненность</b>	- Подчиняется заместителю ГД по вопросам развития; в необходимых случаях координирует свою работу с Бюро АТОС и другими основными секторами ВОИС; - Сотрудники местного ЦАП <sup>8</sup> подчиняются ЦАП ВОИС	Подчиняется заместителю ГД по вопросам развития; в необходимых случаях координирует свою работу с Бюро АТОС и другими основными секторами ВОИС.	Подчиняется заместителю ГД по вопросам развития; в необходимых случаях координирует свою работу с Бюро латиноамериканских стран и другими основными секторами ВОИС.
<b>Ассигнования из средств регулярного бюджета ВОИС</b>	В 2010 г. ассигнования на работу бюро из средств регулярного бюджета составили 1.167.000 шв. франков.	В 2010 г. ассигнования на работу бюро из средств регулярного бюджета составили 223.000 шв. франков.	В 2010 г. ассигнования на работу бюро из средств регулярного бюджета составили 603.000 шв. франков.

<sup>8</sup> Центр арбитража и посредничества

<p><b>Участие принимающей страны в расходах бюро</b></p>	<p>Правительство Сингапура (ПС) предоставило бюро офисное помещение и оплатило затраты по его обустройству. ПС также покрывает в пределах согласованной суммы затраты по эксплуатации помещений общего пользования, систем и инженерных служб. Кроме того, ПС участвует в покрытии расходов на проведение некоторых мероприятий WSO в соответствии с существующим Меморандумом о договорённости.</p>	<p>Правительство Японии оплачивает административные расходы по эксплуатации бюро, включая плату за аренду офисных помещений, а также расходы на текущую деятельность бюро через ЦФ Японии. Средний объём поддержки, выделяемой по линии ЦФ Японии, составляет 360.000 шв. франков в год.</p>	<p>Соглашение не содержит никаких конкретных положений на эту тему, хотя патентное ведомство Бразилии (INPI) предложило разместить WBO у себя, предоставив бюро офисные помещения в своем здании и выделив определенную мебель и оборудование, а также секретаря. В 2010 г. Бюро провело во взаимодействии со штаб-квартирой мероприятия в рамках ЦФ Бразилии стоимостью около 472.000 шв. франков.</p>
--	--	--	---



**Координационное бюро ВОИС в Нью-Йорке**

Время создания	Координационное бюро ВОИС в Нью-Йорке было создано после признания ВОИС специализированным учреждением Организации Объединенных Наций (ООН) в декабре 1974. Соглашение между ООН и ВОИС (Соглашение о взаимоотношениях) было единогласно принято Генеральной Ассамблеей ООН. В январе 1975 г. Генеральный директор ВОИС и Генеральный секретарь ООН подписали Протокол о вступлении в силу Соглашения о взаимоотношениях. Бюро приступило к работе в 1975.
Местоположение в стране	г. Нью-Йорк, Соединенные Штаты Америки
Задачи	<ul style="list-style-type: none"> <li>- представительство Организации в системе Организации Объединенных Наций и повышение информированности государств-членов ООН, Секретариата ООН и гражданского общества о роли ИС и деятельности ВОИС;</li> <li>- повышение роли и участия ВОИС в системе Организации Объединенных Наций;</li> <li>- направление в штаб-квартиру ВОИС в Женеве информации о важных встречах и совещаниях нью-йоркских подразделений ООН, а также встречах и совещаниях, представляющих интерес для ВОИС;</li> <li>- наблюдение за диалогом структур ООН с учреждениями Бреттон-Вудской системы;</li> <li>- организация обучения дипломатических сотрудников ООН по вопросам, касающимся ИС.</li> </ul>
Кадровые ресурсы	3 (1 сотрудник уровня специалиста, 1 административный ассистент и 1 секретарь, нанимаемый на базе краткосрочного контракта)
Подчиненность	Руководитель Нью-Йоркского бюро подчиняется Исполнительному директору Департамента внешних связей (DER), а через DER – заместителю Генерального директора, возглавляющему Сектор глобальных проблем
Ассигнования из средств регулярного бюджета ВОИС	Примерно 1.080.000 шв. франков
Участие принимающей страны в расходах бюро	Принимающая страна не принимает никакого участия в расходах бюро.

**D. Консультативный процесс: Вопросы, требующие рассмотрения**

Исходя из информации, содержащейся в настоящей справке, очевидно, что **у учреждений ООН нет никакой общей модели или политики** в области создания внешних бюро. У ВОИС также нет никакой политики в данной области. В этих условиях Организация, соответственно, запрашивает руководящие указания государств-членов, применяя консультационный процесс.

Ожидается, что консультационный процесс поможет Секретариату выработать политику в области создания и использования внешних бюро. Данный процесс может, в частности, охватывать следующие ключевые вопросы:

- I. Каким потребностям и целям могут служить внешние бюро?
- II. Какие функции должны выполнять внешние бюро?
- III. Каково соотношение затрат и преимуществ выполнения этих функций через внешние бюро по сравнению с их выполнением из штаб-квартиры Организации?
- IV. Как должны быть организованы взаимоотношения между штаб-квартирой и внешними бюро?
- V. Как должны решаться вопросы, связанные с определением местоположения внешних бюро?

[Приложение XIV следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ XIV СПРАВКА, РАСПРОСТРАНЕННАЯ В ХОДЕ ВТОРОЙ  
НЕФОРМАЛЬНОЙ КОНСУЛЬТАЦИОННОЙ СЕССИИ В 2011 Г.

1. Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) имеет четыре внешних бюро, расположенные (в хронологическом порядке их создания) в Соединенных Штатах Америки (бюро ВОИС в Нью-Йорке), Сингапуре (Бюро ВОИС в Сингапуре), Токио (Бюро ВОИС в Японии) и Рио-де-Жанейро (Бюро ВОИС в Бразилии).
2. Генеральный директор получил от значительного числа государств-членов официальные ходатайства об открытии Организацией новых внешних бюро на их соответствующих территориях. После принятия Генеральной Ассамблеей ВОИС соответствующего решения в сентябре 2010 г. (см. документы A/48/12 Rev. и A/48/26, пункт 262) между государствами-членами продолжается процесс неофициальных консультаций, посвященный разработке политики в области создания новых внешних бюро. Первая открытая неформальная консультация состоялась 13 декабря 2010 г. Вторая такая консультация будет проведена 16 июня 2011 г.
3. Цель настоящей Справки – предоставить материал, содействующий неофициальным консультациям. Она дополняет Справку, опубликованную для первой неформальной консультации, состоявшейся 13 декабря 2010 г., в которой содержалась информация о политике и практике других учреждений и программ Организации Объединенных Наций в отношении внешних бюро<sup>1</sup>. В Справке также приводится актуальная информация о продолжающемся обсуждении между Генеральным директором и принимающими государствами четырех существующих внешних бюро ВОИС вопросов повышения качества услуг и расширения роли этих бюро.

Общие принципы

4. По завершении первой неформальной консультации в качестве основы выработки политики создания новых бюро были предложены следующие четыре принципа:
  - (i) Внешние бюро должны обеспечивать дополнительные преимущества. Они не должны дублировать работу, выполняемую в штаб-квартире ВОИС, а решать задачи, которые не могут решаться на центральном уровне или которые они могут решать оперативнее или эффективнее, чем штаб-квартира Организации.
  - (ii) Учитывая разнообразие обстоятельств государств-членов и их потребностей, будет оправданным, чтобы внешние бюро имели различные группы функций, а не одни и те же функции. Например, внешнее бюро, расположенное в развитой стране, являющейся крупным пользователем Глобальных систем ИС ВОИС, могло бы уделять основное внимание своей

---

<sup>1</sup> см.: [www.wipo.int/meetings/pdocs/en/memberstates/external\\_offices/](http://www.wipo.int/meetings/pdocs/en/memberstates/external_offices/)

Имя пользователя: memberstates

Пароль: consultations

роли в поддержке этих Глобальных систем ИС, в то время как внешнее бюро, расположенное в развивающейся стране, не являющейся крупным пользователем этих систем, могло бы концентрироваться на вопросах укрепления потенциала.

- (iii) Новые внешние бюро должны создаваться только в тех случаях, когда это их создание приемлемо для Организации в финансовом отношении.
- (iv) Следует применять поэтапный и эмпирический подход, исходя из результатов, достигаемых существующими бюро.

#### Создание новых возможностей через оказание внешними бюро новых услуг или услуг, не дублирующих существующие

5. Существует три области, в которых оказание услуг внешними бюро может создавать новые возможности, которые нельзя обеспечить оказанием услуг из центра:

- (i) услуги поддержки Глобальных систем ИС ВОИС (Договора о патентной кооперации (РСТ), Мадридской системы регистрации товарных знаков, Гаагской системы регистрации промышленных образцов, Лиссабонской системы регистрации наименований мест происхождения и Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству).
- (ii) оказание технической помощи в развивающихся странах в рамках реализации глобальных инфраструктурных программ Организации.
- (iii) осуществление мероприятий по укреплению потенциала.

#### Глобальные системы ИС

6. ВОИС получает около 92% своего дохода от пошлин за услуги, оказываемые в рамках Глобальных систем ИС Организации. Ни одна из этих систем не является монополией – услугам, оказываемым ВОИС в рамках каждой из систем, существует альтернатива. Вместо использования РСТ, Мадридской системы или Гаагской системы заявители могут подавать заявки в других странах по национальной процедуре и получать права приоритета, предусмотренные Парижской Конвенцией по охране промышленной собственности. Что касается Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству, то участники споров могут пользоваться услугами других примирительных структур или обращаться в национальные суды. Выбор заявителями или пользователями между услугами Глобальных систем ИС ВОИС или использованием таких альтернативных возможностей или услуг целиком зависит от относительной экономичности, качества и эффективности услуг ВОИС.

7. В общем плане услуги, оказываемые ВОИС в рамках ее Глобальных систем, относятся к трем главным категориям: (i) обработка заявок или осуществление примирительных процедур; (ii) предоставление заявителям консультаций в отношении характера процедур и конкретных проблем, которые могут возникать в ходе подачи или оформления заявок или осуществления примирительных процедур; и (iii) предоставление информационных продуктов, учебные мероприятия и мероприятия по повышению информированности. Услуги первой категории оказываются в рамках централизованных и коллективных систем, опирающихся в значительной мере, если не полностью, на

сложные информационные технологии и централизованные процедуры контроля качества и управления.

8. Спрос на услуги Глобальных систем ИС ВОИС предьявляется всеми странами мира. В рамках РСТ, на который приходится 75% дохода Организации, более 30% заявок поступает из стран Северной и Южной Америки (примерно 27,5% – из Соединенных Штатов Америки, 1,6% – из Канады, остальные - из остальных стран континента) и более 34% - из стран Азии и Австралии (примерно 19,6% из Японии, 7,5% – из Китая, 5,9% – из Республики Кореи и 1,1% – из Австралии). Другими словами, около 65% заявок поступает от заявителей, находящихся в часовых поясах, в которых рабочее время приходится в основном на ночное время в Женеве или наступает по окончании рабочего времени в Женеве.

9. Консультационные и информационные услуги, оказываемые Организацией в рамках поддержки Глобальных систем ИС ВОИС, в основном представляют собой ответы на запросы и просьбы заявителей. Организация создала Центр обслуживания клиентов, а также подразделения обслуживания клиентов в различных секторах. Поскольку в некоторых службах Организации подразделения обслуживания клиентов созданы недавно, полная статистика звонков и запросов об оказании содействия пока не сформирована, однако по информационным линиям РСТ и Мадридской системы Организация принимает около 2.250 звонков в месяц и около 1.000 сообщений электронной почты в день. В рамках РСТ около 38,4% звонков поступает из стран Северной и Южной Америки и около 27% звонков – из стран Азии.

10. Следует полагать, что наличие во внешних бюро, находящихся в странах, из которых поступает основной объем запросов на использование таких систем, или вблизи таких стран, квалифицированных сотрудников с профессиональным опытом и подготовкой в области работы с Глобальными системами ИС ВОИС, могло бы:

- обеспечить лучшее качество обслуживания пользователей Систем ВОИС, особенно благодаря доступности услуг в режиме реального времени в часовых поясах, в которых находятся пользователи, и знанию языка, культуры и обычаев стран;
- обеспечить более активное использование этих систем;
- обеспечить лучшие возможности для получения отзывов пользователей в отношении областей, где можно улучшить сервис, и, тем самым,
- способствовать формированию устойчивой финансовой базы для Организации и обеспечения ее деятельности.

11. Помимо этих возможных мер повышения уровня вспомогательных услуг, внешние бюро могли бы использоваться для снижения стоимости осуществления учебных программ и мероприятий по повышению информированности, касающихся Глобальных систем ИС ВОИС (см. пункт 7 (iii) выше). При размещении во внешних бюро сотрудников с соответствующей подготовкой многие из этих мероприятий могли бы обеспечиваться ресурсами на местах, позволяя тем самым сокращать время на командировки и командировочные расходы.

### Глобальная инфраструктура

12. Сектор глобальной инфраструктуры ВОИС реализует ряд программ, включающих реализацию на местах информационно-технологических проектов, инструментов и

платформ. К ним относятся:

- (i) Программа операционных решений для ведомств по вопросам интеллектуальной собственности, в рамках которой Организация реализует в 60 странах проекты модернизации ведомств и внедрения систем автоматизации (систем автоматизации процессов управления промышленной собственностью («IPAS»)). Просьбы об оказании такой помощи направили еще 20 стран.
- (ii) Создание Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), позволяющих расширять доступ к технологиям, информация о которых раскрывается через патентную систему, и другой научно-технической информации. Одновременно с созданием ЦПТИ ВОИС обеспечивает партнерам, при щедром сотрудничестве и содействии издательских организаций и компаний, управляющих коммерческими базами данных, приоритетный доступ к базе данных научных, технических и медицинских журналов (проект "Обеспечение доступа к результатам научных исследований для целей развития и инноваций" («aRDI»)) и к базам технологической и патентной информации (проект "Обеспечение доступа к специализированной патентной информации" («ASPI»)). ЦПТИ созданы в 11 странах<sup>2</sup> и существуют еще не выполненные запросы о создании таких центров еще в 47 странах.
- (iii) Разработка платформы обмена результатами поиска и экспертизы между ведомствами стран Латинской Америки («PROSUR»). Платформа будет иметь в своей основе практически ту же архитектуру, что и аналогичная платформа, которая разрабатывается для тех же целей совместно с ведомствами Австралии, Канады и Великобритании (проект «Централизованный доступ к результатам поиска и экспертизы» («CASE»)).

13. Реализация проектов, упоминаемых в предыдущем пункте, требует в большинстве случаев интенсивного сотрудничества на местах в форме технического содействия в сфере ИКТ. По оценкам, в 2010 г. примерно треть средств рабочей программы были затрачены на внедрение IPAS. Наличие технических специалистов во внешних бюро в тех случаях, когда такие бюро расположены в развивающихся странах, может обеспечивать экономию средств, поскольку специалисты, которые иначе должны направляться из штаб-квартиры, будут направляться из внешних бюро. Управление различными глобальными инфраструктурными программами и их координация будут по-прежнему осуществляться из штаб-квартиры.

#### Мероприятия по укреплению потенциала

14. Важной частью работы Организации является укрепление потенциала. Укрепление потенциала - это основная стратегия достижения Стратегической цели III (Содействие использованию ИС в интересах развития) и неотъемлемый элемент других программ, в частности (хотя и не исключительно) Программ 9 (Страны Африки, Арабского региона, Азиатско-тихоокеанского региона, Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее

---

<sup>2</sup> Алжир, Демократическая Республика Конго, Доминиканская Республика, Эквадор, Гондурас, Киргизстан, Марокко, Мозамбик, Филиппин, Сенегал и Тунис.

развитые страны), 10 (Сотрудничество с некоторыми странами Европы и Азии) и 11 (Академия ВОИС). Деятельность по укреплению потенциала охватывает широкий круг мероприятий, включая проведение конференций, учебных семинаров, учебных мероприятий технического характера на местах (например, для специалистов по экспертизе патентов или товарных знаков или для технических экспертов по вопросам работы с базами данных технической информации), участие в академических программах и курсах, командировки экспертов и учебу в патентных ведомствах других стран. Основной формой проведения этих различных мероприятий являются конференции и учебные семинары. В 2010 г. ВОИС провела в развивающихся странах и странах переходной экономики 261 региональных и национальных совещаний и учебных программ.

15. Очевидно, что реализация части мероприятий Организации по укреплению потенциала через внешние бюро может способствовать экономии средств за счет сокращения расходов на командировки сотрудников, базирующихся в штаб-квартире Организации. Судя по всему, для этого лучше всего подходят конференции и учебные семинары. Тем не менее, разумное и эффективное решение вопроса о том, какие конференции и семинары будут проводиться через внешние бюро (все или только часть, и, если только часть, какая именно), а какие будут по-прежнему организовываться из штаб-квартиры, потребует дополнительной работы. В отсутствие ясного разграничения между местными и центральными подразделениями в отношении реализации программ существует риск дублирования работы, уже выполняемой центральными подразделениями, в работе внешних бюро.

#### Кадровые потребности

16. Точное определение кадровых потребностей внешнего бюро представляется затруднительным, поскольку характер необходимых кадровых ресурсов различается в зависимости от группы функций, выполняемых соответствующим бюро (см. пункт 4(ii) выше) и решения о круге мероприятий в области укрепления потенциала, выполнение которых может быть поручено внешним бюро вместо штаб-квартиры. Тем не менее, в качестве общего подхода, среднему бюро потребуются следующие кадровые ресурсы:

- (I) Один директор бюро
- (II) Один сотрудник уровня специалиста для организации и реализации деятельности, связанной с использованием Глобальных систем ИС (если такая деятельность осуществляется соответствующим бюро)
- (III) Один сотрудник уровня специалиста для оказания технической помощи в реализации проектов Сектора глобальной инфраструктуры (если такие проекты реализуются в географическом регионе, закрепленном за соответствующим бюро)
- (IV) Один сотрудник уровня специалиста для проведения мероприятий по укреплению потенциала (опять-таки, если такие мероприятия проводятся в географическом регионе, закрепленном за соответствующим бюро)
- (V) Один сотрудник из состава вспомогательного персонала (возможно два, в зависимости от группы функций, определенной в предыдущих подпунктах).

Если штат бюро включает одного директора, двух сотрудников уровня специалиста и одного вспомогательного сотрудника, затраты такого бюро на оплату персонала составят примерно 845.000 шв. франков в развитой стране и 690.000 шв. франков в

развивающейся стране (точные данные можно дать только для конкретных точек присутствия, поскольку стоимость различается в зависимости от коэффициентов, применяемых для различных должностей). Однако эта сумма не должна быть чистым приростом расходов бюджета Организации. Исходя из принципа, зафиксированного в пункте 4(i) выше, деятельность внешних бюро не должна дублировать деятельность, осуществляемую из центра).

17. Кроме затрат на оплату персонала, необходимо учитывать стоимость помещений и оборудования. Здесь также сложно дать конкретные цифры, поскольку практика принимающих стран в области предоставления бесплатных помещений различна. В целом затраты на аренду и текущую эксплуатацию помещений будут составлять примерно 224.000 шв. франков в развитой стране и 183.000 шв. франков в развивающейся стране (разумеется, оценки стоимости для разных стран могут сильно расходиться в зависимости от уровней ставок арендной платы на соответствующих рынках).

18. Бюро также должны выделяться бюджетные ресурсы на осуществление их программной деятельности. Опять-таки исходя из принципа, зафиксированного в пункте 4(i) выше, ассигнования на осуществление программных мероприятий бюро должны в целом быть нейтральными с точки зрения совокупного бюджета Организации.

#### Укрепление существующих бюро

19. В последние двенадцать месяцев Секретариат вел диалог с принимающими государствами существующих внешних бюро ВОИС, направленный на повышение уровня предоставления услуг и расширение задач этих бюро. Этот процесс включал обсуждение вопросов и принятие мер по пяти направлениям.

20. Первое направление касалось уточнения роли и функций каждого бюро с учетом изложенных выше соображений, относящихся к внешним бюро в целом. Это дало следующие результаты, которые получат дальнейшее развитие (при этом данный процесс будет продолжаться в течение следующих двенадцати месяцев, и в различных бюро необходимо будет обеспечить наличие специалистов соответствующих квалификаций (см. пункт ниже)):

- (i) бюро в Бразилии и Сингапуре будут выполнять задачи, касающиеся поддержки Глобальных систем ИС, оказания технической помощи при реализации инфраструктурных проектов, укрепления потенциала, сотрудничества Юг-Юг и, в случае бюро в Бразилии – организации мероприятий с участием Целевого фонда Бразилии;
- (ii) бюро в Японии прекратит выполнять задачи, касающиеся исследований, проводимых совместно с Университетом ООН, и сосредоточит свое основное внимание на поддержке Глобальных систем ИС, укреплении потенциала и организации мероприятий с участием Целевого фонда Японии;
- (iii) поддержание отношений с Организацией Объединенных Наций перестанет быть главной функцией бюро в США (Нью-Йорк): основной акцент будет перенесен на оказание услуг поддержки Глобальных систем ИС. Отношения с ООН будут укрепляться усилиями руководства Организации из ее штаб-



квартиры. Поддержание этих отношений является, прежде всего, задачей Координационного совета руководителей системы ООН (КСР), Комитета высокого уровня по программам и Комитета высокого уровня по управлению (HLCP и HLCM), и осуществляется из штаб-квартиры. Основные отношения Организации с учреждениями системы ООН, помимо этих трех органов – это отношения со специализированными учреждениями и программами, которые базируются в Европе или за пределами США, в частности (в алфавитном порядке) – с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией ООН (FAO), Международным союзом электросвязи (МСЭ), Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии (СКБР), Организацией ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Программой ООН по окружающей среде (ЮНЕП), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирной торговой организацией (ВТО).

21. Второе направление связано с повышением уровня услуг, оказываемых бюро, и привлечением бюро для оказания услуг, которые не могут оказываться из штаб-квартиры. В этом контексте, в частности, создается система круглосуточной поддержки работы телефонного центра ВОИС. После 18:00 женевского времени звонки, адресованные на номера ВОИС, будут автоматически переадресовываться в бюро в США или Бразилии (в зависимости от того, говорит ли звонящий на английском, испанском или португальском языке). По окончании рабочего времени в Северной и Южной Америке звонки, адресованные на номера ВОИС, будут автоматически переадресовываться в бюро в Японии и Сингапуре (в зависимости от того, говорит ли звонящий на китайском, английском или японском языке). По окончании рабочего времени в странах Азии звонки будут снова переводиться на штаб-квартиру. Кроме того, программное обеспечение, применяемое в штаб-квартире для регистрации, записи и обработки звонков и сообщений электронной почты с просьбами об оказании помощи, будет установлено в существующих внешних бюро, чтобы обеспечить ведение точной статистики спроса на услуги Организации.

22. Третье направление связано с переносом существующих бюро в места, более подходящие для выполнения уточненных задач этих бюро. Это не касается бюро в Сингапуре, которое имеет оптимальное расположение вблизи территории Сингапурского национального университета. Однако, что касается бюро Бразилии, то, после перебазирования всего комплекса Национального патентного ведомства (INPI) для бюро были сняты новое помещение в районе, где полностью решены все вопросы инфраструктуры. Бюро в Японии перебазировано в новое помещение рядом со зданием Патентного ведомства Японии и районом сосредоточения коммерческой деятельности в области интеллектуальной собственности. Что касается бюро в Соединенных Штатах, активно рассматривается его перебазирование из Нью-Йорка в Кремниевую долину в Калифорнии. Почти половина всех заявок на регистрацию патентов по процедуре РСТ, поступающих из Соединенных Штатов Америки, и более 10% всех заявок этого типа в мире имеют крайней мере одного заявителя или изобретателя, имеющего адрес в Калифорнии. Согласно информации Ведомства США по патентам и товарным знакам (USPTO), доля американских патентов, выдаваемых заявителям из Калифорнии, в последние годы неуклонно росла, достигнув в 2010 г. 25,4% всех патентов, выданных резидентам США.

23. Четвертое направление – это более последовательное определение областей деятельности в области укрепления потенциала, которые следует делегировать внешним

бюро (в Бразилии, Японии и Сингапуре). Данная работа в настоящее время продолжается.

24. Последнее направление – обеспечение соответствия квалификации и подготовки сотрудников существующих бюро роли и функциям, определенным для соответствующих бюро. Эта работа также осуществляется в настоящее время с учетом существующих ресурсных ограничений, а также в контексте Инициативы по совершенствованию организационной структуры ВОИС, реализуемой в рамках Процесса стратегической перестройки (ПСП).

[Приложение XV следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ XV ИНФОРМАЦИОННЫЙ ДОКУМЕНТ, РАСПРОСТРАНЕННЫЙ НА  
ИЮЛЬСКОМ ЗАСЕДАНИИ КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ И БЮДЖЕТУ

**Комитет по программе и бюджету**  
**Двадцатая сессия**  
**Женева, 8 – 12 июля 2013 г.**

**Внешние бюро ВОИС**

1. В настоящее время ВОИС имеет внешние бюро в следующих местах: в Бразилии (Рио-де-Жанейро), Японии (Токио) и Сингапуре (Сингапур) (далее именуемые «внешними бюро ВОИС»). (ВОИС также имеет Бюро по связи с Организацией Объединенных Наций в Нью-Йорке, которое не считается внешним бюро.)
2. В проекте программы и бюджета на двухлетний период 2014-2015 гг. предлагается создать пять новых внешних бюро – два в Африке и по одному в Китае, Российской Федерации и Соединенных Штатах Америки.

Вопросы, касающиеся новых внешних бюро, и ответы Секретариата ВОИС

**Какие функции выполняют внешние бюро<sup>9</sup>?**

3. В целом достигнуто общее понимание, что внешние бюро должны не дублировать работу, которая проводится в штаб-квартире, а брать на себя те функции, которые невозможно выполнить в штаб-квартире или которые могут быть выполнены внешним бюро более успешно и эффективно, чем в штаб-квартире.
4. Существует пять функций, которые отвечают критерию повышения эффективности и исключения дублирования работы, проводимой в штаб-квартире.
5. Первая функция заключается в предоставлении вспомогательных услуг на местах глобальным системам ВОИС в области интеллектуальной собственности (Договор о патентной кооперации (РСТ), Мадридская система по товарным знакам, Гаагская система

---

<sup>9</sup> В ходе неофициальных консультаций открытого состава, проходивших 13 декабря 2010 г. и 16 июня 2011 г., была достигнута договоренность о том, что:

- (1) внешние бюро будут повышать эффективность работы и вести деятельность, которая может выполняться ими более успешно и эффективно, чем в штаб-квартире;
- (2) внешние бюро могут выполнять разный набор функций, исходя из региональных приоритетов и особенностей;
- (3) новые внешние бюро должны создаваться только в том случае, когда это допускается финансовыми возможностями Организации;
- (4) следует применять поэтапный и осторожный подход к определению функций внешних бюро и соответствующему выделению им ресурсов.

по промышленным образцам и Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству). ВОИС получает примерно 95% своих поступлений за счет оплаты услуг, оказываемых ею по линии ее глобальных систем ИС.

6. Услуги по линии глобальных систем ВОИС в области интеллектуальной собственности пользуются спросом во всех регионах мира. В случае РСТ, по линии которого поступает 75% доходов Организации, 30% спроса приходится на страны Америки и более 39% - на страны Азии. Иными словами, более двух третей спроса приходится на заявителей, действующих во временных зонах, рабочие часы в которых выпадают главным образом на время, когда в Женеве ночь или рабочий день окончился.

7. Значительная часть услуг, которые ВОИС предоставляет по линии своих глобальных систем ИС, приходится на информационные услуги и помощь, предоставляемые пользователям систем. Например, в случае информационных линий РСТ и Мадридской системы (прямые линии информационного обслуживания), Организация получает около 5000 телефонных звонков в месяц и примерно 1000 сообщений по электронной почте в день. В случае РСТ примерно 38,4% телефонных звонков поступает из стран Америки и примерно 27% телефонных звонков – из стран Азии. Внешние бюро могут оказать неоценимую услугу в деле оказания содействия глобальным системам ИС Организации в соответствующих временных зонах и в предоставлении информации на соответствующих местных языках.

8. Вторая функция заключается в оказании поддержки сетям ВОИС общего назначения по поддержанию связи с пользователями. Каждую неделю в Организацию поступают тысячи звонков с вопросами, касающимися интеллектуальной собственности и общей программы работы, из ведомств ИС и других учреждений государств-членов и от населения в целом. В июне 2012 г. была создана глобальная сеть обратной связи с пользователями, чтобы отвечать на эти звонки, с привлечением внешних бюро в Рио-де-Жанейро, Сингапуре и Токио, а также Бюро по связи в Нью-Йорке. Если человек звонит по общему телефонному номеру ВОИС, когда рабочий день в Женеве окончился, то этот звонок автоматически принимается и ответ на него предоставляется, в зависимости от времени, одним из существующих внешних бюро. За то короткое время, которое прошло со времени создания этой новой сети, она зарекомендовала себя как весьма ценное добавление к системе услуг Организации.

9. Третья (предлагаемая) функция заключается в управлении зеркальными сайтами действующих ИТ систем, платформ и баз данных Организации в целях обеспечения безопасности в области ИТ, обеспечения непрерывности рабочего процесса, восстановления работоспособности в случае аварии или сбоя и распределения нагрузки. Все услуги, предоставляемые Организацией, зависят от ИТ систем. Большинство заявок по линии глобальных систем ИС поступают и обрабатываются с помощью систем, основанных на использовании Интернета. В то же время, по мере того, как зависимость Организации от онлайн-овых ИТ платформ и систем возрастает, интеллектуальная собственность становится все более открытой для широкой публики, что повышает уязвимость ИТ систем Организации перед кибер-атаками. Например, в прошлом году группа «Anonymous» провела целый ряд DDOS-атак (атак типа «распределенный отказ в обслуживании») на веб-сайты учреждений государств-членов в знак протеста против различных мер и инициатив в области охраны интеллектуальной собственности.

10. Безопасность ИТ платформ и систем Организации и способность обеспечить непрерывность их рабочего процесса, восстановить их после аварии или сбоя и дать ответ на запросы пользователей во всем мире, затратив на это одинаковое время, повысятся благодаря стратегическому созданию ограниченного количества зеркальных сайтов, которые могли бы функционировать под управлением и контролем внешних бюро.

11. Четвертой функцией является предоставление технической поддержки в связи с различными программами технической помощи, управляемыми Сектором глобальной инфраструктуры Организации. Эти программы включают: внедрение автоматических систем для ведомств ИС – в этой области осуществляются проекты более чем в 80 странах; создание центров поддержки технологий и инноваций (ЦПТИ), которые предоставляют патентную информацию и другую научно-техническую информацию ведомствам ИС, университетам и научно-исследовательским институтам в развивающихся странах; и внедрение ИТ систем для обществ по сбору авторских отчислений в поддержку деятельности по охране авторских прав. Эти и другие схожие программы, спрос на которые быстро растет, требуют интенсивной технической поддержки, которую можно обеспечить наиболее экономичным образом посредством использования услуг экспертов, имеющихся при внешних бюро, а не посредством направления таких экспертов из штаб-квартиры.

12. Последняя функция заключается в осуществлении общей деятельности, связанной с укреплением потенциала и другими формами содействия в целях развития, в дополнение к деятельности, упомянутой в предыдущем пункте. Укрепление потенциала охватывает самые различные мероприятия, включая проведение конференций и учебных семинаров, техническое обучение на месте (например, для патентных экспертов или экспертов по товарным знакам или по освоению технических средств в связи с использованием технических баз данных), участие в различных программах и курсах, организацию ознакомительных поездок и подготовку кадров в иностранных патентных ведомствах. Естественно, проведение части мероприятий Организации в области укрепления потенциала силами внешних бюро может дать экономию за счет сокращения расходов на поездки должностных лиц, работающих в штаб-квартире.

### **Как функционируют существующие внешние бюро?**

13. В течение минувшего года осуществлялся план улучшения обслуживания и повышения роли существующих внешних бюро. Каждому бюро было уделено особое внимание, и реализация плана дает хорошие результаты.

- (i) Бразильское бюро уделяет особое внимание поддержке глобальных систем ИС, особенно в том, что касается рассмотрения Бразилией вопроса об участии в Мадридской системе и Гаагской системе; участию в глобальной сети по поддержанию связи с пользователями; поддержке многих ИТ и инфраструктурных проектов с участием ведомств ИС в регионе Латинской Америки; и сотрудничеству Юг-Юг. С правительством Бразилии подписано два новых меморандума о договоренностях, при этом Бразилия предоставила щедрое финансирование. В соответствии с первым меморандумом Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству сотрудничает с Бразильским ведомством ИС (INPI) в применении процедуры посредничества при урегулировании возражений против регистрации товарных знаков и разрешении споров. В соответствии со вторым

меморандумом Бразилия финансирует ряд мероприятий и проектов по линии сотрудничества Юг-Юг.

- (ii) Японское бюро особое внимание уделяет оказанию поддержки глобальным системам ИС, особенно в том, что касается РСТ, Мадридской системы и рассмотрения Японией вопроса об участии в Гаагской системе, участии в глобальной сети по поддержанию связи с пользователями и мероприятиях по укреплению потенциала, финансируемых главным образом за счет щедрых взносов правительства Японии. Отличные результаты получены благодаря энергичному взаимодействию бюро ВОИС с японскими предприятиями. Число заявок, поступающих из Японии по линии РСТ, возросло в 2012 г. более чем на 10% (в объемном выражении этот составляет более 20% мировых заявок по линии РСТ) (что существенно превышает средний мировой показатель), и за тот же период число заявок в рамках Мадридской системы возросло более чем на 30%.
- (iii) Сингапурское бюро особое внимание уделяет оказанию поддержки глобальным системам ИС, особенно в связи с предлагаемым вступлением государств-членов Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Мадридскую систему и Гаагскую систему к 2015 г.; участию в глобальной сети по поддержанию связи с пользователями; оказанию поддержки многим ИТ и инфраструктурным проектам с участием ведомств ИС в регионе Юго-Восточной Азии; и поддержке осуществления амбициозного плана действий в области ИС, принятого АСЕАН на период 2011 г.-2015 гг.

### **Зачем нужно больше внешних бюро?**

14. О необходимости открывать новые внешние бюро заявляет не Секретариат, а государства-члены: более 20 из них обратились к Генеральному директору ВОИС с предложением разместить внешнее бюро на своей территории. Однако считается, что для того чтобы повысить доверие к ВОИС как к глобальной организации, ориентированной на оказание услуг, и улучшить качество этих услуг необходима **сеть из ограниченного числа стратегически расположенных внешних бюро**.

### **Почему было решено предложить варианты расположения, указанные в Программе и бюджете?**

15. Население Китая составляет 1,3 млрд. человек. Государственный язык Китая (мандаринское наречие) — один из официальных языков ВОИС и ООН. В стране находятся крупнейшие в мире ведомства по товарным знакам, патентам и промышленным образцам; творческая сфера Китая — одна из наиболее обширных и динамичных.

16. Деятельность в области интеллектуальной собственности в Китае растет взрывными темпами. За последние 15 лет число патентных заявок, поданных в Китае, выросло с 18 699 до 526 412; число заявок на регистрацию товарных знаков выросло с 172 146 до 1 057 480; число заявок на регистрацию промышленных образцов — с 17 688 до 521 468.

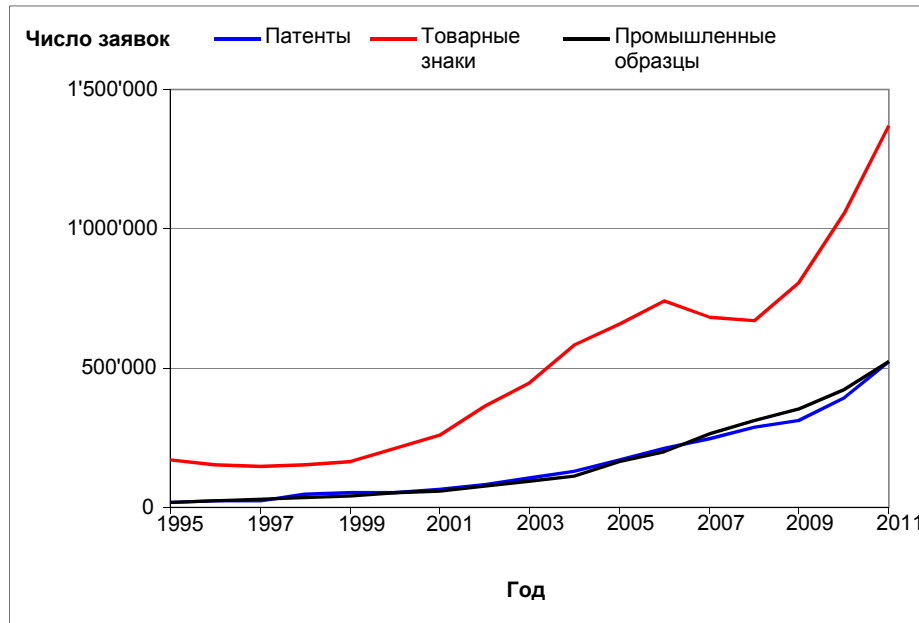


Рисунок 1: Число заявок на регистрацию патентов, товарных знаков и промышленных образцов, подаваемых в Китае

17. В Китае стремительно растет число внутренних заявок, получающих международный статус за счет регистрации в глобальных системах ИС ВОИС. На Китай приходится чуть более 10% заявок по процедуре РСТ; ожидается, что в 2013 г. Китай обгонит по этому показателю Германию и займет третье место в мире после Соединенных Штатов Америки и Японии. Страна находится на восьмом месте по числу заявок, подаваемых в рамках Мадридской системы (более 5% всех заявок) и наиболее часто указывается заявителями в рамках Мадридской системы в качестве страны, в которой испрашивается охрана для их знаков. Китай активно изучает возможность присоединения к Гаагской системе.

18. Китай — один из наиболее активных пользователей глобальных систем ИС, предлагаемых ВОИС. Если учесть объем внутренних заявок, потенциал дальнейшего расширения использования систем ВОИС огромен. Однако для реализации этого потенциала необходимо тесное взаимодействие с предпринимательскими кругами Китая на их родном языке. Для организации, значительная часть доходов которой идет из Китая, было бы странным не иметь представительства в этой стране для предоставления услуг на китайском рынке. Можно также ожидать, что в будущем Китай будет играть все более важную роль в деятельности по укреплению потенциала.

### Российская Федерация

19. Население Российской Федерации составляет 140 млн. человек, по этому показателю страна занимает девятое место в мире. Русский язык — один из официальных языков как ООН, так и ВОИС, он широко распространен в Центральной Азии и Восточной Европе.

20. Руководство Российской Федерации подчеркивает важность интеллектуальной собственности и инноваций для устойчивого экономического развития страны. Российская Федерация имеет богатые научные традиции, в стране создается множество литературных, кинематографических и музыкальных произведений. Число пользователей систем интеллектуальной собственности уверенно растет. За последние 15 лет число патентных заявок, поданных в Российской Федерации, выросло с 24 444 до 41 414; число заявок на регистрацию товарных знаков выросло с 21 403 до 56 856; число заявок на регистрацию промышленных образцов — с 1 370 до 3 997.



Рисунок 2: Число заявок на регистрацию патентов, товарных знаков и промышленных образцов, подаваемых в Российской Федерации

21. Применение глобальных систем ИС ВОИС в Российской Федерации также расширяется. За последние пять лет существенно выросло число заявок из Российской Федерации по процедуре РСТ. В 2012 г. число заявок, подаваемых в рамках Мадридской системы, выросло на 19,7% (в предыдущем году рост составил 35,6%), что вывело Российскую Федерацию на девятое место по этому показателю. Российская Федерация стоит на третьем месте в Мадридской системе по частотности указания в качестве страны, на территории которой требуется охрана. Российская Федерация активно изучает возможность присоединения к Гаагской системе.

22. Размещение внешнего бюро в Российской Федерации в значительной степени способствовало бы ее более активному участию в глобальных системах ИС ВОИС, что позволило бы Организации более эффективно предоставлять услуги на обширной территории этой страны и в прилегающих регионах, а также наращивать потенциал использования ИС в регионе, где большинство национальных стратегий развития экономики опираются на использование богатых природных ресурсов как средства для повышения эффективности в более наукоемких отраслях.



## **Соединенные Штаты Америки**

23. США обладают крупнейшей экономикой в мире, а по численности населения страна занимает третье место. США занимают первое место по числу заявок по процедуре РСТ (около 27% заявок). По числу заявок в рамках Мадридской системы США занимают второе место (12,3% от всех заявок) и являются третьей наиболее часто указываемой страной. В ближайшее время ожидается присоединение к Гаагской системе. Творческая сфера США — крупнейшая в мире. Не будет преувеличением сказать, что США — мировой лидер по результатам инновационной и творческой деятельности.

24. В американском штате Калифорния находится «Кремниевая долина», первый пример успешной инновационной «экосистемы», который получил высокие оценки во всем мире и стал объектом многочисленных подражаний. Почти в половине американских заявок по процедуре РСТ и более чем в 10% от общего числа таких заявок фигурирует по меньшей мере один заявитель или изобретатель с адресом в Калифорнии. Университет Калифорнии подает больше заявок по процедуре РСТ, чем любой другой университет в мире. По данным Ведомства Соединенных Штатов Америки по патентам и товарным знакам (ВПТЗ), доля патентов США, выданных заявителям из Калифорнии, в последние годы стабильно растет и в 2010 г. достигла 25,4% от всех патентов, выданных жителям США. В Калифорнии также находится Голливуд, крупнейший центр киноиндустрии в мире.

25. Присутствие в «Кремниевой долине» даст уникальную возможность расширить использование глобальных систем ИС ВОИС. Такое присутствие также позволит более эффективно предоставлять услуги самой многочисленной группе клиентов в мире.

## **Африка**

26. Ни одно из действующих внешних бюро не представляет Африку, огромный континент, на котором расположены 54 страны. Интерес к ВОИС и ИС в регионе уверенно растет, особенно сейчас, после того как темпы экономического роста в Африке стабилизировались и регион в целом вышел на первое место в мировой экономике по этому показателю. Существует огромная потребность в наращивании потенциала с целью активизации использования системы интеллектуальной собственности в регионе и более широкого участия в ее работе.

27. Перед предлагаемыми африканскими внешними бюро будут в основном ставиться задачи по наращиванию потенциала, описанные в обзоре функций внешних бюро, приведенном выше. Конкретное месторасположение двух предлагаемых бюро в Африке не указано, поскольку этот вопрос еще обсуждается с Африканской группой и ее членами.

## **Каковы дальнейшие планы в отношении внешних бюро?**

28. Открытие новых внешних бюро следует рассматривать как процесс, а не как изолированные мероприятия. Считается, что для обеспечения плавного развертывания новых бюро следует ограничиться пятью такими бюро за двухлетний период. Однако спрос на дополнительные бюро крайне высок. Например, Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна предлагает открыть в регионе второе бюро, и желательно в испаноговорящей стране. Индия, второе в мире государство по численности населения и десятое по экономическим показателям, также хотела бы

разместить у себя внешнее бюро. Этот список можно продолжить. Эти и другие требования будут обсуждаться и решения по ним будут приниматься, исходя из реакции на данное предложение.

**Каков процесс утверждения соглашений в Координационном комитете?**

29. Решение об открытии нового внешнего бюро принимается Ассамблеями в рамках утверждения программы и бюджета по представлению и с учетом рекомендаций Комитета по программе и бюджету. Вопрос об условиях, в соответствии с которыми новые бюро будут функционировать в принимающих государствах, рассматривается отдельно от решения об учреждении бюро. Эти условия, в частности наличие привилегий и иммунитетов, определяются в соглашении, которое передается в Координационный комитет для утверждения. Это соглашение не является соглашением об учреждении бюро и касается только условий, в соответствии с которыми бюро будет работать.

[Конец Приложения XV и  
документа]